

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 5 de octubre de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.676

## EL CONFLICTO ITALOETIOPE

**Mientras en Etiopía continúa el avance de las tropas italianas y sus aviones bombardean a los guerreros dispersos abisinios, la Sociedad de Naciones lleva sus gestiones con la calma inherente a un organismo burocrático**

**Un hecho se ha producido en Londres: el embajador de Italia ha conferenciado con el ministro inglés sir Samuel Hoare a quien, parece, expuso nuevos puntos de vista para resolver el conflicto**

**Las noticias que de Etiopía se reciben anuncian bombardeos y ocupación de montes y llanos por los italianos y la inminencia de la ocupación de Adua después de haber ocupado Adigrat**

### CON CALMA ESTUDIA LA SITUACION LA S.D.N.

GINEBRA.—El presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones, don Enrique Ruiz Guinazu, ha manifestado en una entrevista que ha tenido con unos periodistas lo siguiente:

—Estamos prestando a esta grave situación toda la atención que se merece. De acuerdo con el procedimiento de la Sociedad de Naciones, estamos informándonos concienzudamente, examinamos los acontecimientos con espíritu tranquilo, reflexión y calma para decidir con la mayor imparcialidad posible.

### LA REUNION DE LOS TRECE

GINEBRA.—El Comité de los Trece se reunió en sesión privada ayer, a las diez y media de la noche, bajo la presidencia del señor Madariaga.

Recibió el informe del Subcomité de los Cinco relativo a las circunstancias de la disputa italo-etiope, que según noticias consta de diecinueve páginas escritas a máquina.

### LENTITUD EN EL TRABAJO

GINEBRA.—Se ha aplazado la reunión del Consejo de la Sociedad de Naciones, fijada para hoy, por no haber terminado aún su informe el Comité de los Trece.

El señor Madariaga puso al señor Eden al corriente de los trabajos del Comité de los Trece. El informe del Comité, que será entregado a las delegaciones, no será más que una exposición de las circunstancias del conflicto. Incumbirá al Consejo tratar del problema político, en especial de las sanciones.

### EL EMBAJADOR DE ITALIA Y EL MINISTRO INGLÉS

LONDRES.—A primera hora de la tarde acudió ayer al Ministerio de Negocios el embajador de Italia en Londres, siendo recibido inmediatamente por el señor Hoare. La entrevista duró tres cuartos de hora.

Circula el rumor de que el embajador ha expuesto nuevos puntos de vista acerca de la manera en que el conflicto puede ser resuelto eventualmente.

Aunque no confirmada, se considera esta información como probable.

### FRANCIA CONDICIONA SU APOYO A INGLATERRA

PARIS.—La contestación de Francia a la pregunta de la Gran Bretaña sobre cuál sería la política de Francia en el caso de que Inglaterra se viera envuelta en una agresión no provocada o conflicto en el Mediterráneo, ha sido telegrafiada anoche al embajador de Francia en Inglaterra.

La contestación es, según se informa, un "documento diplomático" en el más amplio sentido de la expresión, calculada de modo que complazca a Inglaterra y al mismo tiempo no desagrade a Italia.

Se cree que en la contestación francesa se asegura al Gobierno inglés el apoyo de Francia bajo el convenio de la Sociedad de Naciones, en el caso de una agresión no provocada; pero se sugiere que un caso específico—tal como el de un ataque en el Mediterráneo—tendría que ser sujeto a nuevas conversaciones en Ginebra.

### BATALLA INDECISA

ADDIS ABEBA.—Noticias procedentes del frente de Agami indican que la lucha durante el primer día de guerra ha terminado indecisa.

Oficialmente se dice que son pocos los etíopes que relativamente han entrado en combate. Los que se han enfrentado con las fuerzas italianas se han defendido admirablemente y han mantenido sus posiciones, esperando la reanudación del ataque.

Seis camiones cargados de municiones han salido de Addis Abeba con dirección al Norte.

La ciudad presenta un aspecto de sorprendente tranquilidad.

### DETALLES DEL BOMBARDEO

ADDIS ABEBA.—Hay detalles concretos

del bombardeo de Adua por los italianos. Las bombas italianas causaron la muerte a muchas mujeres y niños de los soldados acantonados cerca de Adua.

Como la ciudad no está protegida contra ataques aéreos, los aviones italianos pudieron volar a muy poca altura.

Cincuenta súbditos italianos se han refugiado en la Legación de Italia, ante el temor de represalias.

Circula el rumor de que el personal de la Legación abandonará Addis Abeba durante esta noche.

El cónsul de Egipto ha recibido orden de proceder a la inmediata evacuación de todos los egipcios residentes en Etiopía.

### LOS AVIONES ETIOPE

LONDRES.—El "New Chronicle" informa que varios aviones etíopes salieron el jueves por la noche del aeródromo de Addis Abeba con dirección al frente Norte, para mantener las comunicaciones.

### SE HA ENTABLADO OTRA BATALLA

ADDIS ABEBA.—Tropas italianas, aviones y tanques han llegado a Maibria, entre Akaun y Adua.

Se ha entablado una batalla.

### EL ESTADO DE GUERRA

MOGADISCIO (Somalia Italiana).—Tanto Eritrea como las Somalias italianas, han sido declaradas en "estado de guerra".

El alto comisario general de Bono ha lanzado una proclama al pueblo de las dos colonias italianas, en la que declara que la guerra existe.

### NOTICIA OFICIAL

ROMA.—Oficialmente se reconoce que los aviadores italianos bombardearon el jueves Adua y Adigrat.

### UN MONTE HA SIDO TOMADO

ADDIS ABEBA.—Oficialmente se anuncia que las fuerzas italianas ocuparon el monte Ramar, en las primeras horas de la mañana de ayer.

En estos momentos se lucha en Amibaria, que está situada detrás de la zona límite de trescientos kilómetros, donde los etíopes tienen tropas.

### EL AVANCE ITALIANO

DJIBOUTI.—Circula el rumor que las tro-

pas italianas han avanzado setenta kilómetros.

### LA PRIMERA DERROTA ABISINIA

LONDRES.—Comunican de Addis Abeba a la Agencia Reuter: "Se anuncia oficialmente que las tropas del Ras Seyun han sufrido una derrota en las cercanías de Adua."

### SIGUE LA OCUPACION ITALIANA

ADDIS ABEBA.—Se ha librado un combate entre Aksum y Adua, en Maibarca. Los italianos utilizan tanques y aviones de bombardeo y han ocupado parte de las colinas de Seire.

SMARA.—La escuadrilla del coronel conde Ciano, compuesta de nueve aviones de bombardeo, arrojó nuevamente bombas, especialmente sobre el palacio del gobernador de Adua y el campamento de tropas indígenas de Adigrat.

### LUCHA ENCARNIZADA

ADDIS ABEBA.—En los frentes del Norte y del Este continúa la lucha encarnizada.

El avance italiano es relativamente corto hasta ahora, a consecuencia de los accidentes del terreno.

Se considera a Adigrat y la provincia de Agami como las posesiones clave para lograr Adua. Los etíopes admiten que se han visto obligados a replegarse en algunos sitios en el frente Norte.

El comandante etíope ha enviado un mensaje al Gobierno, que dice: "No puedo sostener Adua por mucho más tiempo."

### LA TOMA DE ADIGRAT

ROMA.—El ministro de Estado ha anunciado que las tropas italianas han tomado Adigrat entre tres y cuatro de la tarde de ayer.

Las tropas que avanzan hacia Adua establecieron al amanecer contacto con las columnas del "ras" Seyun.

### LA AVIACION CONTINUA BOMBARDEANDO

AGADEN.—Los aviones italianos bombardearon a las dos de la tarde el puesto de Goravi, cerca de Gerlagubi. La estación de Radio resultó con desperfectos.

No se sabe si hubo víctimas.

## LA GUERRA



Los abisinios, por todos los medios, quieren responder al ataque. Y desde hace tiempo se preparan para ajustarse a la guerra moderna. Así, estos etíopes, con el mayor entusiasmo y con armas adecuadas se adiestraban...

### UN MANIFIESTO ITALIANO PARA LOS ETIOPE

ADDIS ABEBA.—Los manifiestos italianos que fueron lanzados ayer desde los aeroplanos y que cayeron en territorio etíope, dicen así:

"Durante el año de San Juan, el Gobierno italiano se convertirá en un Estado grandioso. Aquellos que se atreven a tocarlo serán destruidos. La corona ilegalmente arrebatada a los sgianos, volverá a ellos. (Esta frase se interpreta como una referencia al hecho de que la dinastía del Norte fué derribada del Poder por la dinastía de la cual desciende el actual emperador.)

El Gobierno de Addis Abeba os impide hacer negocio y vender en Eritrea. Al hacer esto, comete un error. Si resistís a los italianos, os quedaréis incluso sin avena para alimentarlos y careceréis de bebida. Seréis castigados con los duros tiempos que caerán sobre vosotros. Los italianos os han ayudado siempre. Si lucháis contra ellos, os cerrarán la frontera y os moriréis de hambre y enfermedades. Nadie, a excepción de Italia, puede ofreceros comodidades y felicidad. Tened confianza en los italianos y no temáis. Los italianos son poderosos llamados de Dios."

### UN COMUNICADO ITALIANO

ROMA.—El ministerio de la Defensa hizo público ayer por la mañana, el siguiente comunicado:

"Una división italiana de tropas regulares, «camisas negras» y fuerzas indígenas, cruzó ayer el río Mareb, entre Barrachit y Mechee. La retaguardia de las tropas abisinias no se retiró, como se había dicho en Ginebra, y fué derrotada por las fuerzas italianas. Durante el día las tropas italianas avanzan unas doce millas en territorio etíope.

La población civil salió al encuentro de ellas agitando telas blancas. El cuartel general italiano ordenó inmediatamente que se repartieran harina y otros víveres a los indígenas que han sido encontrados en condiciones paupérrimas.

La aviación pasó tres veces sobre el río Mareb. Dos escuadrillas de bombardeo actuaron sobre Adua, después de haber sido recibidas con disparos de la artillería antiaérea y de fusilería. Por la noche las tropas descansaron sobre las posiciones y esta madrugada, al amanecer, el avance ha continuado en todos los frentes."

### LOS ITALIANOS NO HAN SIDO DERROTADOS

ROMA.—El ministerio de Relaciones Exteriores ha desmentido categóricamente el rumor según el cual los italianos habían sufrido una derrota en un encuentro con las fuerzas etíopes en el Sur.

El ministerio advierte a la población que no debe aceptar noticias de la guerra procedentes de las capitales extranjeras, especialmente durante los primeros días.

### LA TOMA DE ADUA ES «DEMASIADO PREMATURA»

ROMA.—Un portavoz oficial admitió el viernes por la noche que el Gobierno italiano no había recibido noticias del número de víctimas ocurridas hasta la fecha en los combates del África oriental.

Añadió ue el jefe de las fuerzas italianas en Africa aun no se había puesto en comunicación con el Gobierno en lo que se refiere a las pérdidas de ambos lados.

Refiriéndose al rumor según el cual los italianos hubieran capturado Adua, lo calificó de «demasiado prematuro».

### A VEINTE KILOMETROS DE ADUA

ROMA.—Las tropas italianas han avanzado hasta las colinas situadas a unos 20 kilómetros de Adua.

Parece que las tropas se hallan en un estado bastante satisfactorio y siguen caminos muy practicables.

### NO HA HABIDO SERIOS COMBATES

ROMA.—Se dice que los primeros objetivos de las tropas de operaciones son alcanzar la línea Aksum-Adua-Adigrat, paralela a la frontera.

El avance italiano se efectuó el jueves, por tres columnas en las que iba en vanguardia la Caballería Eritrea indígena, se-

**INAUGURACION  
BAR DOLORES**

Sábado y Domingo  
CALLE FERMIN CALBETON, núm. 25.



# En Roma, los manifestantes vitoreaban a Francia y flameaban la bandera de esta República y en Toulouse hubieron de ser protegidos cincuenta italianos que iban a la guerra

guida por la Infantería a la que apoyaban tanques ligeros. Parece que los italianos ocuparon las alturas de Derotach, desde las que se domina Adua y Aekum.

Las tropas abisinias opusieron alguna resistencia, pero parece que en ningún punto se ha entablado serio combate.

## UN RUMOR

ROMA.—Circula el rumor de que las tropas italianas han entrado en Adua.

## LOS OBJETIVOS ITALIANOS

ROMA.—Según en los círculos militares extranjeros, la futura campaña italiana perseguirá los siguientes objetivos: los italianos avanzarán del Sur de Djibouti a Addis Abeba, las tropas procedentes de Eritrea del Sur y las del Norte avanzarán hacia Adua.

Se espera que se concentren 30.000 soldados italianos cerca de la frontera de Somalia francesa, dispuestos a avanzar por Assua hacia el ferrocarril. Irán protegidos por una escuadrilla de aviones de bombardeo que actualmente se encuentra en Assab. El objeto de cortar el ferrocarril es impedir que los abastecimientos lleguen a Addis Abeba desde la Somalia francesa o inglesa. Esto se logrará cortando el puente de Awash, cercano a Addis Abeba y la línea será utilizada para el transporte de tropas y el de abastecimientos por la parte Este de Etiopía, cerca de la frontera de Sudán.

Las tropas italianas están concentradas en Somalia italiana a una distancia de 300 millas de Arrah y el camino por el cual estarán obligadas a pasar, reúne condiciones tales, que les permite un avance bastante rápido. Existen varias carreteras que bien pueden ser utilizadas por las unidades motorizadas. Los pozos en estas áreas están llenos.

Según informes, los italianos poseen de 300 a 500 diminutos tanques que pueden alcanzar una velocidad de 45 millas por hora, constituyendo una unidad guerrera formidable por adaptarse bien a las condiciones de terreno que se extiende desde la frontera de Somalia italiana.

## LA RESISTENCIA ETIOPE

DJIBOUTI.—Ante el temor de que un avance italiano se efectúe por Assab, el gobernador del distrito de Issa y Gougoura ha anunciado que al pie del monte Mousa Ali se están concentrando nuevos destacamentos etíopes para resistir el avance italiano.

Toda este área de terreno, emplazada entre los frentes de Danakil y Ogaden, presenta es-

casas de gran actividad militar. Los camiones cargados de tropas, municiones y víveres se dirigen incesantemente hacia el frente. Centenares de soldados que todavía no poseen la debida instrucción militar, realizan ejercicios cada vez que durante la marcha se concede descanso a las tropas. Al ejército acompañan muchas mujeres que llevan baterías de cocina y otros enseres.

Tanto los hombres como las mujeres, los primeros cargados con armas y las mujeres con útiles, marchan por áridos terrenos.

Entre Direddawa y Harrar el corresponsal de la "United Press" encontró un hospital bajo el mando del médico norteamericano doctor Hoffman, quien tenía como ayudante a un médico etíope.

Actualmente están haciendo todo lo posible para curar a los soldados etíopes que sufren de malaria y otras enfermedades. Aquella enfermedad ha inutilizado a un promedio diario de 300 etíopes de los que se hallaban concentrados en Harrar y asimismo han quedado inutilizados diariamente para la lucha 500 etíopes de los residentes en Jijiga.

El corresponsal de la "United Press" relata que en Awash ha visto 200 enfermos. Esto es causa de vivos comentarios sobre lo que pasará en las filas italianas. Considerando que si los etíopes se ven atacados por la malaria estando endurecidos por el clima, ¿qué sucederá a los italianos?

En todas partes se nota que los preparativos se hacen teniendo en cuenta que el conflicto será de larga duración.

Los etíopes han construido una carretera militar entre Awash y Direddawa, con la esperanza de poder mantener las comunicaciones dado el caso de que el ferrocarril sea bombardeado.

Ha visto —añade— un camión que marchaba con dirección a Harrar, a toda velocidad, con-

duciendo caretas contra los gases, para el consul inglés, por haberse previsto que la ciudad está amenazada de quedar peligrosamente aislada.

En el frente de Ogaden se prepara con la mayor diligencia la defensa contra el ejército invasor, que cuenta con 95 tanques cerca del monte Moussa Ali y con varias escuadrillas de aviones. Todos estos elementos italianos se hallan dispuestos para bombardear las ciudades de Harrar, Direddawa, Atala y posiblemente Awash y Addis Abeba. Sin embargo, en todo el país, en altos y bajos, existe el espíritu enérgico de rechazar a los invasores.

## ES INMINENTE LA TOMA DE ADUA

LONDRES.—El corresponsal de la Agencia Informativa "Exchange Telegraph", destacado con el ejército italiano en Eritrea, telegrafía diciendo que se considera inminente la caída de Adua.

Añade que las tropas italianas se encuentran en los montes Shire, que dominan desde una distancia de diez millas la llanura donde está situada Adua.

Según se informa, las operaciones con tanques y aviones han infundido terrible pavor a los etíopes, a los que han causado grandes bajas.

## EN PIE DE GUERRA

MOGADISCIO (Somalia italiana).—Tanto la Eritrea como la Somalia italiana se hallan plenamente en pie de guerra. Una proclama del Alto Comisario, general Di Bono, dirigida a la población de ambas zonas, dice así:

"Las personas que hagan circular noticias falsas que perturben el orden público, serán castigadas sin piedad."

## LOS ITALIANOS VITOREAN A FRANCIA

ROMA.—Diez mil fascistas con banderas francesas e italianas, y antorchas, han desfilar anoche durante media hora ante la

Embajada de Francia, dando gritos de "viva Francia", "viva Laval", "viva Chambrun" y "viva Mussolini".

El embajador de Francia, conde Chambrun, no salió al balcón de la Embajada para saludar a los manifestantes, quienes, por último, marcharon al palacio de Venecia para aclamar a Mussolini.

Mussolini tampoco se presentó a saludar a los entusiastas fascistas.

## EN PARÍS PIDEN NEUTRALIDAD

PARÍS.—Varios centenares de manifestantes desfilaron por los principales bulevares de la capital dando gritos de: "No queremos sanciones. Neutralidad. No sanciones. Neutralidad".

## EN TOULOUSE HUBO MANIFESTACIÓN CONTRA ITALIA

TOULOUSE.—Cincuenta italianos que se dirigen a su nación, respondiendo al llamamiento a filas, tuvieron que ser protegidos por los policías ante la actitud hostil de grupos de franceses que se reunieron en la estación dando gritos contra Italia y expresando sus sentimientos antieuropeos.

## EL PROLETARIADO DE MEJICO CONTRA LA AGRESION

MEJICO.—El Comité de Defensa Proletaria ha anunciado que dentro de cuarenta y ocho horas declarará una huelga de veinticuatro horas para protestar de la agresión italiana en Etiopía y abogar por un "boicot" de las mercancías italianas.

## MUSSOLINI PIDE VOLUNTARIOS

WASHINGTON.—La Embajada italiana está anunciando que Mussolini pide voluntarios para sus fuerzas expedicionarias del África Oriental, entre los 1.900.000 nacidos italianos que residen en los Estados Unidos.

El informe de la Embajada añadía que los voluntarios serían examinados por el consul más próximo. Sin embargo, se cree que sólo una pequeña parte serán calificados.

## EN CALIFORNIA NO SE PUEDEN ALISTAR

SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA.—Los italianos de esta ciudad tratan en vano de alistarse como voluntarios para el servicio en el África Oriental. El Consulado local ha dicho que centenares de italianos se han presentado para ingresar en listas, pero que ninguno ha sido aceptado.

El Consulado añadió que el Gobierno italiano no piensa admitir dichas ofertas.

## Pulsaciones de Madrid

# NEUTRALIDAD

Ya se ha puesto otra vez de moda la palabrita. No tardaremos en ver en las solapas de los despreocupados aquello de: "No me hable usted de la guerra". Nadie diría que han pasado tantos años. El Congreso de estos días parece el Congreso de 1914. Estamos en República, pero Calvo Sotelo puede hacer desde su escafio, sin la réplica adecuada, la exaltación de la bandera monárquica y la de los que tan mal la abrazaban. Hasta en los grupos del salón de conferencias se oyen las mismas tremebundas consideraciones sobre los beligerantes. Todos son muy neutrales, pero cada uno defiende sus posiciones bélicas y lleva apasionadamente la cuenta de los bombardeos.

No es sólo Primo de Rivera quien, al defender la neutralidad, declara que Inglaterra está contra Europa. Son otros muchos los que al decir neutralidad disparan un cañonazo contra alguien.

Y es que no es lo mismo neutralidad por odio a la guerra y por tácita conveniencia nacional, que neutralidad porque conviene a determinados partidos políticos, para los cuales la guerra es una necesidad, siempre que satisfaga sus apetitos imperialistas, y un peligro cuando no se sabe de qué lado caería el interés del Estado. Recordamos bien a la guerra los millones que ambicionaban; otros eran neutrales por ser entusiastas de Alemania y porque estaban convencidos de que España tenía, en el caso triste de su intervención, que marchar del brazo de los aliados.

Se repite la historia. Pero ahora en España son muchos más los que defienden la neutralidad auténtica, porque son los republicanos que votaron la Constitución, en la que nuestro país renuncia taxativamente a los contiendas guerreras.

De todos modos, hay en el Congreso y en los círculos políticos panoramas parecidos al año 1914. Yo creo que acabarán algunos por ponerse cuello alto y pantalones abotinados.

Y en estas condiciones se desarrolla en la Cámara el debate sobre los trigos. No desconfío de que se ponga también cualquier día a debate la ley de Pesca. El caso es ver llegar, con entretenimientos inocentes, los acontecimientos del Mundo.

ARTURO MORI.

# Aviso importante

GRAN LIQUIDACIÓN DE MUEBLES. Gabinetes de roble, a 325 pesetas; gabinete de raíz de nogal, 325 pesetas; ídem de haya, 160 pesetas; comedores de roble americano en estilo vasco y renacimiento, a 550 pesetas. Verdaderas gangas en armarios de luna, a 75 pesetas; mesillas de noche, a 14 pesetas; camas, a 22; sillas, a 4'90; lavabos, a 16 pesetas; y mesas a 10 pesetas.

APROVECHAD: SOLO POR UNOS DÍAS :: COMERCIAL HISPANIA :: MORAZA, 3

# Academia Martínez Ceballos

DERECHO, CURSOS ABREVIADOS. INGRESO EN FACULTADES. CULTURA GENERAL

Colón, 19

Teléfono, 12-2-28

## Los premios mensuales del

# Papel de fumar "RIZLA"

han correspondido el mes de Septiembre a:

1.º	400 Ptas.	D. Juan Martínez, SAN SEBASTIAN, Barrio Eguía, por 749 estuches
2.º	25 "	D. Carlos Otegui, SAN SEBASTIAN, Calle San Martín, " 184 "
3.º	25 "	D. José Irizar, SAN SEBASTIAN, Calle Matia, " 182 "
4.º	25 "	D. Francisco Añorga, S. SEBASTIAN, Plaza Sarriegui, " 144 "
5.º	25 "	D. Luis Pérez, SAN SEBASTIAN, Autonomía, 7, " 136 "
6.º	25 "	D. Justo Uranga, GUETARIA, " 85 "
7.º	25 "	D. Eduardo de Felipe, BILBAO, Bidebarrieta, 14, 1.º, " 53 "
8.º	25 "	D. Julio Gutiérrez, SAN SEBASTIAN, Usandizaga, 3, 2.º, " 42 "

## Información general

### ECONOMIAS EN LA CASA PRESIDENCIAL

MADRID.—En el Gabinete de Prensa de la Presidencia de la República facilitaron la siguiente nota:

"Por la habilitación de la Presidencia de la República ha sido verificado un nuevo ingreso en el Tesoro de pesetas 60.000, a cuenta de las economías obtenidas en la administración del presupuesto de la casa presidencial, correspondiente al actual ejercicio económico."

### MANIOBRAS MILITARES

ZARAGOZA.—Han comenzado las prácticas militares a lo largo del río Ebro, con motivo de las maniobras que han de realizar las fuerzas de la quinta división y que durarán desde el 3 al 12 de este mes.

Los pontoneros han construido un puente de barcas sobre el Ebro, frente al pueblo de Pina, ejercicio que ha sido presenciado por el general de la división, el general de brigada y los jefes del Cuerpo. Son esperados dos globos de la base de Guadalajara y una sección de telecomunicación de Madrid.

### EL TRIBUNAL DE GARANTÍAS

MADRID.—Bajo la presidencia de don Fernando Gasset, se reunió el pleno del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Se dió cuenta de una carta del vocal don Basilio Alvarez, en la que daba cuenta de su dimisión, fundado en su separación del Partido Radical. Los reunidos acordaron que constase en acta su sentimiento por tal decisión.

Después se trataron diversos asuntos pendientes, acordándose que el Tribunal se declare competente en la acusación contra el ex consejero de la Generalidad de Cataluña señor Comorera, quien se ha hecho responsable de un artículo periodístico.

Se aprobaron las cuentas del actual semestre y otros asuntos de trámite de menor interés.

## ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón

Martes, jueves y sábados, de 3 a 6

Prim. 29.—Teléfono 14.167

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2

ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10.877

## Orfeón Donostiarra

Mañana, domingo, se celebrarán las honras fúnebres que esta entidad ha dispuesto en sufragio del alma de su orfeonista recientemente fallecido, el joven Francisco Mena Recalde, que en vida actuó brillantemente en esta entidad donostiarra.

Dichos actos son los siguientes:

En Polloe, a las diez y cuarto de la mañana, se rezará un responso ante su tumba, cantando a continuación el Coro Mixto del Orfeón Donostiarra el "Sanctus" de Fauré.

A las once y media de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, se celebrará solemne misa, durante la que se interpretarán diversos motetes, nuevamente el "Sanctus", de Fauré, en el que intervendrá el coro femenino del Orfeón Donostiarra, terminándose el acto con solemne "Responso", cantado por todo el coro, bajo la dirección del maestro Gorostidi.

Se invita a este acto a los familiares del finado y amigos en general.

## Apertura de matrícula

## Para los cursos del Centro de Estudios científicos

El próximo lunes, día 7, se abre la matrícula para los cursos anunciados anteriormente; es decir, los titulados "Preparación, reconocimiento y purificación de especies químicas" y "Curso práctico de Radio". Las horas de oficina para estos efectos, en la Secretaría del Centro (Blas de Lezo, 1, teléfono 1-62-83), son de siete a nueve de la noche, todos los días laborables.

Teniendo presente el carácter experimental de estos cursos, se advierte a los que deseen asistir a ellos que la matrícula es limitada.

Se facilitarán programas y detalles a las personas que los soliciten.

## Practicante

del Hospital Civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ; San Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia PRIM, 17.—Consulta: de 3 a 5.—Teléf. 12-7-61



# LIBERTAD

Por Julián BESTEIRO

Tal vez no haya en la actualidad palabra alguna que, por su ambigüedad, se preste más fácilmente a todo género de sofisticaciones y de interpretaciones erróneas que la palabra libertad.

Invocando la palabra libertad han muerto muchos hombres y todavía es seguro que, invocando esa misma palabra, habrán de entregar muchos generosamente su vida.

Entre los héroes y los mártires de la libertad habrá ciertamente muchos que hubiesen sido incapaces de dar una definición del concepto que esa palabra expresa. No han sido capaces de dar la definición de la palabra libertad; han sido capaces de dar por ella la propia existencia.

Este entusiasmo, esta abnegación, este heroísmo será ciertamente interpretado por algunos en el sentido de que, la palabra libertad se ha convertido, en ciertas épocas históricas, en un ídolo sediento de sangre y de sacrificios pero que, como todos los ídolos, no es susceptible de una explicación y de una significación puramente racional.

Y así, por el camino de afirmaciones y de razonamientos semejantes a éste, se va formando en torno a la palabra libertad una atmósfera de escepticismo y de menosprecio. La libertad se ha hecho conservadora, dicen unos. Libertad, ¿para qué?, dicen otros. Para muchos, la libertad va apareciendo como una ilusión engañosa que la burguesía ha sabido utilizar para atraer a su causa al pueblo y, en último resultado, para someterlo a su dominio y a su explotación.

Sin embargo, yo tengo el convencimiento de que, los que, en otros tiempos iban al sacrificio entonando las estrofas de la Marsellesa ("libertad, libertad querida"), no luchaban por una ilusión vacía, sino por una realidad de la cual tenían una noción clara y concreta, y que, los mismos que, en las luchas de nuestros días, creen haberse desinteresado por los problemas de la libertad, es por dar un nuevo y decisivo paso en el camino de la liberación de la humanidad por lo que luchan: por la realización de un nuevo ideal de libertad que, como en otros tiempos, responde también hoy a una realidad concreta, pero que hoy, con más fundamento que en los tiempos pasados, ha sido elevado por la razón a una categoría de universalidad.

La confusión que hoy domina los espíritus cuando se trata de determinar el contenido de la palabra libertad, no es más que un caso agudo de la confusión que hoy domina en todo el campo de las ideas generales de carácter práctico, es decir, de las ideas que se refieren a nuestra conducta como individuos o como miembros de la sociedad.

El lenguaje sigue un curso de evolución lenta; las palabras no cambian o cambian y se transforman de un modo apenas perceptible. Los conceptos expresados por estas palabras son sin duda más flexibles y más dúctiles que las palabras mismas; pero, como hábitos mentales que son al fin, ofrecen una enorme resistencia a las influencias renovadoras.

Es verdad que la inteligencia humana es el gran agente promotor del progreso; es cierto que existen personalidades especialmente dotadas, que son capaces de adivinar los secretos del porvenir y descifrar los misterios de los tiempos futuros; es indudable además que, esta función previsible propia de la inteligencia, no constituye hoy un patrimonio exclusivo de los hombres geniales, sino que está al alcance de todo espíritu normal que sepa emplear los enormes recursos que pueden ofrecerle las ciencias sociales, las ciencias históricas y las ciencias económicas. Mas a pesar de los títulos legítimos que puede presentar hoy la inteligencia para aspirar al cumplimiento de una función rectora de los destinos de la Humanidad, es lo cierto que, por la índole especial de los momentos en que vivimos, los hechos económicos, los hechos sociales, los acontecimientos políticos marchan delante de nuestras ideas comunes y que es la gran desproporción que existe entre las exigencias de la realidad actual y los recursos mentales con que contamos para satisfacer esas exigencias, lo que constituye la causa fundamental de las tragedias de nuestros días.

Está naciendo ante nosotros, tal vez ha nacido ya, un mundo nuevo vivamente anhelado por las almas más selectas y por las masas más populares de las décadas y aun de las centurias pasadas. Para comprender este mundo nuevo en toda su grandeza y para adaptar a él la conducta, tenemos necesariamente que pasar por un período tortuoso de tanteos, de ensayos, de posibles descalabros, de errores y de rectificaciones. Por algo ha dicho Goethe que "las dificultades crecen tanto más cuanto más nos vamos acercando a la meta", y que "sembrar no es tan difícil como cosechar".

En esta hora de comprensión y de adaptación es muy posible que tengamos que desprendernos de gran parte del bagaje de las ideas de nuestros antepasados. Algunas de esas ideas podrán y deberán ser conservadas en su envoltorio externo y en su forma, pero a condición de cambiar totalmente su contenido.

Tal vez pueda haber alguna parte de ese

caudal ideal capaz de resistir a los cambios violentos de los tiempos presentes.

¿A cuál de estas tres categorías pertenece la idea de la libertad? ¿Debemos desprendernos de ella como de un residuo inerte de la actividad espiritual de otras edades? ¿Hay algo en la idea de libertad que podamos considerar como imperecedero, como consubstancial con la naturaleza del alma y de la vida humanas y también algo en ella sujeto al cambio y mudanza de los tiempos? ¿Es la de la libertad una idea que haya de conservarse invariable, tanto en su forma como en su contenido?

El empeño de conservar la noción de la libertad como algo invariable en su forma y en su contenido, tal como la hemos heredado de nuestros mayores, no puede conducir a otra cosa que a su descrédito injusto, pero irremediable.

En la idea de libertad va implícita una tendencia y un deseo a conquistar cada vez mayores posibilidades de acción que no es fácil que se extinga en todo el curso de la historia humana.

Pero de que el contenido y la materia de la libertad van cambiando en el transcurso de las distintas épocas, ofrece buen ejemplo la historia de los dos últimos siglos.

En el transcurso de los siglos XVIII y XIX, la libertad se define en su contenido y especialmente en su contenido económico, como una supresión de todo límite artificial impuesto a las actividades creadoras de la riqueza.

En nombre de la libertad se postulaba la supresión de antiguas libertades que se habían convertido en monopolios, lesivas para los intereses generales: los privilegios de las ciudades, los privilegios de los gremios, los privilegios de la nobleza, los privilegios del clero.

En el orden político, el Estado, como el órgano del derecho, debía limitarse a suprimir las trabas que pudieran oponerse al ejercicio de las iniciativas individuales y debía asistir, como un juez de campo, al libre juego de la concurrencia.

Toda esta concepción se basaba en el supuesto de que, la libre concurrencia de las iniciativas individuales no podría traducirse sino en aumento de la riqueza y de la felicidad colectivas. Es la visión de la realidad que corresponde al nacimiento, y a los primeros pasos en su vida, del capitalismo; visión optimista que encuentra su genuina expresión filosófica en la teoría de la "armonía de los intereses", de Bentham y su expresión económica clásica en la *Wealth of Nations* de Adam Smith, en sus doctrinas acerca del equilibrio de los factores de la vida económica (salario, ganancia y renta de la tierra), y en el supuesto de la existencia de un límite natural de la reducción de los salarios.

Pero el tiempo se encargó de poner de manifiesto la gran parte de ilusión y de error que contenían estas concepciones optimistas de la realidad. Las perturbaciones engendradas por los mismos progresos del capitalismo no tardaron en producir manifestaciones sociales cruelmente dolorosas.

De la visión amarga de estas manifestaciones sociales, del noble deseo de superarlas y vencerlas nació el socialismo. Y cuando el socialismo llegó con Saint Simon a trazar el proceso histórico del capitalismo, y con Karl Marx, especialmente en su teoría de los ciclos y de las crisis industriales, a denunciarle como una traba de la producción de la riqueza; cuando los hechos posteriores han venido a demostrar que es el régimen capitalista el gran saboteador de la producción ante una multitud humana que clama en todas las naciones en nombre de sus necesidades insatisfechas; cuando de tal modo se ha ensombrecido y se ha enrojecido el horizonte de los pueblos, se comprende que se hayan desvanecido también los últimos restos de la visión optimista del capitalismo naciente y se comprende que el socialismo postule hoy universalmente la abolición de los privilegios del capital industrial, del capital financiero y del capital comercial con el mismo fundamento de razón y de justicia con que, en los albores del liberalismo individualista, postulaba la supresión de los privilegios de las ciudades, de los gremios, del clero y de la nobleza.

Las reivindicaciones del socialismo no contradicen con eso la idea de la libertad. Por el contrario, la llenan de nuevo, de más noble y más valioso contenido. Solo la obstinación en defender la libertad como una idea dotada de un contenido invariable puede contribuir a crear un ambiente de contradicción y de equívoco que haga aparecer falsamente al socialismo como enemigo de la libertad.

(Prohibida la reproducción.)

## La movilización en España

### Leyóse ayer en las Cortes el proyecto de ley de bases para la reorganización de la movilización militar

Todos los españoles y nacionalizados, sin distinción de sexo ni edad, habrán de participar en la defensa del país

MADRID.—El proyecto de ley de bases para la reorganización de la movilización militar leído ayer por la tarde en las Cortes por el ministro de la Guerra, dice así en su parte dispositiva:

**Base primera.**—La movilización tiene por objeto poner y mantener en pie de guerra el personal, ganado y material, todas las unidades, Cuerpos y servicios que han de formar el ejército de la guerra, según los planes de operaciones, y activar y orientar, con idénticos fines, los organismos, entidades y elementos de todo orden de la nación, para satisfacer las necesidades de su defensa.

Todos los estudios, proyectos y trabajos que se relacionen con la movilización del ejército para caso de guerra, tendrán carácter secreto.

**Base segunda.**—Todos los españoles y nacionalizados, sin distinción de sexo ni edad, así como todas las entidades y Corporaciones españolas y nacionalizadas, de cualquier carácter, están obligados, en caso de guerra, a participar de la defensa del país en la forma que el Gobierno de la nación acuerde, pudiendo ser llamados y utilizados los individuos para cualquier servicio militar o civil, en las condiciones que las leyes prescriban.

En caso de movilización para la guerra, los extranjeros podrán ser admitidos, a petición propia, en las condiciones fijadas en decretos especiales, para servir en las fuerzas armadas del Ejército o participar en la obra de la defensa nacional.

**Base tercera.**—La movilización puede también decretarse por alteración del orden público, circunstancia de índole interior, y con fines de instrucción, no debiendo, en este último caso, exceder su duración de cuarenta y cinco días al año para los individuos pertenecientes a la situación de disponibilidad del servicio activo, de treinta para los de la primera situación de reserva, y de veintuno para los de la segunda.

El Gobierno, cuando las circunstancias lo requieran, podrá retener en filas, con carácter provisional, a los hombres que estén en ellas, aunque hayan cumplido el tiempo legal de la duración del servicio activo, pero sólo podrá retrasar o suspender la expedición de licencia absoluta en caso de guerra.

La movilización general para caso de guerra se ordenará por ley o decreto. Para ejercicios, asambleas o maniobras y alteraciones de orden público, la orden de movilización se dará por el ministro de la Guerra.

**Base cuarta.**—Todos los Cuerpos y servicios no militares, que puedan ser necesarios a la defensa nacional o al interés público, podrán, previo decreto, ser agregados al Ejército o destinados a formar parte de sus elementos en caso de movilización para la guerra o conservación del orden público, quedando mientras sean empleados con tal carácter, bajo las dependencias de las autoridades militares.

Los institutos de la Guardia civil y Carabineros, Cuerpos de Seguridad, Asalto, Miqueletes, Miñones, Guardias forales, Mozos de Escuadra y cuantos tengan organización o mando militar, quedarán desde la declaración de guerra totalmente militarizados y sujetos al Código de Justicia militar, para ser empleados en caso necesario a las órdenes de los mandos a autoridades militares. En tales circunstancias, sus individuos no podrán rescindir los compromisos contraídos con el Estado, Región o Provincia.

**Base quinta.**—Con los ciudadanos españoles cuyos servicios se juzguen aprovechables para fines militares, podrán formarse Cuerpos especiales, que se utilizarán en los ejércitos o en las zonas del interior, previo decreto, quedando sujetos al servicio militar en todos los derechos y deberes de los beligerantes y de las reglas del Derecho internacional.

**Base sexta.**—Se creará, como dependencia del Estado Mayor Central, una "Inspección de los servicios de Movilización militar, Reserva y Estadística", a cargo de un general.

Se eleva a 47 el número de centros de Movilización y Reserva de la Península, tomando la denominación de "Centros de Movilización". De ellas, nueve lo serán de demarcación, con cometidos más amplios que los provinciales.

Los primeros se denominarán "Centros provinciales de Movilización", y los segundos "Centros regionales de Movilización".

En las Comandancias militares de Baleares y Canarias se establecerán Centros insulares; los de las circunscripciones oriental y occidental de Marruecos continuarán con su organización actual.

Los regimientos de Ferrocarriles constituirán centros de Movilización ferroviaria, a los que estarán afectos desde su paso a la reserva tanto los individuos que hayan servido en ellos como los pertenecientes a Empresas ferroviarias, aunque hayan servido en otras Armas; y pudiendo movilizar para ser utilizados en dicha Empresa, los individuos en disponibilidad del servicio activo, que sean agentes de ellas, aunque no hubieran servido en los regimientos de Ferrocarriles.

Las escuadras de Aviación organizarán sus

Centros de Movilización propios, a los que pertenecerá cualquiera que sea su situación militar, todo el personal que haya servido en ella, y el que con título de especialidad pueda serle útil en caso de guerra.

Cada Cuerpo activo dispondrá de una oficina o Depósito, a cargo de un jefe u oficial que entenderá en todo lo que concierne a movilización correspondiente a aquél.

**Base séptima.**—Las operaciones que competen a los Centros de Movilización serán puntualizadas por la oportuna reglamentación de los cometidos que actualmente tienen marcados, se segrega la Estadística administrativa y Movilización de recursos, que será llevada por el Cuerpo de Intendencia militar.

Igualmente se separarán de los Centros de Movilización los escuelas oficiales de preparación militar, fuera de filas, las cuales formarán parte de las organizaciones de educación premilitar que puedan crearse, pasando, mientras tanto, a depender de las Cajas de Recluta de su demarcación.

Las Cajas de Recluta formarán, con los Centros de Movilización de las provincias en que residan, unidades administrativas.

**Base octava.**—De acuerdo con el espíritu de la base segunda de esta ley, se instituye y reglamentará para caso de guerra la movilización del personal femenino para que entre cometidos reemplace a los movilizados en aquellos servicios que les sean apropiados.

Del mismo modo será reglamentada para caso de guerra la movilización de los jóvenes de edad comprendida entre ciertos límites, sin llegar a la militar, y cuyos servicios sean de utilidad en orden a la Sanidad, vigilancia de costas, servicios de información y otros de carácter pasivo.

La organización del personal comprendido en esta base estará durante la paz a cargo de instituciones civiles, inspeccionada por las autoridades militares, y su movilización habrá de ser ordenada mediante ley o decreto.

**Base novena.**—Se establece la movilización en caso de guerra, de la Red nacional de Transmisiones, redactándose por el Ministerio de la Guerra, con la colaboración de los organismos y Corporaciones interesados, el oportuno nombramiento.

**Base décima.**—El ministro de la Guerra queda facultado para dictar, de acuerdo con el Consejo de ministros, los reglamentos y disposiciones complementarias de esta ley.

## Izquierda Republicana

### Hay gran entusiasmo para asistir al mitin en que ha de hablar don Manuel Azaña

La noticia de que las Juntas provincial y municipal del partido de Izquierda Republicana han organizado expediciones para llevar el mayor número posible de republicanos a Madrid para asistir al mitin en que ha de tomar parte don Manuel Azaña, ha producido entusiasmo entre los republicanos de ese partido, cuyos nombres han comenzado a inscribirse en las listas abiertas al efecto en el centro (calle Garibay, 4, primero).

Esta concentración de republicanos de izquierda ha de ser importantísima, como lo revela el hecho de que la Comisión organizadora haya tenido que alquilar un campo y proceder a su vallado para contener a tantos republicanos que han anunciado, de toda España, su asistencia al acto, pues los locales en que se había pensado resultan insuficientes. Así, pues, el domingo, día 20, a Madrid concurrirán miles de republicanos que han de escuchar la palabra del gran hombre republicano, y entre las representaciones regionales y provinciales ha de figurar una muy nutrida de Guipúzcoa y de San Sebastián, a juzgar por el entusiasmo que ha despertado la preparación de la excursión como consecuencia del anuncio de la gran concentración de republicanos de izquierda.

#### IZQUIERDA VASCA FEDERAL

Se convoca a todos los afiliados al Partido a la asamblea general que se celebrará hoy, sábado, día 6 del corriente, a las siete y media de la noche. El orden del día se halla expuesto en la tablilla de anuncios del Centro.

Se encarece a todos lo más puntual asistencia.—El Comité.

#### ACCION NACIONALISTA VASCA

Con motivo de haberse celebrado la asamblea nacional, en la que se tomaron importantes acuerdos, próximamente aparecerá un número extraordinario del "Boletín" mensual.

Sirvan las presentes líneas de explicación a los afiliados y demás suscriptores, por el retraso en la salida del número correspondiente al mes de septiembre.—El secretario regional.



Para preparar un AGUA ALCALINA DIGESTIVA

emplead la

# SAL VICHY-ETAT





## Consejo de ministros

## La atención de los consejeros de la República fué absorbida en la reunión ayer celebrada, por la delicada situación de la política internacional

Dieron materia las últimas noticias del conflicto italoetíope para un detenido y profundo estudio de sus posibles derivaciones

## LA REUNION MINISTERIAL

MADRID.—A las diez y media de la mañana los ministros quedaron reunidos en Consejo en la Presidencia.

La reunión ministerial terminó a la una y media de la tarde.

A la salida, el ministro de Estado, señor Lerroux, dijo a los periodistas:

—Desde luego, como ustedes habían de suponer, en el Consejo nos hemos ocupado detenidamente de este grave asunto de Abisinia. Parece ser que en estos momentos se halla reunido el Comité de los Trece. Yo no puedo dar a ustedes otras noticias que las que ya conocen. En cuanto a lo tratado en el Consejo, el secretario del mismo les dará la referencia.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones, limitándose a confirmar lo dicho por el señor Lerroux.

## LA REFERENCIA VERBAL

El señor Lucía dió la siguiente referencia verbal de lo tratado en el Consejo:

—Comprenderán ustedes, dada la situación del mundo, cuál ha sido el principal asunto que ha ocupado la atención del Consejo. El estudio de la situación internacional ha sido la deliberación principal, que ha durado largo rato. Terminada ésta, se ha dado cuenta por el ministro de Estado de la satisfactoria noticia del cambio definitivo de notas referentes a los tratados comerciales de España con Dinamarca y con Suecia, que han quedado ultimados.

Se ha vuelto a tratar hoy con extensión del problema del paro, en relación principalmente con la coordinación que debe existir entre la labor que realicen los Ministerios de Trabajo y Obras Públicas. Por el ministro de Trabajo se propuso y acordó la séptima distribución de fondos para obras a que se refiere el artículo 5.º de la ley sobre paro. El importe total de dicha nueva distribución se acerca a dos millones de pesetas.

El ministro de la Gobernación dió cuenta del estado del orden público en España, que es satisfactorio. Sin embargo, reiteró el Gobierno su decidido propósito de actuar con la máxima energía para evitar cualquier movimiento que signifique glorificación de los hechos del 6 de octubre, con motivo del aniversario de aquella fecha.

El ministro de Agricultura leyó, y ha quedado aprobado un importante decreto sobre la exportación de trigos, que se refiere principalmente a las garantías del Estado, y para la conservación y acrecentamiento del prestigio de nuestros productos en el extranjero. Habló también el señor Martínez de Velasco del problema del trigo. Se ha dado un gran impulso en esta materia, y parece que el problema camina rápidamente a su definitiva solución.

En el despacho del ministro de Instrucción Pública figura un interesante proyecto de decretos sobre constitución de tribunales por oposiciones a cátedras. El sistema que se va a seguir es de absoluto autonomismo.

Se dió lectura también a una petición de los funcionarios públicos referente a un proyecto de construcción de un Sanatorio Antituberculoso para los mismos. El proyecto fué acogido con la mayor simpatía, y será objeto de estudio en uno de los próximos Consejos.

Un periodista preguntó si habían tratado del nombramiento de altos cargos, y el señor Lucía contestó:

—Por lo que respecta a mi departamento, he hecho la oportuna propuesta; pero, naturalmente, hasta no ser sometida a la firma de Su Excelencia, no puedo adelantar nombres.

—Y de director general de Seguridad, ¿ha hecho su propuesta el ministro de la Gobernación?

—No se ha tratado de dicho cargo.

## LA NOTA OFICIOSA

También facilitó el señor Lucía la siguiente nota oficiosa de los asuntos despachados en la reunión ministerial:

“Trabajo y Justicia.—Propuesta de la Junta de Paro para una séptima distribución de fondos, según el artículo 5.º de la ley contra el paro y que afecta a las siguientes provincias por las cantidades que se citan: Albacete, 110.000 pesetas; Alicante, 75.000; Almería, 20.000; Avila, 40.000; Badajoz, 75.000; Baleares, 80.000; Burgos, 45.000; Cuenca, 20.000; Guadalajara, 20.000; Jaén, 85.000; Las Palmas, 25.000; León, 40.000; Málaga, 90.000; Orense, 65.000; Pontevedra, 55.000; Salamanca, 96.000; Santander, 20.000; Sevilla, 50.000; Segovia, 54.000; Tarragona, 125.000; y Zaragoza, 150.000. El total de la propuesta asciende a 1.900.096.

Decreto autorizando la lectura de un proyecto de ley concediendo un crédito extraordinario para alimentación de presos.

Varios expedientes autorizando la venta de casas rectorales y sobre establecimientos de servidumbre.

Hacienda.—Concediendo franquicia postal y telegráfica a la Intervención civil del Ejército y de la Armada.

Modificación del artículo 46 del reglamento del Catastro.

Expediente de reconstrucción de la Delegación de Hacienda de Oviedo.

Pensión de 3.250 pesetas al guardia de Seguridad Isidoro Martín Egido.

Agricultura, Industria y Comercio.—Decreto dictando normas para la exportación de agrios.

Idem aprobando demarcaciones forestales en las provincias de Málaga y Cuenca.

Propuesta de tantos por ciento a aplicar a las importaciones de productos grasos durante el primer trimestre de 1936.

Guerra.—Concesión de la Medalla militar, por su comportamiento durante los sucesos acaecidos en Barcelona los días 6 y 7 de octubre de 1934, al comandante de Artillería don José Fernández Unzué, dos oficiales, un brigada, un sargento, un cabo y un artillero segundo y al cabo del regimiento de Infantería número 10 José María Ruiz Alul.

Confirmación de medallas militares otorgadas con motivo de los sucesos de Asturias al teniente coronel de Infantería don Juan Yagüe Blanco, tres comandantes, tres capitanes, siete tenientes, dos sargentos, cuatro cabos y tres soldados, y confirmación igualmente de la Medalla militar a la bandera del regimiento de Infantería número 12.



MINIMUM DE PRECIO

Joyería IBAÑEZ

URBIETA, 33

En La Perla del Océano

## Los festivales de la temporada invernal comienzan el domingo

Terminada la temporada de atracciones de verano tan brillantemente organizada por el Casino de la Playa, La Perla se apresta ya a su campaña invernal que habrá de ser este año tan animada y amena como los años anteriores.

El próximo festival, con el que se inaugura la temporada de fiestas familiares se celebrará el domingo por la tarde. Comenzará a las cuatro y media. Se cuenta con una orquesta, con un servicio de bar americano estupendo a cargo del popular Aparicio, y toda clase de confort y servicios para que las bellas y distinguidas señoritas que concurren siempre a estas grandes, amenas y animadas fiestas, así como los habituales de La Perla, puedan tener cuanto apetezcan para pasar agradablemente las tardes del invierno.

Además de los domingos, habrá festivales los jueves y días festivos.

Cuando el tiempo lo permita se organizarán también verbenas que se anunciarán oportunamente.

La dirección de La Perla quiere que a su público no le falten nunca alicientes y ha conseguido así que los salones de dicho establecimiento sean siempre los más concurridos. Si proporcionó todos los elementos de un Casino durante el verano, quiere que sus salones de fiestas sigan siendo favorecidos por el público durante el invierno y ha rodeado a sus festivales de toda atracción y comodidad.

Esperamos que el primer festival, que, como decimos, se celebrará el domingo por la tarde, sea un acontecimiento como todos los actos celebrados en La Perla.

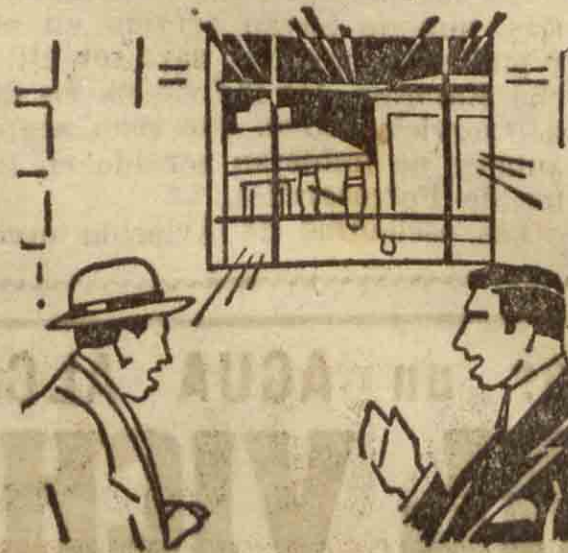
Confesión de la medalla de Sufrimientos por la Patria, pensionada, al teniente de Infantería, piloto y observador de aeroplano don Javier Murcia Rubio.

Decreto disponiendo que los servicios de Cría caballar, que venían formando parte del Ministerio de Agricultura, Industria y

BOMBATE JOE LOUIS-MAX BAER

¿DONDE?

¿CUANDO?



“Admiro un portugués al ver el brillo, a distancia, de los muebles de una estancia, que columbraba, a través de una reja. “¿Esto que es?” —repitió, asombrado— Y uno que le hubo escuchado, le dió esta contestación: “Es que Encástico ALIRON a ese mobiliario han dado.”

## La Asociación de Navieros de Bilbao ha desmentido una noticia acerca de la amenaza de apresamiento de buques suyos

BILBAO.—La Asociación de Navieros de Bilbao ha enviado a los diarios de esta villa una nota en la que dice que uno de esos diarios atribuye al presidente de la Asociación el haber celebrado una conferencia telefónica con los diputados a Cortes de las Provincias Vascongadas para hacerles saber que siete buques de la matrícula de Bilbao, que desde Inglaterra y con cargamento de carbón se dirigían a Italia, habían captado radios en los que se les advertía que si a media noche no habían cruzado el Estrecho de Gibraltar, serían apresados por los buques ingleses y que si entraban en aguas italianas harían esa incautación los italianos.

Esa conferencia no ha sido celebrada ni por el presidente ni por el secretario de la Asociación de Navieros de Bilbao.

Los armadores de esta Asociación que tienen buques en ruta a Italia o en puertos italianos, no han recibido de los capitanes de los mismos ni de los consignatarios noticias que acusen peligro de incautación o detención de los barcos ni de anomalía en el tráfico.

En previsión de posibles eventualidades, la Conferencia permanente de las Asociaciones de Navieros de España acordó gestionar del Ministerio de Estado su mediación para obtener del Gobierno italiano información acerca de la situación de los buques españoles en caso de un conflicto y pedirle que, si llegase a adoptar disposiciones de restricción del tráfico o requisa de buques, conceda un plazo prudencial entre su publicación y el comienzo de su ejecución.

## Un proyecto de ley que interesa a los españoles residentes en el extranjero para su exención, en tiempo de paz, del servicio militar

MADRID.—El ministro de la Guerra leyó ayer por la tarde, en las Cortes, un proyecto de ley que se refiere a la exención del servicio en filas en tiempo de paz a los españoles residentes en el extranjero.

La parte dispositiva de este proyecto dice: “Artículo único.—Podrán acogerse a los beneficios de exención del servicio en filas, que establece el decreto —ley de 26 de octubre de 1927, los españoles que en el año de su alistamiento residan en algunos de los países del continente europeo, o en Argelia, Túnez, Tripoli, Egipto y zonas de Tánger y del Protectorado francés en Marruecos, siempre que justifiquen tener en ellos su residencia habitual, con tres años por lo menos de antelación a su ingreso en Caja, y acrediten, mediante la presentación de los correspondientes contratos de trabajo o documentos que los sustituyan, hallarse con anterioridad al día primero de enero del año de dicho ingreso al servicio, con carácter fijo, de una empresa o patrono del país donde residan.

“El beneficio de referencia se perderá, además de por las causas generales que el decreto citado establece, por cesar los beneficiarios en la colocación o destino que originó su concesión, antes de que su reemplazo haya entrado en el quinto año de servicio.

“Por el Ministerio de la Guerra se dictarán en el plazo máximo de un mes las normas precisas para el cumplimiento de la presente ley, que hasta entonces no entrarán en vigor.”

## Se traspasa

amplio local, propio para Laboratorio, fábrica o almacenes, con instalación de gas, calefacción, electricidad y fuerza, enseres de oficina, etc., etc.

Peña y Gofí, 2. De 4 a 6 tarde.

## Por un duro, con vino,

la primera quincena de octubre la casa EL CHAVAI servirá espléndidos menús. Aperitivo “El Chaval”, con copa de vino tinto o blanco, 0’50 pesetas.

Miracruz, 25 (al pie de la Plaza de Toros).

## Cedo exclusiva

negocio práctico, persona aporte y administre 5.000 pesetas, por sí misma. Éxito sorprendente provincias, Madrid Manuel Alvaréz, Luchana, 13.—MADRID.

## Atención

Concurso de toka en el bar “Txoko-Eder” (barrio Equia), casa Aldapaberrí, el día 6 de diez de la mañana a seis de la tarde. Premios: 40 pesetas, 25, 15, 10 y dos de 5.

## Chapista de carrocerías

Se necesita un oficial de primera. Razón: Luis Fernández. Irala, 3.—BILBAO.



## EL PARLAMENTO DE LA REPUBLICA

# La cuestión del trigo originó una discusión quedando de manifiesto la ventaja que proporciona al país el sistema parlamentario

**Y se habló de la repoblación forestal de España, tema de gran importancia que mereció la atención distraída de un pequeño grupo de diputados**

**En la próxima sesión se discutirá una proposición de Renovación Española relacionada con el aniversario de los sucesos revolucionarios**

## COMIENZA LA SESION

A las cuatro y veinte abre la sesión el señor Alba.

En tribunas y escaños hay desanimación.

En el banco azul está el ministro de AGRICULTURA.

El Sr. CASAS (de Unión Republicana), ruega que antes de publicarse el articulo de la Ley municipal en la "Gaceta", el

próximo día 11, se lleve a la Cámara, pues tiene conocimiento de que se está des-

viando en la práctica el espíritu de la Ley.

El Sr. MARTINEZ DE VELASCO promete al señor Casas tener en cuenta los de-

seos que acaba de manifestar.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

## LAS INTERPELACIONES

El Sr. FERNANDEZ DE LABANDERA (de Unión Republicana), se queja del retraso que está sufriendo su anunciada interpelación al ministro del Trabajo.

El PRESIDENTE le contesta que, conforme al Reglamento, no puede dedicarse a interpeleaciones más de una hora. Hoy

ha de ir una sobre el problema del trigo. Promete que, tan pronto sea posible, podrá

expañar el Sr. Fernández de Labandera su interpeleación.

Agrega que había anunciadas tres interpeleaciones sobre adquisición de trigos.

Cree que dada la importancia de esta cuestión, se debe abrir un amplio debate sobre ella. Concede la palabra al Sr. Avia, de la Ceda.

## EL PROBLEMA TRIGUERO

El Sr. AVIA explana su interpeleación sobre adquisición de trigos. (Entra el ministro de la Gobernación).

El orador lamenta que, terminado el debate político y cuando va a tratarse de un asunto de tanta importancia como el que motiva su interpeleación, se hallen ausentes de la Cámara tantos diputados.

Dice que aunque va a referirse a la provincia de Toledo, lo que piensa decir es aplicable a toda España. Detalla la forma en que la entidad adjudicataria para la adquisición de trigo en la provincia dicha, burlaba los intereses de los labradores, confabulada con los representantes de los harineros. Los diputados por Toledo no podían tolerar en silencio que se burlara la Ley, y oportunamente denunciaron el hecho.

La forma confusa en que el orador se expresa hace que difícilmente lleguen sus palabras a la tribuna de Prensa.

El PRESIDENTE le llama la atención acerca del excesivo tiempo que está empleando en su intervención.

El Sr. AVIA termina exponiendo diversos casos ocurridos en las provincias de Toledo y Cuenca.

El Sr. MENDIVIL se adhiere a las palabras del señor Avia, si bien expresa su confianza en que las anomalías denunciadas por él serán corregidas en lo sucesivo.

El Sr. GIL ALVARELLO, también Ceditista, denuncia el caso de un harinero de Logroño, que después de burlar la Ley de tasa adquiriendo trigo a bajo precio, contribuyó a la formación de una sociedad adjudicataria de dicha provincia.

—Nosotros—dice dirigiéndose al ministro de Agricultura—, tenemos la obligación de defender al labrador. Es preciso que se impongan sanciones a los contraventores de

la Ley si se quiere evitar que el labrador, harto de sufrir vejaciones, se desmoralice.

Termina lamentando que no se impongan sanciones a los harineros que compran trigo a precios más bajos del de tasa. Cree que esto se debe a que ciertos harineros son amigos de políticos.

El Sr. VELAYOS protesta contra estas palabras.

El Sr. CALZADA, también de la Ceda, después de encarecer la importancia del tema que se debate, pasa a detallar la forma en que se constituyó la sociedad encargada de efectuar la recogida de trigo.

Dice que, en principio, eran cinco sociedades las que iban a constituir la sociedad adjudicataria, pero luego surgieron ciertas anomalías que determinaron que sólo una de ellas fuera la beneficiada. Censura la política seguida al frente del Ministerio de Agricultura por el señor Velayos. Cita numerosos casos en que se han infringido con perjuicio de los labradores las disposiciones dictadas en defensa de sus legítimos derechos. Denuncia la forma arbitraria en que ha procedido la entidad autorizada por el Gobierno para la recogida de trigos. Se ha dado el caso de haber sido rechazada, sin haberla visto, una partida de trigo ofrecida por un Sindicato de Valladolid.

El orador se resiste a exponer algunos casos tan insólitos por estimar que la Cámara no los creería. Atribuye estas anomalías a las concomitancias de la entidad adjudicataria con los intereses harineros.

Habla de los negocios escandalosos, francamente inmorales, que se han producido en la compra de trigo.

—Yo puedo afirmar—dice—que cuando en los pueblos se rechaza por los representantes de la entidad adjudicataria la compra de partidas de trigo de modestos labradores, éstos reciben más tarde la visita de personas que, por bajo cuerda, apravechándose de su angustiosa situación, ofrecen cantidades irrisorias por el trigo que tenían almacenado.

Hace un llamamiento al ministro de Agricultura para que se corrijan las tropelías cometidas, principalmente en la provincia de Valladolid. Son muchos los pequeños labradores afectados por estos atropellos que denuncia, numerosos los obreros que con infinitos sacrificios han recolectado seis u ocho fanegas de trigo que luego han sido rechazadas con distintos pretextos. Es preciso ir a una solución de la grave situación creada en el campo. Pide al ministro de Agricultura que traiga a la Cámara una relación de las partidas de trigo que han sido rechazadas por la entidad adjudicataria.

Termina diciendo que misión primordial de los gobernantes es atender las apremiantes y angustiosas demandas de la España que trabaja y sufre y que vive indiferente al forcejeo político de los partidos.

El Sr. CANTALAPIEDRA, también de la Ceda, interviene. Dice que él que ha sido juez y parte tiene que aclarar su posición. Cuando la junta adjudicataria se reunió para tratar de la propuesta de la Cooperativa Agrícola de Medina del Campo, él sabía.

El Sr. CALZADA: —Eso es muy corriente hacerlo.

El Sr. RUIZ ALONSO: —Se dimite.

El Sr. CANTALAPIEDRA: —Cualquiera de

las entidades de Valladolid, lo mismo el Sindicato Católico que la Cooperativa de los remolacheros, podían acudir al concurso y fui yo el que convocó la reunión. Afirma que el trigo del Sindicato Triguero tenía gorgojo, según el informe del Servicio Agronómico.

(Preside el señor Tuñón de Lara).

Defiende la actuación de la Compañía concesionaria del trigo.

El Sr. MORENO QUESADA: —Con la política que estáis haciendo el pueblo se muere de hambre.

El Sr. CANTALAPIEDRA: —Yo vivo de lo que me da la tierra y lo malo es, los que vienen aquí a defender intereses particulares.

El Sr. MORENO QUESADA: —¿Pero qué está haciendo su señoría?

El Sr. MANGRANE interrumpe al orador con frases vehementes.

El Sr. CANTALAPIEDRA dice que tiene cinco mil fanegas de trigo que no ha podido vender, lo que demuestra que no se ha beneficiado.

El Sr. CALZADA interviene nuevamente para alusiones, y después de ratificar sus afirmaciones pregunta al señor Cantalapiédra si firmaba el acta de la Comisión informadora para la concesión.

El Sr. CANTALAPIEDRA: Yo las firmé todas.

El Sr. CALZADA reitera que la Cooperativa Agrícola de Medina del Campo se asoció con las demás entidades para acudir al concurso y luego presentó un pliego aparte, que fué el que recomendó la Comisión.

El Sr. MARTIN Y MARTIN (D. Pedro): ¿Cómo puede explicarse que estando en el Poder los dos partidos que se apellidan agrarios no se haya podido resolver este problema? El que ha querido vender trigo con arreglo a la ley, no lo ha podido vender. Todo el trigo que se ha vendido ha sido por precio inferior a la tasa, y el ochenta por ciento de esos precios con autorización de las Juntas comarcales.

Todo trigo que lleva guardado algún tiempo ofrece algunos defectos por el rozamiento; pero esto nunca ha sido un inconveniente que justificara el rechazarlo y legalmente adquirirlo a precio inferior a la tasa. Las medidas tomadas no han impedido que se hagan estas cosas, y en cambio dificultan la venta del trigo en perfectas condiciones. Un Gobierno que tolera estas cosas es peor que la anarquía.

Afirma que después de esperar varios meses los labradores para que les llegue el turno de compra, se les lleva el trigo, no se lo pagan y se les cobra una peseta por quintal.

Los ministros de Agricultura desde enero acá no han hecho nada por evitar que se llegara a esta terrible situación. El señor Jiménez Fernández no quiso atender mis requerimientos en el momento oportuno.

El Sr. JIMENEZ FERNANDEZ: Pido la palabra.

El Sr. MARTIN Y MARTIN (don Pedro): El Sr. Jiménez Fernández sabía que se vendía trigo por bajo de la tasa.

El Sr. JIMENEZ FERNANDEZ: Cuando lo supe lo castigué severamente.

El Sr. MARTIN: En la Lonja de Barcelona se pagaba precio inferior.

El Sr. JIMENEZ FERNANDEZ: Se decía quién lo ofrecía, pero no quién lo compraba.

El Sr. VELAYOS: Es un caso de cobardía colectiva.

El Sr. MARTIN: Por estas cosas he de-

do yo de pertenecer al partido agrario. El Sr. Jiménez Fernández, que ahora protesta, fué, señores diputados, el que decretó la preferencia en las compras de los trigos a los Sindicatos.

El Sr. JIMENEZ FERNANDEZ: Y lo firmaría mil veces.

El Sr. MARTIN: La culpa de lo que ocurre la tienen los partidos Popular Agrario y Agrario no popular. (Risas.) Estos partidos tienen una grave responsabilidad por no haber hecho de estos problemas un problema nacional y si una cosa secundaria. Así pudo ocurrir que al llegar al Ministerio de Agricultura el Sr. Benayas se rompiera la línea de actuación.

Después de censurar la actuación del ex ministro Sr. Jiménez Fernández, el Sr. Martín pide libertad para la concentración de trigos.

El Sr. JIMENEZ FERNANDEZ interviene para contestar a las censuras que le ha dirigido el Sr. Martín, quien le ha acusado de haber fracasado en la solución del problema triguero cuando estuvo al frente del Ministerio de Agricultura.

Niega la existencia de tal fracaso, diciendo que antes de que se fuera a abordar prácticamente la solución del problema salió del Ministerio de Agricultura.

Lo que ocurre es que los mismos señores que públicamente se quejan de los abusos que se cometen con los modestos labradores son los primeros que acuden al ministro recomendándole a los infractores de la ley. Esto no es más que cobardía.

Censura a los intermediarios, que son los que verdaderamente agravan el problema. La culpa de lo que ocurre la tienen, más que los que vulnerando la ley burlan la tasa, los que conociendo estas irregularidades no las denuncian.

Termina diciendo que, según San Agustín, Dios castiga a los malos y a los buenos: a los primeros por serlo, y a los segundos por no impedir a aquéllos que sean malos. (Aplausos.)

Se suspende este debate.

El ministro de la Guerra sube a la tribuna de secretarios y lee varios proyectos de ley de su departamento.

## LA REPOBLACION FORESTAL

Se reanuda la discusión sobre el proyecto de Repoblación forestal.

El Sr. SERRANO SUNER (de la Ceda) formula observaciones al aspecto económico del proyecto. Entiende que su orientación es incongruente con la política económica del Gobierno. Se opone a la creación de organismos que considera innecesarios para conseguir la finalidad principal del proyecto, que no es otra que aliviar el problema del paro. (En la Cámara quedan apenas treinta diputados, que en su mayoría escuchan indiferentes al orador.)

Termina expresando que si se encarga de efectuar la repoblación forestal a unos organismos que aun están por crear, transcurrirán dos o tres años antes de que puedan dar comienzo los trabajos de repoblación, con lo cual quedará incumplida la principal finalidad del proyecto, que, como ya ha dicho, no es otra que remediar el paro involuntario.

El Sr. ALVAREZ ROBLES compara el proyecto que se discute con el que presentó el pasado mes de mayo el entonces ministro de Agricultura, Sr. Jiménez Fernández.

Entiende que entre ambos proyectos, si bien no hay grandes diferencias de forma, sí las hay de fondo. Opina que, sin perjuicio de atender la finalidad de conjurar el paro obrero, se debe procurar incrementar eficazmente nuestro patrimonio forestal.

El Sr. SIERRA MARTINEZ (radical) encarece la necesidad de organizar la repoblación forestal. Es preciso convencer a los elementos que dedican sus actividades a los trabajos del campo que la repoblación puede llegar a ser tan remuneradora como el cultivo del maíz, por ejemplo.

Hay un inconveniente que se opone a que los particulares dediquen preferentemente sus esfuerzos a obtener beneficios de los productos del monte. Este inconveniente radica en el hecho de que una riqueza forestal no se puede improvisar. Hace falta, por lo menos, veinte años para que el arbolado alcance valor. En cambio, el maíz se recolecta rápidamente.

El Sr. SIERRA RUSTARAZO lamenta la pobreza arbórea de España, que considera perjudicial, no sólo por lo que en sí significa, sino porque dificulta el desarrollo de la riqueza maderera. Los productos y subproductos del arbolado son necesarios de todo punto para atender al sostenimiento del ganado.

Termina diciendo que sería conveniente estudiar a fondo el problema de la repoblación forestal en nuestro país, teniendo en cuenta que en la compra de maderas al extranjero gasta España anualmente 33 millones de pesetas oro que no tienen compensación en nuestra balanza comercial.

El MINISTRO DE AGRICULTURA expresa su agradecimiento a los oradores que han



Su estómago lo necesita

● Ensáyelo y verá cómo sus digestiones se normalizan, desapareciendo el dolor de estómago, acidez, sensación de peso, aguas de boca, tendencia al vómito, etc., etc.

● Uselo con la seguridad de que jamás perjudica, por lo que es el medicamento preferido por la clase médica desde hace medio siglo.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE

CARLOS

Precio: 5,85 pts. Incluido timbre.

VENTA EN FARMACIAS



## FINAL DE LAS CORTES

intervenido en este debate por la forma patriótica en que lo han hecho.

Manifiesta su satisfacción por ser éste el primer proyecto de ley que defiende como ministro de Agricultura.

Asegura que el Gobierno tiene el propósito de acometer en toda su amplitud el problema de la repoblación forestal.

Reitera su agradecimiento a todos los oradores por las sugerencias que han expuesto.

Termina la discusión de totalidad.

Seguidamente se aprueban sin discusión las bases primera y segunda del proyecto.

También se aprueba la base tercera a la que formulan unas observaciones los señores Alvarez Robles y Rodríguez de Viguri.

A la base cuarta defiende una enmienda el señor Sierra Martínez, que pide se atienda el interés social de la repoblación forestal en regiones donde en los primeros tiempos por lo menos no sea remuneradora.

El Sr. AZPEITIA por la Comisión, rechaza la enmienda.

El Sr. SAMPER pronuncia unas palabras encaminadas a proponer fórmula que concilie los distintos puntos de vista de la Comisión y del señor Sierra Martínez.

El Sr. ALVAREZ LARA, presidente de la Comisión, contesta al señor Samper razonando la imposibilidad de aceptar la enmienda del señor Sierra Martínez.

También interviene en la discusión el señor VELAYOS.

Queda aprobada la base cuarta a la que se incorpora el espíritu de la enmienda del señor Sierra Martínez.

Sin discusión se aprueba la base quinta.

A la base sexta defiende una enmienda el Sr. SIERRA MARTINEZ, quien pide que la palabra «provincias» se sustituya por la de «Corporaciones».

La Comisión acepta la enmienda.

Se aprueba la base sexta y última.

Se desecha una base adicional propuesta por el señor Irujo, que se halla ausente de la Cámara.

Seguidamente se levanta la sesión a las nueve y cinco de la noche.

### DICE EL SEÑOR ALBA

Al terminar la sesión, el señor Alba dijo a los periodistas que el programa parlamentario para la próxima sesión es el siguiente:

Primero, proposición de la minoría de Renovación Española respecto al aniversario de los sucesos de octubre; después dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley autorizando al Gobierno para contratar adquisiciones y construcciones de material de guerra; luego seguramente empezará la discusión del proyecto forestal y finalmente continuará la interpelación respecto a los trigos, que espera se termine aunque haya que prorrogar la sesión, pues hasta ahora hay once peticiones de palabra.

También se celebró ayer tarde la reunión de la Comisión de Presupuestos. Los comisionados no aceptaron la dimisión presentada por el señor Calderón, que, en vista de ello, accedió a seguir presidiendo la Comisión. Después, el señor Gil Robles informó detenidamente ante la Comisión acerca del proyecto de concesión de un crédito de 50 millones de pesetas para material de guerra. Tras un discurso muy sustancioso del ministro de la Guerra, acerca del que se guarda reserva, por haberlo indicado así el señor Gil Robles, fué aprobado la petición de crédito.

### COMBATE JOE LOUIS- MAX BAER

¿DONDE?

¿CUANDO?

## CASA MACIAS

Aceite, azúcar, arroz, lentejas, garbanzos y todos los artículos a precios baratísimos.  
MANTEROLA, 6 TELEFONO 43.157

## Persona activa

bien relacionada industrias, necesito para negocio interesante. Dirigirse L. H. Publicitas S. A. Garibay, 20, 1.º

## SE TRASPASA

Amplia tienda de confecciones, con clientela, en la parte vieja, sitio céntrico, poca renta. Dirigirse por carta a esta Administración, iniciales M. S. C. núm 660.

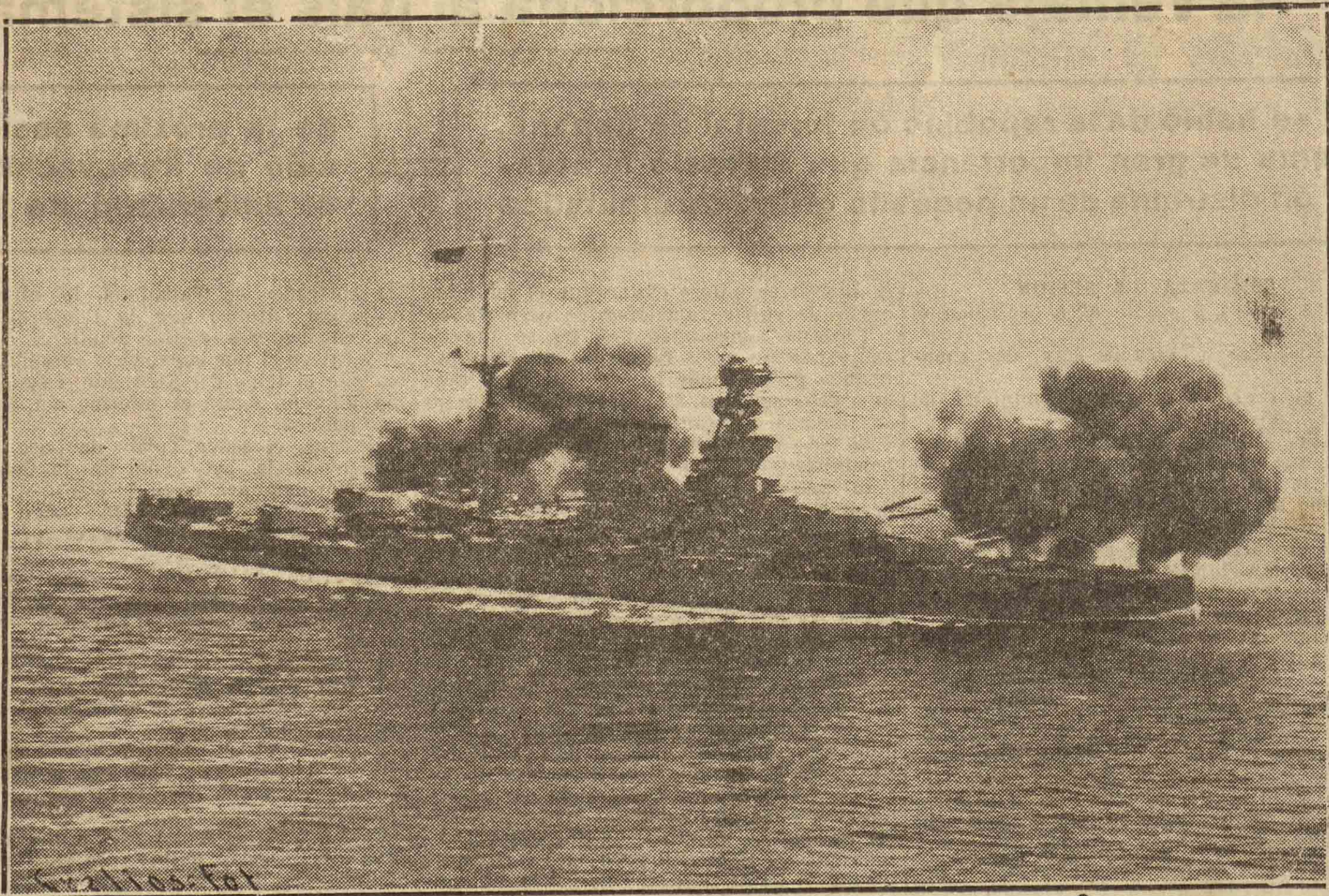
### BEBA USTED

## Anís Echevarría

## Garganta, nariz y oído

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
Especialista en la Clínica de San Antonio Peñaflores, 10.—Dr. MOLANO.—Tel. 14-1-63

## Esto puede ser...



La guerra en el mar... El acorazado inglés "Valiant", en una de sus andanadas. Densas nubes de negro humo que es como la despedida a los proyectiles de quince pulgadas lanzados por sus potentes cañones... En la inmensidad del mar el "Valiant" es poco. Para la destrucción es demasiado. Magnífico espectáculo, pero para verlo así, en fotografía (Foto Hernando.)

### La vida en Vizcaya

## Un catedrático del Instituto de León se queja de que no se contesta a las denuncias que ha formulado

(POR TELEFONO)

Bilbao, 5.

### GOBIERNO CIVIL

Al recibir ayer a mediodía a los periodistas el gobernador civil les facilitó las siguientes noticias:

Regresó a la villa el pelotón de fuerzas de Asalto que se trasladó a Madrid para asistir a la entrega de la bandera al Cuerpo de Asalto.

Le visitó el catedrático del Instituto de León, don Emilio Novella, que pasa una temporada en Bilbao, en el barrio de Solocoeche, para quejarse de que el Ayuntamiento no le contesta a varias denuncias que ha formulado acerca de los servicios municipales en dicho barrio.

LA JUNTA CONTRA EL PARO FORZOSO  
Ha regresado de Madrid el secretario de la Oficina de Colocación obrera de Bilbao y ha manifestado a los periodistas que venía bien impresionado acerca de la concesión de créditos a Vizcaya para conjurar el paro forzoso. En el Ministerio de Obras Públicas hay más de cuatro mil peticiones de subvención, por un valor total de unos seiscientos millones de pesetas, siendo la mayoría de los proyectos presentados, para traida de aguas.

### MOVIMIENTO DE TROPAS

Ayer llegaron a Bilbao tropas procedentes de Santona y se alojaron en el cuartel de Basurto. Estas tropas forman parte de la columna que saldrá hoy para realizar maniobras en la región de Orozco, a las órdenes del coronel señor Piñerua.

Se dice que va a ser destinado a Bilbao un regimiento de Infantería de línea y que el batallón de Montaña, número 4, actualmente de guarnición en Bilbao, será trasladado a Miranda de Ebro.

### AUDIENCIA

En la Audiencia de Bilbao y ante el Tribunal de Derecho, se vió ayer la causa instruida contra José Luis Torrejilla y Carmelo Marcos, acusados de hurto.

Quedó concluida para sentencia.

### PELOTA

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los siguientes resultados: Ramos IV y Ramos III, vencieron por un tanto a Teodoro y Guruceaga. Garramiola y Arriola derrotaron por cinco tantos a Bascaran y Aguinaga.

## SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO

CABALLERO

VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS

## Doctor SERNA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7

Clínico de la profilaxis antivenérea

San Martín, 52, 1.º izquierda. Teléf 13-2-45

### Información de Navarra

## El Gobierno francés no se muestra diligente para conceder la extradición de Oviedo de la Mota

(POR TELEFONO)

Pamplona, 5.

EL ROBO DEL TESORO DE LA CATEDRAL  
El italiano Papaelo, procesado por el robo del tesoro de la catedral, ha escrito desde París una carta al Colegio de Abogados de Pamplona rogando que uno de los colegiados se encargue de su defensa.

No parece que el Gobierno francés muestre diligencia en la concesión de extradición solicitada por España, de Oviedo de la Mota y de Papaelo, pues el juez instructor de la causa no tiene oficialmente noticias ni de la detención en París de dichos individuos.

El sumario está a punto de terminarse y es muy posible que además de los que se encuentran detenidos en Pamplona, figuren como procesados en rebeldía, Oviedo de la Mota, Papaelo, "el Gallego" y "el Román".

EL CONFLICTO DE LOS MADEREROS  
Ayer, ante el Jurado mixto correspondiente, discutieron las representaciones obrera y patronal del ramo de la madera, las peticiones formuladas por los trabajadores.

### UNA AGRESION

En Elizondo, han sido detenidos dos jóvenes de Lecároz, por haber herido a Sinforsoso Echeverría, de 16 años.

### REGRESO DE TROPAS

Ha vuelto a Pamplona el batallón del regimiento de América, que tomó parte en las recientes maniobras.

### DIPUTACION

La Diputación foral ha acordado la construcción de un paso superior para salvar el paso a nivel existente en el kilómetro 32 de la carretera, en Tafalla. La obra costará 261.184 pesetas.

### Crónica alavesa

## El Colegio Médico de Logroño enviará un representante al homenaje que se tributará al Dr. Orú

(POR TELEFONO)

Vitoria, 5.

### EL HIPÓDROMO MILITAR

Se sabe que los militares han solicitado del Ayuntamiento permiso para trasladar al campo de Lacua el hipódromo que tienen ahora en el campo de Arriaga. Parece que el Ayuntamiento no tiene inconveniente en dicho traslado.

### EL DEPORTIVO ALAVES

El próximo día 8 celebrará junta general el Deportivo Alavés, para discutir varios proyectos, proceder a la reforma del reglamento y elegir Directiva.

### LOS AMIGOS DE LO AJENO

En el piso cuarto de la casa número 68 de la calle de Manuel Iradier, penetraron ayer ladrones y se llevaron 400 pesetas.

Han sido denunciados quince vecinos de El Villar, por sustraer madera de un monte propiedad de la Diputación provincial.

### EL HOMENAJE AL DOCTOR ORUE

El Colegio Médico de Logroño ha hecho saber que enviará un representante al homenaje que se tributará al doctor Orue, médico de Motrico, con motivo de la entrega al mismo de las insignias de la orden de Beneficencia.

setas y la Diputación gestionará que la mitad sea costeada por la Junta nacional contra el paro y la Compañía del Norte.

### PELOTA

Los partidos que se jugaron ayer, en el frontón Euskal-Jai, dieron los resultados siguientes: Azcona I y Arbeloa vencieron por veinte tantos a Lesaca y Bengoechea.

Sorozábal y Etulain derrotaron a Yaven y Ciga por cinco tantos.



## BLÉNORRAGIA

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTA MILITAR, etc., en el hombre, y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz, con los

## CACHETS del Dr. SOIVRE

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan en las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello

Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL Dr. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Venta a 6'60 ptas. caja en las farmacias de España, Portugal y América.



## LA POLITICA NACIONAL

**El jueves próximo se celebrará en Madrid el banquete con que se rendirá homenaje al jefe del partido radical, don Alejandro Lerroux, por la fidelidad con que ha cumplido sus compromisos**

Como se ha tropezado con dificultades para encontrar local adecuado, don Manuel Azaña pronunciará su esperado discurso al aire libre

**SEGUIRAN AUSENTES DEL PARLAMENTO**  
MADRID.—Comunican de Barcelona que el Consejo directivo de Unión Socialista de Cataluña ha acordado mantener el acuerdo de que su minoría parlamentaria se abstenga de acudir al Parlamento. No obstante, facultó al Comité ejecutivo para que, de acuerdo con la minoría, pueda modificar el acuerdo si las circunstancias lo exigen.

Los representantes de Unión Socialista de Cataluña en la Cámara son tres: los señores Momes y Barja, por Barcelona, y Serra Moret, por Gerona.

Este, sin embargo, se encontraba el jueves por la tarde en el Parlamento.

**EL SEÑOR AZAÑA, EN MADRID**  
Acompañado de su esposa, llegó a Madrid el señor Azaña. El regreso ha sido anticipado en uno o dos días, por la situación internacional.

**LOS REPUBLICANOS DE IZQUIERDA**  
El jefe de Izquierda Republicana, don Manuel Azaña, se propone reunir inmediatamente al Consejo Nacional de su partido para someter a su conocimiento y definitiva aprobación el plan político que suscribirá con los señores Martínez Barrio y Sánchez Román.

El Comité ejecutivo nacional de Unión Republicana ha despachado su misión respecto al referido plan político, en un perfecto acuerdo.

**LAS CONVERSIONES DE DEUDA**  
Después del Consejo celebrado ayer en la Presidencia, los informadores de Hacienda visitaron al señor Chapaprieta, quien les pidió impresiones bursátiles. Le manifestaron que la debilidad de los cambios del jueves se debía casi exclusivamente a los sucesos del exterior. También le advirtieron que en las contrataciones particulares de la mañana las impresiones eran mejores porque se preveía la localización del conflicto italo-etíope.

El señor Chapaprieta les manifestó que el aplazamiento de las conversiones que quedan por hacer será sólo de unos días.

—Yo estoy francamente dispuesto—dijo— a proseguirlas hasta el punto de que redactaré los presupuestos considerándolas realizadas todas.

Insistió en que sólo por unos motivos de elemental prudencia había estimado necesario aplazar por unos días la prosecución de las conversiones de Deuda.

**CUESTIONES MILITARES**  
Una vez terminado el Consejo de ministros, el señor Gil Robles se trasladó desde la Presidencia al palacio de Buenavista, donde recibió a los informadores. Estos le preguntaron si la reorganización de fuerzas y la creación del nuevas unidades en el Ejército serían implantadas antes del nuevo presupuesto o una vez aprobado éste, y el señor Gil Robles contestó que en el Ministerio de la Guerra se habían realizado ya todos los trabajos necesarios para esa reorganización; pero que no se llevarían a la práctica hasta tanto no fuese aprobado el nuevo Presupuesto. Se habían retrasado algo los trabajos por la incorporación de dos servicios nuevos al Ministerio de la Guerra: la aviación y la cría caballar.

Un periodista pidió noticias al ministro sobre el proyecto de movilización militar que se proponía leer por la tarde en el Congreso. Y el señor Gil Robles les dijo que era uno de tantos proyectos preparados hace algún tiempo, y mostró a los periodistas los proyectos que iba a leer por la tarde. Dijo también el señor Gil Robles que quería que estos proyectos se discutieran lo más pronto posible, y anunció que haría un ruego a la Comisión de Guerra para que ésta active el dictamen sobre reorganización de la aviación militar.

Por último dijo que se proponía dar un decreto suprimiendo los asistentes en el Ejército y que, en cambio, se les daría en compensación a los jefes y oficiales una gratificación en metálico.

Al llegar por la tarde al Congreso el ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, señor Lucía, fué interrogado por los periodistas acerca de un proyecto de movilización que el ministro de la Guerra había anunciado que presentaría esta tarde al Parlamento.

El señor Lucía manifestó que este proyecto es el aprobado hace bastante tiempo, y que, sin duda, se había producido una confusión, pues tenía noticias de que un periódico de Valencia había dado, a toda plana, la noticia de que el señor Gil Robles había decretado una movilización inmediata. Aclaró que se trataba de la creación de algunas cajas con objeto de que la movilización, en caso de que fuera necesaria, pudiera hacerse con la mayor facilidad, pero que para nada suponía los proyectos que algún periódico le ha atribuido.

**EL CONSEJO SUPERIOR DE CULTURA**  
Según noticias parece que no será suprimido el Consejo Superior de Cultura, como

se había dicho, sino que se organizará constituyéndose con representantes de distintas entidades culturales, sin que tenga matiz político alguno.

También parece propósito del ministro no suprimir ninguna clase de Universidades, Facultades ni escuelas con motivo de la Ley de Restricciones. Únicamente serán suprimidos algunos institutos.

## LA REORGANIZACION DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

Posiblemente hoy se publicará un decreto por el que se reorganiza el régimen interior del ministerio de Justicia a consecuencia de la aplicación de la ley de Restricciones. Se crean tres subdirecciones: la del Registro y del Notariado, la de Justicia y la de Prisiones. Serán regentadas estas subdirecciones por los señores don Justo Baraona, la de Registros. Escorial, la de Prisiones y Campos la de Justicia. La subdirección de Prisiones estará constituida por ocho secciones, cuyos jefes despacharán directamente con el subdirector de Justicia.

**LA LEY ELECTORAL**  
A las cinco de la tarde se reunieron con los presidentes de la Cámara y del Consejo, los jefes de las minorías parlamentarias para tratar de la discusión del proyecto de la reforma electoral.

**UN SUSTITUTO**  
Ha sido nombrado vocal de la Diputación permanente de las Cortes, en representación del Partido Radical, don Sigfrido Blasco, que ocupará la vacante que dejó don Emiliano Iglesias.

## EL PROXIMO DISCURSO DE DON MANUEL AZAÑA

La Comisión organizadora del anunciado acto público del señor Azaña en Madrid, ante el sinnúmero de dificultades que ha tenido para encontrar local adecuado, ha decidido habilitar en pleno campo una gran explanada, habiendo comenzado las obras de vallado, así como las precisas para cumplimentar los requisitos legales.

El acto se celebrará en Madrid el próximo día 20, domingo, a las once de la mañana.

Las localidades comenzarán a distribuirse el día 10 próximo, y los donativos oscilarán entre una y cinco pesetas, que se invertirán en los gastos que la organización del acto origine.

**EL HOMENAJE AL SEÑOR LERROUX**  
El señor Guerra del Río, hablando con los periodistas, dijo que el banquete que organizan las fuerzas del bloque gubernamental en homenaje al señor Lerroux se celebrará el jueves próximo, a la una y media de la tarde.

Se le dijo que en los pasillos de la Cámara se consideraba de gran alcance político este agasajo, y el señor Guerra del Río contestó:

—Pues creo que no van descaminados los comentaristas que se producen en ese sentido. Según mis impresiones, asistirán al almuerzo, por lo menos, la mitad más uno de los diputados que apoyan al actual Gobierno.

—Entonces habrá "quórum"...—se le dijo.

—Pues el que haya "quórum" en estas circunstancias es muy interesante. A la comida asistirá el jefe del Gobierno, en su calidad de diputado de la mayoría.

En relación con el proyectado homenaje al señor Lerroux, "La Voz" pone en boca de un diputado de la Ceda las siguientes palabras:

—El homenaje al señor Lerroux era un hecho obligatorio en cuanto dejara la presidencia del Consejo. Mientras era jefe del Gobierno, el homenaje no tenía objeto o era demasiado fácil conseguirlo. Ya fuera del Poder, el homenaje se le debe y por eso se le hace. El señor Lerroux se ha jugado muchas cosas por mantener con fidelidad la colaboración política con nuestro partido, y nosotros le debíamos este acto, que no es de reparación, sino de afecto y estima. El señor Lerroux ha tenido para nuestro jefe indiscutibles atenciones dignas de recordarse. Asistió al banquete que le dimos en Salamanca, demostrando con su presencia el afecto y admiración que siente por el señor Gil Robles ante las pequeñas luchas entre radicales y cedistas, luchas lógicas y debidas a la fricción cotidiana. El señor Lerroux se ha mantenido en el fiel de la balanza. Por todo ello, los cedistas y nuestros amigos los agrarios le debíamos este acto de amistad...

—Entonces, tendrá importancia política ese homenaje?

—Naturalmente. Por y para eso se hace...

—¿Qué alcance cree usted que puede tener?

—Se lo diré luego de pronunciados los discursos, que se desea que vayan a cargo de los señores Gil Robles, Martínez de Velasco, Alvarez (don Melquiades) y Ventosa y Calvet...

—¿Una "unión sagrada"?

—Unión sagrada, pacto del frontón, lo que usted quiera; pero un acto de todos los jefes del grupo gubernamental a su antiguo presidente del Consejo.

## LA LEY ELECTORAL

**Como es muy necesario convocar elecciones, siquiera sean municipales, celebraron una reunión ayer en el Congreso las representaciones de los partidos políticos, aunque no todos**

El proyecto de ley para las elecciones municipales tendrá carácter de ensayo para aplicar el sistema proporcional

MADRID.—Con asistencia del jefe del Gobierno y del presidente de las Cortes, y en el despacho de éste, se reunieron los jefes de minorías que no forman parte del bloque. Eran éstos los señores Maura, por los conservadores; Barcia, por Izquierda Republicana; Calderón, por los independientes; Lara, por Unión Republicana; Irazo, por los independientes; Ventosa, por la Liga; Marial, por la Esquerra, y Goicoechea, por Renovación Española.

El señor Chapaprieta llevaba la representación de los partidos Acción Popular, Radical, Agrario y Liberal-demócrata.

El objeto de la reunión era celebrar un cambio de impresiones acerca del proyecto de reforma de la ley Electoral.

El señor Chapaprieta, en breves palabras, expresó a los reunidos cuál era el criterio del Gobierno, y el deseo de que pudiera llegarse a puntos de coincidencia que permitieran que la ley Electoral fuera del agrado de todos o de gran parte de los grupos políticos que componen la Cámara.

El jefe del Gobierno mantuvo el criterio que fué sostenido también por el Gobierno anterior, y que está contenido en el voto particular del señor Jiménez Fernández, aunque hizo saber que el Gobierno no haría cuestión cerrada de ello y que deseaba oír la opinión de los diversos jefes de minoría para ver si podían introducirse modificaciones en dicho voto particular, o bien que de la reunión saliera una fórmula que satisficiera a todos.

Seguidamente intervinieron los jefes de minoría, exponiendo criterios dispares. El punto de batalla sobre el que giraron principalmente las indicaciones de unos y otros fué el de la división de las circunscripciones.

El señor Barcia manifestó que, sobre todo, defendía la intangibilidad de las circunscripciones actuales, o bien que se fuera al sistema proporcional con colegio único o colegios regionales.

Se mantuvo también por otros de los reunidos el criterio contrario y la defensa de la reducción de las circunscripciones actuales; pero se entendía por otros que eso era volver a las elecciones del sistema de los distritos, a lo que se oponían.

Después de amplia discusión, el señor Alba condensó, en una propuesta, la idea del señor Goicoechea de que el sistema de representación proporcional solamente debe adoptarse en las circunscripciones correspondientes a los puntos de España donde está más adecuado el cuerpo electoral, y recogía también el punto de coincidencia de diversas opiniones que se habían expuesto. Dicha propuesta, con la que no se mostró conforme don Abilio Calderón, consiste en lo siguiente:

Para las elecciones generales se adoptará un sistema mixto. Se establecerá el sistema proporcional en las grandes capitales que por sí solas constituyen una circunscripción. Son éstas Madrid, Barcelona, Bilbao, Valencia, Sevilla, Málaga, Murcia y Valencia. En las demás seguirá rigiendo el sistema proporcional. Pero podía hacerse un ensayo en las elecciones municipales.

Y parece que estuvieron conformes en que en ellas se estableciera la proporcionalidad en las capitales de provincias y en aquellas otras poblaciones que excedieran de un número determinado de habitantes, siguiéndose en el resto de España el sistema mayoritario.

Así las cosas, el señor Chapaprieta rogó a los jefes de minoría que consultasen con sus respectivos grupos, mientras él lo haría con los ministros.

Se acordó volver a reunirse el martes próximo, en cuya mañana se celebrará Consejo de ministros para abordar este asunto.

No se adoptó acuerdo en cuanto a la reforma de la ley Electoral.

Al terminar la reunión facilitó la referencia el señor Ventosa, quien manifestó que se habían estudiado distintas propuestas, retirándose algunas, y que en definitiva no se había podido tomar ningún acuerdo, pues los jefes de grupo tenían que consultar con sus respectivas minorías y el jefe del Gobierno dar cuenta al Consejo de lo tratado.

Como el señor Chapaprieta dijo que esto lo haría el martes—añadió el señor Ventosa—, se acordó reunirse dicho día, por la tarde, para tomar acuerdo definitivo, pues

ya los representantes de las minorías habían consultado a éstas.

El señor Maura dijo también que había habido un cambio de impresiones muy útil, y que probablemente sería la base de un acuerdo.

El señor Barcia confirmó lo dicho por los señores Ventosa y Maura, y el jefe del Gobierno, señor Chapaprieta, dió una referencia parecida.

El señor Alba concretó más acerca de lo tratado, y dijo contestando a preguntas de los periodistas:

—En general, se trata de buscar una fórmula que tenga el mayor número posible de asistencias en la Cámara. El proyecto de ley Electoral relativo a las elecciones municipales tendrá el carácter de ensayo, para apreciar las facilidades o dificultades que en él se encuentren con motivo de la aplicación del sistema proporcional. Se aplicará éste a todas las capitales de provincia, y en las demás poblaciones se continuará con el mismo régimen de mayorías que existe actualmente. En cuanto a las elecciones generales, el mayor número de opiniones es favorable a la aplicación del sistema proporcional en las ocho circunscripciones que tienen régimen especial. En este aspecto ha habido también algunas discrepancias, por existir minorías que no quieren que haya distinción en el régimen electoral entre unos y otros españoles; pero este es un sistema que hay que ensayar y ver el resultado que da. En cuanto a las elecciones generales, se suprime la segunda vuelta y el quórum, y en las demás se verá qué régimen se aplica en definitiva como fórmula mayoritaria, si el que existe en la actualidad u otro que ampare más el derecho de las minorías.

Don Abilio Calderón dijo que la fórmula para modificar la ley Electoral que había tenido más aceptación fué la propuesta por el señor Maura, con el apoyo del señor Ventosa.

El señor Calderón no se mostraba conforme con la fórmula, pues dijo que sería perjudicial para las derechas que ganaron las últimas elecciones. Manifestó también que probablemente prosperaría la fórmula del señor Maura, que es la misma del señor Goicoechea.

## COMBATE JOE LOUIS-MAX BAER

¿DONDE?

¿CUANDO?

## Oposiciones a secretarios de Ayuntamiento

Inmediata convocatoria para 3.ª categoría. No se exigirá título. Edad, desde los 23 años. Para el programa oficial, "Nuevas Contestaciones" y preparación, diríjanse al "INSTITUTO REUS". Preciados, 23. Madrid. Garantías: En todas las oposiciones de secretarios obtuvimos el N.º 1 y miles de plazas, y en las que han terminado para 2.ª categoría, hemos obtenido 417 plazas, entre ellas los números 1, 3, 5, 6, 7, 10, 12, 13, etc., etc. Los números y nombres, figuran en el prospecto que regalamos con los detalles de la próxima oposición.

## Universidad y Escuelas Normales

PREPARACION para el ingreso, en clases y por correspondencia, a cargo de los señores García Guerra y Astray, profesor de Escuela Normal y Licenciado en Ciencias, y otros 40 y 30 Pts. mes. Folletos con detalles gratis.

## Academia "Editorial Reus"

GLASES: PRECIADOS, 1.

LIBROS: PRECIADOS, 6.

— APARTADO 12.250. — MADRID —

Maquinaria y material para toda clase de instalaciones eléctricas

Pilas y baterías Hellesens de todos los tipos - Distribuidores

Jorge San Martín y C.ª S. L.

FUENTERRABIA, 9

SAN SEBASTIAN

## ICAZADORES!

para obtener licencia de caza, es AHORA INDISPENSABLE, por Decreto del 13 del pasado septiembre, la certificación de Antecedentes Penales.—Pédidla al Gestor Administrativo don C. Pérez del Fulgar. General Arrando, 40, Madrid o Fueros, 2 San Sebastián. Teléfono 10.683.—Enviando por giro postal pesetas 9.—Datos exigidos: Nombre y dos apellidos; fecha y lugar del nacimiento; nombre de los padres, y para qué uso se solicita



## En Méjico se construirán diez mil arados con los cañones inservibles y otro ma- terial de guerra

MEJICO.—Con los cañones viejos y otro material de guerra se harán diez mil arados, según una disposición reciente del presidente, Lázaro Cárdenas.

El presidente ha dado un decreto por el que se ordena a la Administración de Material de Guerra que se utilicen las fábricas del Gobierno para producir material agrícola.

El decreto del Gobierno obedece a dos finalidades, la primera de las cuales es contribuir a la realización del Plan de los Seis Años del Programa Agrario. La segunda es la de dar trabajo a mil quinientos seis empleados de la Fábrica Nacional de Armas y Municiones, que pudieran quedar en paro forzoso, puesto que se ha gastado ya toda la consignación para material de guerra consignada en el presupuesto de 1935.

La fabricación de diez mil arados con los viejos cañones, costará aproximadamente 50 mil dólares mejicanos, o más, cantidad que será financiada por el Banco Nacional de Crédito Agrícola.

Se fabricarán cuatro clases de arados, apropiados para las diversas regiones de cultivo de Méjico. Para su fabricación se emplearán cañones que se consideran anticuados y metales que posee la Administración de Material de Guerra.

El Gobierno confía en que por este procedimiento podrá vender a los campesinos los arados a un precio inferior al que tendrían que pagar de otra manera, pero desde luego ha indicado también el Gobierno que procurará no causar un efecto desfavorable a la industria particular.

Además de los aspectos utilitarios de la construcción de arados baratos con material de guerra desusado, el presidente, Cárdenas, desea de este modo manifestar los deseos pacifistas de Méjico y su determinación de estipular las actividades que determinarán un mejoramiento de la situación de los campesinos mejicanos, en vez de dedicarse a construir una gran maquinaria guerrera. (United Press).

## ¡Cruzada a favor de una mejor higiene de la vista!

Duras exigencias, como nunca, someten a nuestra vista a inusitado trabajo bajo la luz artificial.

Al desequilibrio entre el impropio esfuerzo del más valioso de nuestros sentidos, la vista, y las deficientes condiciones de luz en que se realiza, se deben los graves y cada vez más numerosos estragos oculares: sólo de miopía padecen hoy 32 % de los escolares, 16 % de los oficinistas, 13 % de los artistas... y sólo 2 % de los campesinos.

He aquí, claro y explícito, el origen de ese movimiento general que, a favor de la mejor higiene de la vista, se realiza en los países más adelantados.

España posee órganos de sanidad y valores positivos profesionales: médicos, oculistas, profesores, ingenieros, etc.; un elevado nivel de actividades industriales y comerciales; marcado sentido humanitario en todos, sin excepción. A todos instamos a sumarse a este movimiento iniciado ya en España en defensa de nuestra vista.

Condición primera de una buena higiene de los ojos es: buena y suficiente luz.

OSRAM contribuirá también en lo futuro a esta cruzada, con publicaciones de alto interés instructivo, invitando a todos sigan con atención su nueva campaña pro "mejor luz y visión".

Aporta además a esta campaña la nueva lámpara Osram-D. de doble espiral, de hasta 20 % más luz a igualdad de consumo. ¡Otro gigantesco paso adelante hacia una mejor luz y visión!

## Al gremio de comestibles

Se convoca a la Junta General Extraordinaria a todos los socios y no socios, que se celebrará el próximo domingo, día 6 del actual, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y a las once en segunda, en el domicilio social de la Federación Patronal de Guipúzcoa (Echaide, 4, 1.º), para tratar de un asunto de gran interés y vital importancia.

Los Presidentes de la Asociación Patronal y Unión Gremial de Comestibles: Manuel Carrascoso, Antonio Casteganos.

## MAHOR EXPRES

pone en conocimiento del público, que el servicio a Vitoria, Burgos y Madrid, que venía haciéndose desde Irún, se hará desde el 5 del corriente saliendo de esta población de San Sebastián todos los días, a las 8'15 de la mañana, para llegar a Madrid a las 7. Salidas, como siempre, del Hotel de Londres.

**J. M. Muñoz** Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.478, San Francisco, 48, 1.ª derecha.

## PROFECIAS DE WELLS

# La suerte del Mundo

Por J. DIAZ FERNANDEZ

Wells, el profeta moderno, el escritor afincado a las anticipaciones, calcula que pasará mucho más de un siglo antes de que la humanidad recobre su equilibrio. A su juicio, las convulsiones sociales, las luchas guerreras, las dictaduras, destruirán la civilización y sólo de sus ruinas podrá surgir una cultura nueva, una sociedad pacífica, justa y liberal.

M. Wells tiende a lo catastrófico a pesar de ser un escritor mimado por la fama y la fortuna, cultivador de la banalidad literaria de los "Pen-Club". Por muy sombría que se juzgue la suerte del mundo, habra que creer en la eficacia de ciertas experiencias y en la eliminación de los que pudiéramos llamar factores bélicos. Es verdad que los intentos de conciliación universal y los frenazos al imperialismo han sido hasta ahora estériles; pero convendría estudiar si ello ha dependido de un planteamiento equivocado del problema. Si en vez de atacar la causa se atacó el efecto. La Conferencia del Desarme se convirtió automáticamente en un plan de rearme; pero fué principalmente por la presión nacionalista, por la preponderancia del fascismo y por los manejos secretos de los comerciantes de armamentos.

Lo primero que hay que hacer es "quitarle los vientos al fascismo", como dice Thomas Mann; impedir que las masas vean en tal movimiento una esperanza de mejora. Para eso es preciso desenmascararlo. El asesinato de Matteotti, las matanzas de Munich, el incendio del Reichstag, la barbarie de los campos de concentración, los asesinatos de judíos, son muestra indiscutible del retroceso que el fascismo señala en el curso de la civilización. Pero, además, la preponderancia del militarismo, el libertinaje de la plutocracia, las alianzas inconfesables entre la industria pesada y el Estado, contribuyen a fabricar la violencia incluso con la complicidad de las masas engañadas e ignorantes.

No bastan medidas parciales para combatir el espíritu agresivo de ciertos países y de ciertas clases. En un artículo reciente, Pierre Cot, el conocido político de izquierda francés, se muestra partidario de la nacionalización de las fábricas de armamentos. Cot cita las investigaciones realizadas por el senador Nye en los Estados Unidos, por las cuales se ha demostrado que existía un acuerdo entre todos los fabricantes de armas. La medida es bien intencionada; pero influirá sólo muy débilmente en la causa de la paz. El Estado totalitario y guerrero, con su dios Woltan al frente, no necesita del estímulo de los empresarios de cañones y tanques para preparar el ataque, aunque esos industriales sean los verdaderos creadores del fascismo.

Identificar la tiranía fascista con las revoluciones creadoras es indigno del talento de Wells. Los que no somos profetas, ni vates (en la antigüedad, adivinos), nos atrevemos a pensar que la guerra próxima no será la última, pero que ha de señalar una etapa en la marcha ascendente de la humanidad. No por una revolución social niveladora, como esa de que hablan con bastante frivolidad los empresarios del marxismo, sino porque significará un paso adelante en

la organización de la democracia del mundo. Sin hacer caso de espejismos ni utopías, lo probable será que así como la guerra de 1914 abatió los últimos restos feudales y echó abajo las monarquías imperialistas, la que ahora se prepara acabe con el gran capitalismo financiero, padre del fascismo y ayude a establecer en el mundo un equilibrio de fuerzas populares. El mundo camina hacia un neo-socialismo económico, salvaguardado por una democracia directa en un Estado fuerte.

El fracaso de la democracia de que habla el fascismo es puramente externo y aparente. Lo que ha fracasado es el formalismo democrático, al que se aferran estupidamente todavía algunos políticos llamados de izquierda. Cuando se quiere establecer una democracia sin desarraigar las fuerzas tradicionales, dejando intactas las costumbres políticas de las monarquías, lo que se hace es entregar el nuevo sistema a las oligarquías dominantes. Si se permite al terrateniente que domine económicamente al campesino, lo influirá también electoralmente. Si se restringe la educación del pueblo, éste seguirá siendo la víctima de la patriotería y el imperialismo. Una democracia organizada que emprenda la acción directa desde el Poder, hasta que todos los sectores sociales luchen en el mismo plano, es lo único que abrirá el camino de la libertad a los necesitados y los perseguidos.

Las guerras por la expansión colonial tienen la misma raíz que las de conquista de las antiguas dinastías. Si se miran al trasluz la "Crónica del rey don Pedro", el "Poema del Cid", la "Canción de Roldán" o cualquiera de esos documentos antiquísimos de la vida medieval, se advierte que la codicia o el orgullo con el odio de razas y el deseo de riquezas, fueron los motores de aquellas luchas. Ahora sucede lo mismo. En vez de un rey engendrado en la bronca soledad de un castillo, maneja los hombres dóciles por la cobardía y la ignorancia el hombre-masa, nacido en la aventura de un suburbio. Pero esto ocurre porque el pueblo no ha tomado todavía posesión de su destino; porque la sociedad política respeta un orden jerárquico injusto, el predominio de una fuerza que no es la fuerza creada por la conducta y el mérito individual.

¿Habrá nada más incomprensible desde el punto de vista de la civilización que la lucha de razas emprendida por el fascismo? Ya no es la pugna irracional entre la raza blanca y la de color. Es que los arios se consideran superiores a los judíos, sin otra base que la que le presta al nazismo el mito nacionalista. Como si la avaricia y la egolatría que los germanos les achacan a los judíos no se cosechasen entre los arios de Nuremberg lo mismo que entre los semitas de Palestina.

Afortunadamente, el fascismo morirá abrasado en su propio fuego. Los crímenes contra la civilización tendrán que pagarse a lo largo de la historia y los pueblos que los cometan oírán la voz del cuervo de "Los Nibelungos" cuando grite: "Un día enrojecerá Atila su hierro en vuestra sangre. Los juramentos violados alcanzarán a los asesinos".

(Prohibida la reproducción).

## La rivalidad internacional para estab e- cer el primer servicio aéreo por el Atlántico del Norte

LONDRES. — La rivalidad internacional para establecer la primera línea aérea regular sobre el Atlántico del Norte, con servicio postal y de pasajeros, se hace cada día más intensa a medida que la Gran Bretaña apresura sus propios planes para un servicio semanal o quincenal entre Londres y Nueva York.

Por lo menos cinco naciones, los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Alemania y Holanda, están interesadas en establecer ese servicio.

Las autoridades de aviación de la Gran Bretaña han sido censuradas por muchos sectores, por considerar que no hacen nada, mientras que sus rivales se disponen a llevarle la delantera en el servicio regular trasatlántico.

Sin embargo, hay razones para creer que Inglaterra no se duerme. Sin hacer ruido ni hablar de ello, los técnicos, ingenieros y especialistas en cuestiones meteorológicas británicas, están trabajando activamente en las tareas preliminares, haciendo exploraciones sobre las rutas probables y los aviones especiales para este servicio.

Actualmente se están estudiando separadamente dos rutas distintas. Una más al Norte, para los meses de verano, y otra al Sur para el invierno.

La ruta Norte será utilizada a partir de junio hasta fin de septiembre, comprendiendo un total de 3.470 millas, con tres escalas: Londres-Londonderry (Norte de Irlanda), 310 millas; Londonderry-Port Botwood (Terranova), 2.060 millas, y Port Botwood-Nueva York, 1.400 millas.

La ruta Sur se utilizará durante el invierno y tendrá cuatro escalas: Londres-Gibraltar, Gibraltar-Azores, Azores-Bermuda y Bermuda-Nueva York.

Esta ruta tendrá también una etapa sobre el Atlántico de más de dos mil millas, y en su conjunto será de dos mil millas más larga que la ruta Norte. (United Press).

## Unos bandidos chinos atacaron a dos embarcaciones y mataron a ciento treinta personas

SHANGHAI. — En la provincia de Kuang-Tung, en la China meridional, unos bandidos armados han atacado a dos barcos, matando en total a 130 personas, entre las cuales figuraban 20 acries.

El primero de los ataques tuvo lugar entre Swatow y Chan-Chau. Los bandidos asaltaron un barco a motor, que llevaron hasta la bahía de Chacan y lo echaron a pique. Diez pasajeros perecieron ahogados.

El segundo ataque fué contra un barco que sirve la línea Canton-Chilung. Por causas desconocidas se declaró un incendio a bordo, y en aquel momento los bandidos, apostados en la orilla, iniciaron un terrible fuego de ametralladora, resultando muertos todos los miembros de la tripulación y todos los pasajeros.

## Unión Alcohólica Española

En cumplimiento de lo prevenido en los Estatutos de esta Sociedad, el Consejo de Administración convoca a Junta general ordinaria de accionistas que tendrá lugar a las doce y media del día 30 del corriente mes, en el domicilio social, calle del Prado, número 18, Madrid, para tratar de los asuntos siguientes:

- 1.ª Discusión y aprobación, sin procedé, de la Memoria, actos de administración, cuentas y balances del ejercicio social de 30 de Junio de 1934 a igual día y mes del corriente año; y
- 2.ª Renovación estatutaria del Consejo.

Los accionistas que con arreglo al artículo 20 de los Estatutos puedan asistir a la Junta, deberán, con diez días de anticipación a la fecha de la misma, hacer en los siguientes sitios el depósito de los títulos o su resguardo que exige el referido artículo:

MADRID: En las Oficinas Centrales de la Sociedad, Banco Español de Crédito y Banco Hispano Americano; BARCELONA y MALAGA: Banco Hispano Americano; VALENCIA: Banco de Valencia; ZARAGOZA: Banco de Aragón; BILBAO: Banco de Vizcaya; GUIPUZCOA: Banco Guipuzcoano; OVIEDO: Banco Asturiano de Industria y Comercio; GIRONA: Banco Gijónés de Crédito.

Los poderes o autorizaciones a que se refiere el artículo 21 de los Estatutos, deberán depositarse en los establecimientos indicados hasta diez días antes de la Junta, y tan solo en las Oficinas de la Sociedad hasta cinco días antes de la fecha de la reunión.

En los tres días que preceden a la celebración de la Junta, se entregará en las Oficinas Centrales de la Sociedad, la tarjeta nominativa y personal de admisión.

Madrid, 2 de Octubre de 1935.—El Secretario, Luis PALACIOS. V.º B.º: el Vicepresidente del Consejo de Administración, Luis DEL VALLE y ALDABALDE.

**INFALIBLE**  
contra  
**TOS**  
**BRONQUITIS**  
**CATARROS**  
**SOLUCION**  
**PAUTAUBERGE**



## Pastelería "La Suiza Española"

Miracruz, 13

Teléf. 15.663 y 10.635

REGALO una bolsita de bombones-caramelos a todo comprador de mis exquisitos postres, los días martes y viernes. Salón de té y meriendas. Servicio esmerado y económico

SE REGISTREN EN CARGOS



5 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## CENTROS OFICIALES

## El Centro de Atracción y Turismo prepara un programa de atracciones para desarrollarlo en el curso de otoño

Parece que en las oposiciones para una plaza de odontólogo municipal el Tribunal no da preferencia a ningún opositor

## AYUNTAMIENTO

## UNA BECA DEL ROTARIO

Ayer, a las diez de la noche, recibió el gestor mayor a los periodistas y les manifestó que le había visitado una comisión del Club Rotario integrada por D. Pascual Marín, D. Emiliano Ezaguirre y don Rafael Arcelus, quienes le manifestaron que el mencionado Club tenía a la disposición del Ayuntamiento 500 pesetas, producto del aumento de la cuota mensual a los asociados y que destinaban a crear una beca para que, anualmente, se pudiera ayudar a un niño de las escuelas de San Sebastián hijo de la ciudad, huérfano y sin recursos y que destaque por su inteligencia, y con esa beca pueda seguir los estudios de Bachillerato, la carrera de Comercio u otra.

Esta beca la crean a perpetuidad y la suma a ella destinada será aumentada el año próximo y, si es posible, seguirá aumentándose en años sucesivos.

El primer gestor agradeció este rasgo de los rotarios, no solamente por el hecho en sí, sino porque, seguramente, servirá de estímulo a otras entidades donostiaras, que imitarán el gesto contribuyendo con ello a un bien social.

## EL ALOJAMIENTO DE LAS FUERZAS DE ASALTO

Visitó al señor Martínez Ubago, el capitán de las fuerzas de Asalto señor Cazorla, para tratar lo que para dicho oficial constituye un problema, cual es el del alojamiento de las fuerzas a sus órdenes que habitan en el lugar llamado "Infierno", en la carretera de Añorga, lugar muy apartado de la ciudad.

El gestor mayor ha dispuesto que dichas fuerzas de Asalto sean provisionalmente alojadas en el antiguo local de Bomberos, en la Brecha, habilitándose al efecto el piso alto, que podrá servir de dormitorio a los guardias.

Dicho edificio será demolido en cuanto quede habilitado el nuevo mercado de Abastos en el antiguo frontón de Atocha.

## EL ALUMBRADO "CADAVERICO"

El primer gestor dijo también que había recibido una carta del presidente de la Junta de Obras del Puerto de Valencia, interesándose por el sistema de alumbrado que se ha implantado en nuestra ciudad provisionalmente, al parecer.

## ESCRITO DE GRACIAS

También recibió el señor Martínez Ubago un escrito del Automóvil Club de Guipúzcoa, agradeciendo la cooperación y ayuda prestada por el Ayuntamiento en la celebración del XI Circuito Automovilista de Lasarte, que tan formidable éxito ha obtenido.

## PIDEN DOS MUÑECAS

Por mediación de la Cruz Roja de San Sebastián, el señor Martínez Ubago ha recibido una petición de la Cruz Roja Juvenil de Hungría en el sentido de solicitar de los niños de esta región dos muñecas ataviadas con trajes regionales para la exposición internacional que proyectan en Budapest para el día 20 de diciembre próximo.

Esta petición se hace desde Hungría a todos los niños del mundo. La Cruz Roja Juvenil de esta ciudad, por conducto del primer gestor, hace un llamamiento a los niños de esta ciudad para que envíen un par de muñecas de treinta centímetros de altura y vestidas con trajes regionales a la Cruz Roja de Madrid antes del día 18 del presente mes, pues ese día, la Cruz Roja madrileña realizará una exposición en la capital con las muñecas recibidas de toda España.

La exposición en Budapest tendrá lugar el día 20 del próximo diciembre.

## EL CENSO DE CAMPESINOS

Ayer por la tarde, a las cinco y media, se constituyó en la Alcaldía de Donostia la Junta Municipal de la Reforma Agraria, acordando entre otros importantes asuntos, la formación del censo de campesinos.

Dicho censo estará dividido en cuatro grupos: Grupo A.—Obreros agrícolas y ganaderos, o sea campesinos que no labren ni posean porción alguna de tierra.

Grupo B.—Sociedades obreras de campesinos legalmente constituidas, siempre que lleven dos años de existencia, tengan su domicilio en el término municipal y se encuentren inscritas con el carácter fijado en la Delegación del Trabajo.

Grupo C.—Propietarios que satisfagan no más de cincuenta pesetas de contribución anual por tierras cultivadas directamente o no más de veinticinco pesetas por las que hayan cedido en arriendo.

Grupo D.—Arrendatarios o aparceros que explotan hasta diez hectáreas de secano o una de regadío.

Para figurar en los grupos A C y D, deberán ser vecinos de la localidad y llevar en la misma seis meses de residencia y cumplidos los dieciséis años.

Oportunamente se publicará el bando anunciando las operaciones del censo, pero puede adelantarse el período en que los interesados podrán solicitar su inscripción, que comprenderá del 8 al 26 inclusive del corriente mes.

## UNA SUBVENCION DEL ESTADO

El señor Martínez Ubago recibió una comunicación del Delegado del Trabajo, trasladando otra de la Junta Nacional del Paro, en la que se el notifica el acuerdo del Consejo de ministros concediendo la cantidad de 50.000 pesetas para las obras de relleno de Amara.

## OTRO AGRADECIMIENTO

Se recibió una carta del inspector-jefe de la Guardia Municipal de Madrid, testimoniando su agradecimiento y el de la guardia a sus órdenes, por las atenciones que se ha tenido para con los guardias madrileños durante el servicio que prestaron en San Sebastián el verano.

## ATRACCIONES DE OTOÑO

A las siete de la tarde, el señor Martínez Ubago presidió la reunión del Centro de Atracción y de Turismo, reunión en la que se tomaron algunos acuerdos de importancia, entre ellos uno de verdadero interés para la ciudad, como es el de organizar la temporada de Otoño con atracciones para los forasteros, teniendo en cuenta que es muy frecuente que el otoño se desarrolle con temperatura agradable, no sucediendo lo mismo con la primavera.

En principio se acordó hacer una intensa propaganda y organizar diversos festejos como carreras de galgos, juegos de polo, caza del zorro, partidos de pelota, caza de palomas, pesca del salmón en el Bidasoa, concursos gastronómicos alpinismo, etc.

Al mismo tiempo se estudió la creación de una agencia de turismo en Madrid y de sub-agencias en Valencia, Valladolid, Salamanca y Zaragoza, con el fin de que puedan intensificar la propaganda del turismo hacia esa ciudad durante el otoño.

Se estudió asimismo el establecimiento de viajes a forfait a fin de facilitar dichos viajes.

## EL TRIBUNAL DE UNAS OPOSICIONES

Por último, el señor Martínez Ubago nos hizo saber que le había visitado el Tribunal formado para las oposiciones a la plaza de odontólogo de la Beneficencia Municipal—que según nuestras noticias serán declaradas desiertas—, para darle cuenta de su actuación.

En la próxima sesión del Ayuntamiento se dará cuenta del descargo de dicho Tribunal.

## DIPUTACION

## VISITA

Una comisión de fabricantes de tejas y ladrillos visitó ayer al presidente señor Bellido para hacerle entrega de un escrito relacionado con los materiales a emplear en las construcciones de edificios en la provincia.

## GOBIERNO CIVIL

## INFORMACION DE LA NOCHE

En la visita nocturna al Gobierno civil, el señor Muga nos dijo que había autorizado a Solidaridad de Obreros Vascos, para celebrar varios actos del 8 al 19 del actual en Tolosa.

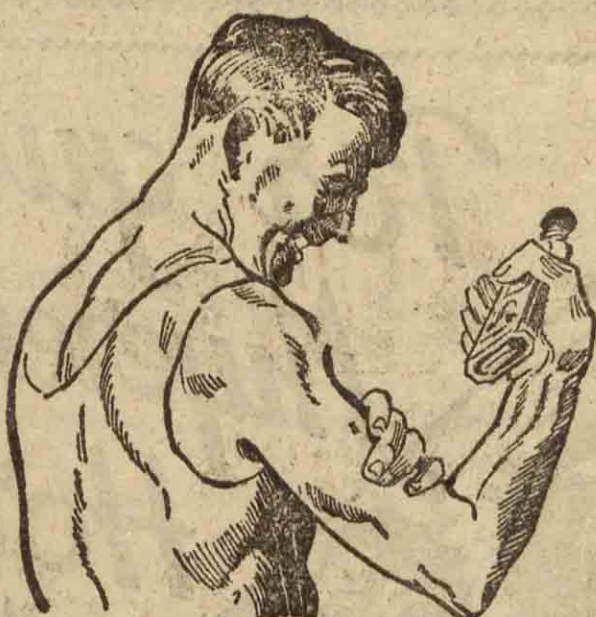
Los temas de apología sociológica, serán los siguientes:

- Social cursilista, por León Barreneche.
- Sistema económico, por Angel Apalategui.
- Legislación social, por Regino Galdona.
- Técnica sindical, por Cándido Echevarría.

También autorizó celebrar otro acto en Cultura Femenina hoy, sábado, siendo un tema de coreografía a cargo de un crítico musical de Pamplona.

Acudió al despacho del gobernador una representación de carniceros para hablarle del cumplimiento del descanso dominical, por lo que tiene de perjudicial para el abastecimiento de cuarteles y otros centros de la ciudad.

El señor Muga nos manifestó que había telegrafado al ministro del Trabajo dándole cuenta de la petición.



## DOLORES MUSCULARES FATIGA

El LINIMENTO DE SLOAN es lo mejor que existe para quitar el dolor debido a que estimula la circulación de la sangre. Al aplicar el LINIMENTO DE SLOAN sobre la parte dolida, se siente un agradable calorillo y unos minutos después la congestión y el dolor desaparecen.

Tenga siempre a mano un frasco de LINIMENTO DE SLOAN para combatir toda clase de dolores reumáticos, neurálgicos y musculares sin necesidad de calmantes, emplastos ni frías.

El LINIMENTO DE SLOAN sólo contiene ingredientes activos. No hay que frotarlo. Una pequeña cantidad es suficiente. No irrita ni mancha... por esto resulta eficaz, cómodo y económico.



## HOGARES NUEVOS



Nuestro querido amigo el médico donostiarra don Gil Clemente ha contraído matrimonio en Lezo con la gentil señorita de Madrazo, hija de un también querido amigo nuestro: don Manuel Madrazo. La foto, después de la ceremonia. Los recién casados con sus padrinos, la señora de Clemente y don Manuel Madrazo. Nuestra más cordial enhorabuena

(Foto Merino.)



## Santoral

Sábado, 5 de octubre.—Santos Plácido y compañeros mártires; Froilán, Atilano, Caritina y Flaviana.

## Viajes

Salió para Tafalla, doña Francisca Astreán.

—Ha pasado por nuestra ciudad con rumbo a Pamplona doña María Ezcurrea de Martincorena.

—Salió para Madrid la ex condesa viuda de las Bárcenas.

—De paso para la capital de la República estuvieron en nuestra ciudad la señorita

Mercedes Castellanos; los ex marqueses de Aranda; los ex condes de Campo Alange y la señora viuda de Elío.

—Salieron para Madrid los señores de Fernández Bordas y el ministro consejero de Cuba, don Manuel S. Pichardo.

—Para la misma dirección salieron igualmente el ex conde viudo de Almaraz y don Miguel García Ponte.

—Con dirección a Bilbao han pasado por San Sebastián, don José María de Benguria, don Luis de Uribe y don Pascual Pérez Yarzaga y señora.

## Letras de luto

Con gran concurrencia tuvieron lugar ayer los funerales y conducción al cementerio de Polloe del cadáver de la bondadosa señora doña Quiteria Sánchez Martiarena, esposa de nuestro querido amigo el teniente coronel y distinguido escritor don Eufasio de Munárriz Urtaun.

Presidieron el duelo el hijo de la finada, don Santiago de Munárriz, y sus sobrinos el comandante don Joaquín Vidal Munárriz y don Jesús, don Enrique y don Ricardo de Leizaola.

Reiteramos nuestra condolencia a la distinguida familia de la finada.

## COMBATE JOE LOUIS-MAX AER

¿DONDE?

¿CUANDO?

## Pájaros Verdes

pico loro, extraviados. Se gratificará su entrega en Paseo de Colón, núm. 15, 3.º

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS ALAMEDA 6. 1.º :: Teléfono 1-29-29

## Dr. J. Santiago Mirat

Enfermedades de los niños y Ortopedia Rayos Ultravioleta, corrientes eléctricas Consultas de 10 a 12 y 4 a 6 PASEO COLÓN, 4. 2.º

## Antonio Linazasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro MEDICINA INTERNA Paseo de Ategorrieta, núm. 3

## VEGA y GIL

CARMEN 25 MADRID

PATENTES Y MARCAS

GESTIONES EN MINISTERIO CERTIFICADOS PENALES DIAQUEZ 12-TEF 14048 SAN SEBASTIAN



## SUCESOS

## LE ROBAN UNA MALETA

El señor Batz Pierre, de 27 años, natural de Tartas (Francia), denunció en la Comisaría que del automóvil que había dejado unos momentos frente al Café Kutz, le robaron una maleta conteniendo ropa. Declaró que no puede precisar el valor de lo robado.

## UN CHOQUE

En la calle de Zubietta, frente al hotel Continental, el automóvil Z-3457, conducido por José Arce Gamboa, de Pamplona, fue embestido por el tranvía de la línea de Igueldo.

A consecuencia del "tropiezo" el automóvil resultó con desperfectos que su propietario valora en 450 pesetas, más el valor de 55 litros de gasolina que se desparramaron por el suelo.

## CAMION ARROLLADO

A las diez de la mañana el tren mercancía ascendente, número 7, arrolló en el kilómetro 33, cerca de Vergara, al camión de la matrícula de San Sebastián, número 9.874.

El automóvil sufrió grandes desperfectos, descarrilando el tren, sin que por fortuna ocurrieran desgracias.

El servicio fué interrumpido mientras se retiraban los obstáculos de la vía, y los viajeros fueron trasladados en automóviles hasta las estaciones de Mecolalde y Zumarraga.

## NIÑO AHOGADO

Comunica el cabo comandante de Miqueletes del puesto de Villabona, que sobre las diez horas del día 2, el niño de tres años llamado Juan Pedro Argaya Altuna, que vivía con sus padres en el caserío "Andresketa" de aquella villa, tuvo la desgracia de caerse al pozo-lavadero que existe junto a dicho caserío. Al darse cuenta su abuelo se apresuró a extraerle, haciendo inútiles los esfuerzos realizados, pues el infortunado niño dejaba de existir al poco rato.

## ATROPELLADA POR UN AUTOMOVIL

El automóvil SS-6.200, conducido por José María Pradera Aguirre, vecino de Oñate, atropelló ayer a la niña de dos años Arantza Izaguirre Urmeneta, de Legazpia, produciéndola varias heridas, calificadas de pronóstico reservado.

## SERVICIOS PRESTADOS POR LOS MIQUELETES

Por las fuerzas del Cuerpo de Miqueletes han sido presentadas a la Dirección de Caminos las siguientes denuncias efectuadas el día 3: cinco de automóviles, cinco de bicicletas y una de motocicleta, por infracciones a distintos artículos del Código de Circulación.

## UNOS TIROS PARA DETENER A UN BORRACHO

A las once de la noche ocurrió en el Bulvar un suceso que, si careció de importancia, tuvo la virtud de sembrar la alarma entre los tranquilos paseantes que a esas horas se encontraban en aquel lugar.

Un borracho, al que por lo visto la bebida no le sentó muy apaciblemente, armó una regular tremolina, obligando a intervenir a los serenos.

Al tratar de conducirlo a la Comisaría, el borracho consiguió escaparse, recurriendo los serenos a las pistolas, con las que hicieron varios disparos al aire para tratar de amedrentar al alcohólico. Al fin pudo ser detenido y encerrado en los calabozos.

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, SABADO: TARDE, CONTINUAS

Revista documental  
Cómica

## Entre el amor y la muerte

por Chester Morris, Virginia Bruce  
y Robert Taylor

Noche, a las 10'15: PROGRAMA DOBLE

## Héroes de tachuela

por Laurel-Hardy

## ENTRE EL AMOR Y LA MUERTE

El domingo sesión infantil: "HEROES  
DE TACHUELA", por Laurel-Hardy

## Teatro Colón

HOY, PROGRAMA EXTRAORDINARIO

1. Alicia Blondy, canciones.
2. Antofita Cifuentes, frivola.
3. Olga Vianoff, preciosa canzonetista.
4. Teresita Lara, deliciosa muñeca.
5. PILAR BLANCO, escultural mujer y formidable bailarina española.
6. HERMANAS REVOLTOSAS, magnífica atracción. Canciones y bailes.

## CINEMA

## EN EL MIRAMAR

"El Delator". Principal intérprete, Víctor Mo. Laglen. Hablada en inglés.

Cuando el cinematógrafo sirve para hacer un verdadero estudio de la humanidad, como sucede en "El Delator", su labor educativa merece todas las alabanzas y obligación de cuantos amamos el perfeccionamiento y progreso de los hombres es la de propagarlo y prestarle nuestro apoyo.

Este "film" nos recuerda el acto condenable de la traición de Judas a su Maestro al cobrar el premio de los treinta dineros ofrecido por las autoridades romanas, para luego, envenenado por los remordimientos de su beso delator, acabar con el martirio de su vida, ahorcándose.

Así también en la película que nos ocupa, un hombre del pueblo, un irlandés de los que a espaldas de las autoridades inglesas luchan por la independencia de Irlanda, que ama a una mujer de la calle y que por ella es amado, al verse vencido y sin hogar, por amor a ella, en un momento de locura, cegado por el premio que ofrecen por la cabeza de uno de los rebeldes, compañero suyo, comete la villanía de denunciarlo, para lucrarse con veinte libras.

Cuando el delator, al cobrar el dinero, sabe que su antiguo amigo ha sido muerto por los fusiles de los soldados, oye el grito acusador de su conciencia. ¿Cómo él, irlandés, hasta entonces honrado, patriota y leal, pudo descender tan bajo? Quiere huir de sí mismo; pero la conciencia, implacable, no cesa en su interrogación acusadora. Era el Caín...

Hay actos en la vida que no tienen redención posible y el de nuestro protagonista se cuenta entre ellos. Quiere aturdirse echando mano del alcohol, y su propia borrachera va delatando por todas partes la traición que llevó a cabo. No sabe ocultar el premio que quiso conquistar con la sangre de su amigo para aliviar la situación de la mujer amada, y olvida por un mo-

mento a ésta, para gastar ruidosamente el dinero con amigos improvisados.

Siempre, por todas partes, y a todas horas, está bajo el peso de la desesperación de no poder olvidar la traición cometida y al amigo acerbado a balazos por su culpa. Y el propio dinero que cobró y que prodiga generosamente, cuando todos lo necesitan falta de trabajo y de economías, va pregonando la acusación, hasta que llega a delatarlo ante el tribunal de los irlandeses, que le condena a la última pena.

Pero es condición humana el instinto de la propia conservación, y el condenado logra huir de la Cárcel. No para ir al cuartel a delatar a los patriotas irlandeses, cual suponen sus carceleros y así evitar un peligro inminente. Pasada la ofuscación, o la locura, que le hizo traidor, vuelve a renacer en él la ciudadanía y el sentimiento de lealtad. Huye a refugiarse en la casa de la mujer amada, que al oír sus culpas, llena de abnegación, trata de pedir piedad a los jueces. Las la justicia y la política son inexorables; no entienden de sentimientos y desconocen la sensibilidad de los corazones que saben amar. El delator, como castigo a su traición, es herido de muerte ante la puerta de un templo. Vacilante, penetra en la Casa del Señor y al pie del crucificado, encuentra una viejecita que reza devotamente. Aquella viejecita es la madre del amigo a quien él delató y fué muerto por los soldados. Con angustias de muerte, demanda el perdón por la muerte del hijo amado, y cuando cristianamente lo consiguiera, una sonrisa asoma a los labios del traidor arrepentido, que cae muerto a los pies del Crucificado.

El mérito del "film" es el de que las escenas están hechas sin crueldades y la demostración de que si por amor un hombre pudo tener un momento de locura en la desgracia, el mismo amor le redimió al final, cuando en el amor de una madre encontró, en su agonía, el consuelo que hizo asomar a los labios la sonrisa de un posterior momento de felicidad, al tiempo de volar el alma a las regiones de lo Desconocido.—P. S.

MAÑANA DARA COMIENZO en el

## CINE PETIT CASINO

Suspendidas durante el verano las sesiones de actualidades e infantiles que se proyectaban el pasado año en el Petit Casino, mañana se reanudan nuevamente, pasándose a las doce del mediodía, el programa estrenado el jueves en Miramar, y a las tres de la tarde, las siguientes películas:

BUTACA, 1 PESETA

La temporada invernal de  
ACTUALIDADES E INFANTILES

## PROGRAMA INFANTIL

- 1.° Este gato no es ratero (dibujos)
- 2.° Velocidad (deportiva)
- 3.° Leyenda de Pascua (dibujos color)
- 4.° Fantasma del oro (cómica dos partes, de PAMPLINAS)
- 5.° La gallina sabia (dibujo color)
- 6.° Monerías (documental)
- 7.° Ogro en el parque (dibujos)

ANFITEATRO, 0'75

Por qué las  
Mujeres tienen  
Horribles  
Arrugas



UN EMINENTE  
PROFESOR  
DE MEDICINA DE  
VIENA, DESCUBRE UN  
NUEVO MEDIO DE  
SUPRIMIRLAS

Un examen minucioso, practicado por varios dermatólogos, demuestra que la piel de la mujer empieza a secarse pasados los 25 años de edad. Sin la protección del Biocel natural, aceite de juventud, el efecto desecante de un agua dura, del aire libre y de los salones caleados, causa pronto horribles surcos y arrugas que hacen que el rostro aparezca viejo y marchito.

Para volver a dar a la piel el aceite de Biocel que le falta, el distinguido Profesor Dr. Stejskal, de la Universidad de Viena, ha obtenido de animales sumamente jóvenes, y está ahora contenido, exclusivamente, en la Crema Tokalon, Color Rosa, la

famosa crema parisiense. Aplicandola por la noche, al acostarse, los tejidos sedientos están refrescados, regenerados y recuperan nueva vida durante el sueño. Las arrugas desaparecen; los músculos faciales relajados se encuentran tonificados y fortalecidos; la cara toda empieza a parecer más joven desde el primer tratamiento, hecho en casa. Por la mañana, use Crema Tokalon, Color Blanco (sin grasa). Blanquea el cutis; es tónica y astringente; suprime las imperfecciones de la tez y hace que los polvos de arroz sean adherentes. Usando Crema Tokalon, se garantiza el éxito; si no se devuelve el dinero.

NUEVA CAJA DE CREMA PRECIO 1 PESETA

## NOTICIAS

## NOTA TRISTE

Mañana, domingo, a las diez y media de mañana, tendrá lugar en la iglesia de los PP. Carmelitas, de Amara, una misa en sufragio del alma del joven Juan María Uranga, de 17 años, con motivo de cumplirse el aniversario de su fallecimiento, pues, como ya se recordará, fué atropellado por el autobús de Tolosa.

Por cumplirse tan triste fecha, expresamos a sus padres y demás familiares nuestro más sincero pésame.

## SOLAR NAVARRO

Se pone en conocimiento de los socios, que mañana, domingo, a las diez y media de la noche, se celebrará en esta Sociedad un gran festival de baile que será amenizado por la orquestina "The Lucky's Boys", que tan a satisfacción de los socios viene actuando en este centro.

## LAS PELUQUERIAS Y BARBERIAS

Se pone en conocimiento de los dueños de establecimientos de peluquerías y barberías, así como del público en general, que estos establecimientos no se abrirán los domingos a partir de mañana, día 6 de los corrientes, en tanto no se resuelva el recurso elevado por los obreros.

Los sábados permanecerán abiertos hasta las nueve de la noche.—La Agrupación de Patronos Peluqueros-Barberos.

## COLONIA ALAVESA

Hoy, sábado, a las diez y media, gran velada a cargo de "Les Richards", con sus esplendidos autómatas parlantes.

Espectáculo divertidísimo que agradará mucho a los señores socios.—La Directiva.

## VACUNA GRATUITA

Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita, a las diez de la mañana, en el piso primero del Instituto Municipal de Higiene, calle de Easo.

## CIRCULO VALLISOLETANO

A las diez y media de la noche de hoy, sábado, se celebrará en los salones de esta Sociedad un baile que la Directiva dedica a los señores socios y sus familias y que será amenizado por una notable orquestina.

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

EL LUNES, ESTRENO

Metro-Goldwyn-Mayer

Presenta a



CAROL

LONBARD

CHESTER

MORRIS

en

La Novia Alegre

## Teatro Principal

Hoy, sábado, de 5'15 a 9 y a las 10'30

Gran éxito de la divertidísima y original comedia

## KNOCK-OUT

primera película filmada por el popular matrimonio

ANNY ONDRA-MAX SCHMELLING

Próximo estreno:

## REGINA

La Cámara Cinematográfica alemana ha distinguido esta película con el calificativo de "JOYA ARTISTICA"

## SALON MIRAMAR

HOY, SABADO

La película de éxito

## EL DELATOR

Victor McLaglen

EL PROXIMO MARTES :: ESTRENO

PRINCESA POR UN MES

Sylvia Sidney





## CALENDARIO DE LA F. E. F.

## El Campeonato de Liga, en las dos divisiones, comenzará a jugarse el 10 de noviembre

**Al Donostia le ha tocado jugar con el Arenas y al Unión con el Gerona. - Ha sido aprobado el calendario internacional para 1935. - El primer partido será contra Austria, el 19 de enero**

En la reunión celebrada por el Comité Ejecutivo de la Federación Española de Fútbol quedó ultimado el calendario de partidos internacionales de la presente temporada como sigue:

19 de enero de 1936: España-Austria.  
23 de febrero de 1936: España-Alemania.  
3 de mayo de 1936: Checoslovaquia-España.

Acordado así a tenor de los compromisos contraídos y confirmados, se ha recibido una carta de la Federación Checoslovaca sugiriendo que se le proponga otra fecha por haber surgido dificultades para mantener la del 3 de mayo. Pero sin contar con otra disponible, como no sea cambiándola por la del 26 de abril señalada para el partido con Suiza, siempre que esta nación se avenga a ello, puede suceder que se permuten las fechas, ya que de no hacerse así deba sustituirse el partido de Checoslovaquia por otro si la Federación de este país no encuentra medio de que se juegue el partido en la fecha fijada o en una laborable inmediata.

Con arreglo a dicho calendario y a lo que dispone el Reglamento, las fechas del 10 de noviembre y 12 de enero, reservadas en principio por la Asamblea a partidos internacionales, quedan sustituidas por las de 19 de enero y 23 de febrero, y habilitadas para la competición de Liga, la cual comenzará, por tanto, el 10 de noviembre, según el calendario que se inserta a continuación, modificando hasta el 16 de febrero, en que se restablece el confeccionado con ocasión de la Asamblea.

Asimismo se acordó prorrogar el término que señala el artículo 357 del Reglamento para recusación de árbitros, a los efectos de las competiciones nacionales, en atención al retraso con que a causa de las revisiones se han enviado este año las listas de colegiados, y, por tanto, podrá efectuarse la recusación hasta el 10 del actual. Los clubs que ya hubiesen formulado lista de árbitros recusados podrán rectificarla o enviar nueva lista dentro del mismo término.

### CALENDARIO DEL CAMPEONATO DE PRIMERA DIVISION

**Primera vuelta**  
10 noviembre de 1935.—Valencia-Sevilla, Athletic Madrid-Racing, Español-Barcelona, Hércules-Madrid, Betis-Osasuna y Oviedo-Athletic Bilbao.

17 noviembre.—Racing-Valencia, Sevilla-Oviedo, Barcelona-Athletic Madrid, Madrid-Español, Osasuna-Hércules y Athletic Bilbao-Betis.

24 noviembre.—Sevilla-Racing, Valencia-Barcelona, Athletic Madrid-Madrid, Español-Osasuna, Hércules-Athletic Bilbao y Oviedo-Betis.

1 diciembre.—Racing-Oviedo, Barcelona-Sevilla, Madrid-Valencia, Osasuna-Athletic Madrid, Athletic Bilbao-Español y Betis-Hércules.

8 diciembre.—Racing-Barcelona, Sevilla-Madrid, Valencia-Osasuna, Athletic Madrid-Athletic Bilbao, Español-Betis y Oviedo-Hércules.

15 diciembre.—Barcelona-Oviedo, Madrid-Racing, Osasuna-Sevilla, Athletic Bilbao-Valencia, Betis-Athletic Madrid y Hércules-Español.

22 diciembre.—Barcelona-Madrid, Racing-Osasuna, Sevilla-Athletic Bilbao, Valencia-Betis, Athletic Madrid-Hércules y Oviedo-Español.

29 diciembre.—Madrid-Oviedo, Osasuna-Barcelona, Athletic Bilbao-Racing, Betis-Sevilla, Hércules-Valencia y Español-Athletic Madrid.

5 enero de 1936.—Madrid-Osasuna, Barcelona-Athletic Bilbao, Racing-Betis, Sevilla-Hércules, Valencia-Español y Oviedo-Athletic Madrid.

12 enero.—Oviedo-Osasuna, Athletic Bilbao-Madrid, Betis-Barcelona, Hércules-Racing, Español-Sevilla y Athletic Madrid-Valencia.

26 enero.—Osasuna-Athletic Bilbao, Madrid-Betis, Barcelona-Hércules, Racing-Español, Sevilla-Athletic Madrid y Valencia-Oviedo.

**Segunda vuelta**  
2 febrero 1936.—Sevilla-Valencia, Racing-Athletic Madrid, Barcelona-Español, Madrid-Hércules, Osasuna-Betis y Athletic Bilbao-Oviedo.

9 febrero.—Valencia-Racing, Oviedo-Sevilla, Athletic Madrid-Barcelona, Español-Madrid, Hércules-Osasuna y Betis-Athletic Bilbao.

16 febrero.—Racing-Sevilla, Barcelona-Valencia, Madrid-Athletic Madrid, Osasuna-Español, Athletic Bilbao-Hércules y Betis-Barcelona.

pañol, Athletic Bilbao-Hércules y Betis-Oviedo.

1.º marzo.—Oviedo-Racing, Sevilla-Barcelona, Valencia-Madrid, Athletic Madrid-Osasuna, Español-Athletic Bilbao y Hércules-Betis.

8. marzo.—Barcelona-Racing, Madrid-Sevilla, Osasuna-Valencia, Athletic Bilbao-Athletic Madrid, Betis-Español y Hércules-Oviedo.

15 marzo.—Oviedo-Barcelona, Racing-Madrid, Sevilla-Osasuna, Valencia-Athletic Bilbao, Athletic Madrid-Betis y Español-Hércules.

22 marzo.—Madrid-Barcelona, Osasuna-Racing, Athletic Bilbao-Sevilla, Betis-Valencia, Hércules-Athletic Madrid y Español-Oviedo.

29 marzo.—Oviedo-Madrid, Barcelona-Osasuna, Racing-Athletic Bilbao, Sevilla-Betis, Valencia-Hércules, Athletic Madrid-Español.

5 abril.—Osasuna-Madrid, Athletic Bilbao-Barcelona, Betis-Racing, Hércules-Sevilla, Español-Valencia y Athletic Madrid-Oviedo.

12 abril.—Osasuna-Oviedo, Madrid-Athletic Bilbao, Barcelona-Betis, Racing-Hércules, Sevilla-Español y Valencia-Athletic Madrid.

19 abril.—Athletic Bilbao-Osasuna, Betis-Madrid, Hércules-Barcelona, Español-Racing, Athletic Madrid-Sevilla y Oviedo-Valencia.

**CALENDARIO DEL CAMPEONATO DE SEGUNDA DIVISION.—PRIMER GRUPO**  
**Primera vuelta**  
10 noviembre 1935.—Zaragoza-Avilesino, Valladolid-Deportivo Coruña, Nacional-Celta y Unión Sporting-Sporting.

17 noviembre.—Avilesino-Unión Sporting, Deportivo Coruña-Zaragoza, Celta-Valladolid y Sporting-Nacional.

24 noviembre.—Avilesino-Deportivo Coruña, Zaragoza-Celta, Valladolid-Sporting y Unión Sporting-Nacional.

1.º diciembre.—Deportivo Coruña-Unión Sporting, Celta-Avilesino, Sporting-Zaragoza y Nacional-Valladolid.

8 diciembre.—Deportivo Coruña-Celta, Avilesino-Sportin, Zaragoza-Nacional y U. Sporting-Valladolid.

15 diciembre.—U. Sporting-Celta, Sporting-Deportivo Coruña, Nacional-Avilesino y Valladolid-Zaragoza.

22 diciembre.—Celta-Sporting, Deportivo Coruña-Nacional, Avilesino-Valladolid y Zaragoza-Unión Sporting.

**Segunda vuelta**  
29 diciembre 1935.—Avilesino-Zaragoza, Deportivo Coruña-Valladolid, Celta-Nacional, Sporting-Unión Sporting.

5 enero 1936.—Unión Sportin-Avilesino, Zaragoza-Deportivo Coruña, Valladolid-Celta, Nacional-Sporting.

12 enero.—Deportivo Coruña-Avilesino, Celta-Zaragoza, Sporting-Valladolid y Nacional-Unión Sporting.

19 enero.—Unión Sporting-Deportivo Coruña, Avilesino-Celta, Zaragoza-Sporting y Valladolid-Nacional.

26 enero.—Celta Deportivo Coruña, Sporting-Avilesino, Nacional-Zaragoza y Valladolid-Unión Sporting.

2 febrero.—Celta-Unión Sporting, Deportivo Coruña-Sporting, Avilesino-Nacional, Zaragoza-Valladolid.

### SEGUNDO GRUPO

#### Primera vuelta

10 noviembre.—Donostia-Arenas, Sabadell-Júpiter, Baracaldo-Badalona y Gerona-Irún.

17 noviembre.—Arenas-Gerona, Júpiter-Donostia, Badalona-Sabadell e Irún Baracaldo.

24 noviembre.—Arenas-Júpiter, Donostia-Badalona, Sabadell-Irún y Gerona-Baracaldo.

1.º diciembre.—Júpiter-Gerona, Badalona-Arenas, Irún-Donostia y Baracaldo-Sabadell.

8 diciembre.—Júpiter-Badalona, Arenas-Irún, Donostia-Baracaldo, Gerona-Sabadell.

15 diciembre.—Gerona-Badalona, Orún-Júpiter, Baracaldo-Arenas y Sabadell-Donostia.

23 diciembre.—Badalona-Irún, Júpiter-Baracaldo, Arenas-Sabadell y Donostia-Gerona.

#### Segunda vuelta

29 diciembre.—ArenasDonostia, Júpiter-Sabadell, Badalona-Baracaldo e Irún-Gerona.

5 enero 1936.—Gerona-Arenas, Donostia-Júpiter, Sabadell-Badalona y Baracaldo-Irún.

12 enero.—Júpiter-Arenas, Badalona-Donostia, Irún-Sabadell y Baracaldo-Gerona.

19 enero.—Gerona-Júpiter, Arenas-Badalona, Donostia-Irún y Sabadell-Baracaldo.

26 enero.—Badalona-Júpiter, Irún-Arenas, Baracaldo-Donostia y Sabadell-Gerona.

2 febrero.—Badalona-Gerona, Júpiter-Irún, Arenas-Baracaldo y Donostia-Sabadell.

9 febrero.—Irún-Badalona, Baracaldo-Júpiter, SabadellArenas y Gerona-Donostia.

### TERCER GRUPO

#### Primera vuelta

10 noviembre 1935.—Granada-Gimnástico, Murcia-Elche, Levante-Mirandilla y Jerez-Malacitano.

17 noviembre.—Gimnástico-Jerez, Elche-Granada, Mirandilla-Murcia y Malacitano-Levante.

24 noviembre.—Gimnástico-Elche, Granada-Mirandilla, Murcia-Malacitano y Jerez-Levante.

1.º diciembre.—Elche-Jerez, Mirandilla-Gimnástico, Malacitano-Granada y Levante-Murcia.

8 diciembre.—Elche-Mirandilla, Gimnástico-Malacitano, Granada-Levante y Jerez-Murcia.

15 diciembre.—Jerez-Mirandilla, Malacitano-Elche, Levante-Gimnástico y Murcia-Granada.

22 diciembre.—Mirandilla-Malacitano, Elche-Levante, Gimnástico-Murcia y Granada-Jerez.

#### Segunda vuelta

29 diciembre.—Gimnástico-Granada, Elche-Murcia, Mirandilla-Levante y Malacitano Jerez.

5 enero 1936.—Jerez-Gimnástico, Granada-Elche, Murcia-Mirandilla y Levante-Malacitano.

### Fútbol en la provincia

## El interesante partido de mañana en Atocha entre el Baracaldo y el Donostia

El C. D. Gallo, a Mondragón

### DONOSTIA-BARACALDO, EN ATOCHA

Mañana, domingo, a las tres y media de la tarde, tendrá lugar en el campo de Atocha el encuentro correspondiente a la competición de la Copa Vasca entre los equipos arriba indicados.

Existe gran interés por presenciar esta nueva lucha del once donostiarras, puesto que el equipo del Baracaldo, por sus características y por el entusiasmo que pone en la lucha, puede ser el que nos dé la verdadera valía de nuestros jugadores.

Presenciamos a no dudar una lucha competitiva y emocionante, en la que la agilidad de los "peques" locales se enfrentará con la corpulencia y resistencia de los "equippers" baracaldeses. La fortaleza de los jugadores del Baracaldo no es necesario ponerla de manifiesto, puesto que todo aficionado que los haya visto actuar en nuestro campo, en el pasado mes de septiembre, se habrá dado cuenta de que todos ellos son verdaderos atletas y que unido a estas dotes naturales llevan en sí el tesón y coraje característico de la mayoría de los equipos vizcaínos.

Por ello el Donostia tendrá que valerse de todos sus entusiasmos y de todas las condiciones inherentes a la juventud de los jugadores que lo componen, para conseguir el triunfo apetecido, los dos puntos que tan necesarios le son y el dejar a los espectadores y a sus "hinchas" con el buen sabor de boca que conservan del encuentro anterior.

Podemos afirmar que no otra cosa desean los chavales del club donostiarras.

La composición del equipo baracaldés, según se nos anuncia, estará representado por: Antón: Pablito, Rey: Ortuazar, Julián Ramón, Cachi; Félix Pérez, Chisu, Cachelo, Zárraga y Larrazábal.

El Donostia F. C. presentará el siguiente once: Rojo: Arana, Izaga; Daguerresar, Ayestarán, Unzueta; Epi, Luisito, Cholin, Fructoso y Arrieta.

El partido dará comienzo, como decimos, a las tres y media de la tarde y será arbitrado por el colegiado guipuzcoano señor Jáuregui.

### C. D. GALLO, A MONDRAGÓN

El domingo a las cuatro menos cuarto se celebrará en Mondragón un gran partido de fútbol entre los equipos del C. D. Gallo de Eibar y C. D. Mondragón, en el que se disputarán los primeros puntos del campeonato regional.

Los jóvenes "gallistas" saltarán al césped dispuestos a demostrar a la afición eibarresa que en masa acudirá al partido, lo que este año pueden hacer con el gran equipo que cuentan.

El equipo del C. D. Gallo se alineará de esta manera: Anzola, Abajo, Villabellá, Santos, Zubeldia, Larrañaga, Rodríguez, Aguirre, Gárate, Errasti y Idarraga.

**Nota.**—Habrá autocares, por lo que se participa que se apresuren a alistarse a los rezagados que quieran presenciar este encuentro, advirtiéndose que la lista se cerrará el sábado a las diez de la noche.

12 enero.—Elche-Gimnástico, Mirandilla-Granada, Malacitano-Murcia y Levante-Jerez.

19 enero.—Jerez-Elche, Gimnástico-Mirandilla, Granada-Malacitano y Murcia-Levante.

26 enero.—Mirandilla-Elche, Malacitano-Gimnástico, Levante-Granada y Murcia-Jerez.

2 febrero.—Mirandilla-Jerez, Elche-Malacitano, Gimnástico-Levante y Granada-Murcia.

9 febrero.—Malacitano-Mirandilla, Levante-Elche, Murcia-Gimnástico y Jerez-Granada.



En San Mamés se jugó este interesante partido entre el Athletic de Bilbao y el Unión Club de Irún. La foto muestra un momento del juego en el campo irunés (foto Gil del Espinar.)





# DEPORTE VASCO

**Múgica I y Santamaría, Aramburu II y Bengoechea, hicieron ayer en el frontón Moderno un partido revoltoso**

**En el frontón Urumea ha vuelto a triunfar la destacada y aplaudida pareja Irigoyen y Guetaria. - Comentarios al homenaje del "pelotazale" Aramburu**

**Noticiario pelotístico de la provincia**

## EN EL FRONTON MODERNO

También ayer, como en días precedentes, se vió muy animado el coliseo pelotístico del Paseo de Atocha. No es extraño, pues las bonitas combinaciones preparadas por la intensidad, en las que figuraban futuras estrellas del pelotismo, eran de *prima cartello*. (Ahora está más en moda esta palabra, ya que ellos son los que llevan la voz cantante...)

Se cambió la combinación anunciada, y jugaron el primer partido de la tarde, a remonte, Múgica I y Santamaría, luciendo faja colorada y sacando del cuatro 12, contra Aramburu II y Bengoechea, azules, que iniciaban la jugada del cuatro once y medio. Dinero, rojo, en proporción de 40 a 36.

FUMAD CON PAPEL

# RIZLA

y obtened sus premios mensuales

Al principio, hubo cierta lucha, que se tradujo en las igualadas a 1, 2, 3, 10, 11, 12 y 13. De aquí salieron por delante los menospreciados de principio (Aramburu y Bengoechea), quienes se colocaron en el tanto 23 cuando los otros tenían 17, dándose entonces grandes momios por los adelantados. Pero cuando parecía que el partido sería ganado fácilmente por los azules, Múgica empezó a entrar a la pelota cuando podía, pero con coraje, secundándole admirablemente Santamaría, y fueron apuntando tantos y más tantos, hasta cubrir la distancia de los seis que les separaba de sus rivales, registrándose la séptima igualada en el tanto 27. Se repitió el espectáculo propio del caso, digno de una película sonora. No terminó aquí la hazaña de los rezagados. Pasó más. Pasó que siguieron adelante y se apuntaron el tanto 30, final del partido, cuando Aramburu y Bengoechea, los que habían sacado ventaja y por los que se habían dado grandes momios, se encontraban plantados en el tanto 27, que fué el del último empate.

Los cuatro pelotaris tuvieron intervenciones felices y otras desgraciadas, sobresaliendo el arrogante zaguero Santamaría, que va confirmando aquello de: Navarra siempre *p' delante*. Eran los contendientes del segundo partido los palistas Durangues y Tomás (rojos) y Salamanca y Aguirre (azules), sacando los delanteros del diez y medio y once, respectivamente.

Salió el dinero por la segunda pareja, en proporción de 40 a 34, con plena equivocación de la cátedra. En efecto, después de tres igualadas, la última en el tanto 4, avanzaron decididamente los menospreciados, Durangues y Tomás, los cuales se apuntaron el tanto 30, fin del partido, dejando a Salamanca y Aguirre, los favoritos, en el tanto 24.

La victoria no fué difícil; pero sobresalió Durangues, que hizo un bonito partido. Tomás salió airoso; y los vencidos, ni fu ni fa.

Pablito Izaguirre y Múgica II, colorados, eran los encargados de enfrentarse con Larramendi y Lesaca, azules, sacando del once y medio los delanteros.

Poco de interés tuvo este encuentro, ya que Izaguirre y Múgica, los no favoritos, salieron por delante a partir del empate a 13 para ganar el partido por seis tantos para los 25 estipulados. Muy bien los vencedores, destacando Izaguirre. De los vencidos, mejor Lesaca que Larramendi.

En último lugar jugaron Irún y Amenábar, rojos, contra Mina II e Idiazábal, azules, venciendo estos últimos por cuatro tantos para 25. Se distinguió Mina, siguiéndole en méritos Idiazábal. Los vencidos jugaron con voluntad, pero nada más.

## MUERTE SENTIDA

En Rentería, donde residía, falleció ayer el padre del notable pelotari del Frontón Moderno Juanito Vergara.

Hoy, a las ocho de la mañana, tendrán lugar los funerales por su eterno descanso y, acto seguido, la conducción del cadáver a su última morada en el cementerio de dicha villa.

Descanse en paz el respetable señor, y reciba su familia, particularmente su hijo Juanito, nuestro pésame sincero y cariñoso por pérdida tan irreparable.

## EL GRAN ACORTECIAMIENTO PELOTISTICO DE MAÑANA, EN TOLOSA

Periquín Arraiza, el hombre que ama el deporte de la pelota y por el no descansa, ha preparado para mañana, domingo, en el Beotibar, de Tolosa, dos interesantes partidos de pelota a mano. Algo que se sale de lo vulgar en los anales de la pelota a mano.

En el primer partido se enfrentarán Kirru y Atano IV contra Eguia y Altuna. ¡Sabroso plato deportivo!

El segundo partido es también de altura: Onandía y Ubilla III contra Olaizola y Echaniz I.

El domingo, ¡todos a Tolosa! El programa lo requiere.

## EN EL FRONTON URUMEA

Los partidos que se anunciaron ayer en este frontón concurridísimo, habían llamado extraordinariamente la atención de los buenos aficionados, que en gran número —la calidad es fiel y sobresaliente— asistieron para no salir defraudados de los encuentros desarrollados, particularmente del primero, en el que tomó parte el nunca bien ponderado don José Irigoyen, quien supo triunfar acompañado del zaguero Guetaria —voluntad, modestia y firmeza— contra las pocas veces vencida pareja Abrego II - Guelbenzu.

En el saque llevaba Irigoyen medio cuadro de ventaja, haciéndolo, éste del once y medio, y del doce Guelbenzu.

En estas condiciones el partido estaba muy nivelado, pues las primeras apuestas se cruzaron casi todas a la par, aun cuando con escasa inclinación por los azules, color que ostentaban Abrego y Guelbenzu.

Se registraron durante la primera decena y en los primeros tantos de la siguiente, repeticiones igualadas, para luego dominar francamente la pareja Irigoyen-Guetaria, logrando tener hasta quince tantos de ventaja; la última vez de tan notoria distancia fué cuando se hallaban en 39 tantos por 24 Abrego-

PAPEL DE FUMAR

# RIZLA

Guelbenzu. Pero éstos, Abrego-Guelbenzu, tuvieron entonces un arranque feliz que les permitió acortar a un sólo tanto aquello desproporcionado de puntos citados, colocándose luego en 40 por 41 y en 43 por 44; pero la igualada, por fortuna para la clase *adinerada* —que había dado momios proporcionales de cien a uno—, no llegó a registrarse, puesto que Irigoyen y Guetaria por verdadero milagro lograron apuntar, entre continuas emociones generalmente palpables, el tanto final del partido.

Así como nadie ha dudado del esfuerzo que tanto Irigoyen como Guetaria han tenido que hacer para contrarrestar los efectos de la pujanza realizada al final por Abrego y Guelbenzu, tampoco se habló la explicación clara que justificara aquella rápida contramarcha del partido, porque a todos sorprendió. Y solamente se puede admitir, al quedarse Irigoyen, por rotura, sin sus favoritas pelotas, con las que había conseguido, por su impetuoso saque, hacerse amo y señor de la cancha, hasta el punto de atemorizar por completo al joven Joshe Mari, quien, sin atreverse a entrar, dejaba pasar toda pelota a tan comprometido como defensa del zaguero. Fué, en resumen, un partido de gran espectáculo, emocionante, alcanzado, sobre todo, su máxima gallardía en sus postrimerías.

El partido que jugaron a continuación Izaguirre y Errezabal, Echániz y Guruceaga, careció en absoluto de competencia, resultando esta segunda pareja la vencedora. Pero no por haber sido tan falto de competencia dejáremos de decir que tanto Izaguirre como Errezabal han sido merecedores de los muchos y cálidos aplausos que escucharon.

Comenzaron a jugar un tercer partido Cildoz y Abarizqueta contra Iraola y Azcoitia, partido que se suspendió por recibir un fuerte pelotazo el delantero Cildoz, pagándose las apuestas en proporción de un 27 por ciento a favor de Iraola y Azcoitia.

## COMENTARIOS PELOTAZALES AL HOMENAJE A LARUMBE

No se esperaba que hubiera logrado reu-

# FRONTON BEOTIBAR (Tolosa)

## SOLEMNE INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Mañana, domingo, a las 4 menos cuarto

Dos emocionantes partidos de pelota a mano

Primer partido:

KIRRU y ATANO IV

contra

EGUIA y ALTUNA

Segundo partido:

ONANDIA y UBILLA III

contra

OLAIZOLA y ECHANIZ I

De seis y media a nueve de la noche, grandioso festival de baile. Inauguración de la temporada. Amenazado por la orquesta donostiarra "Scherzo" y Banda de música "Gure-Txokoa".

Encargue su localidad al Teléf. 356

nir tanto interés en poco tiempo el homenaje a Larumbe: Ertxinparta, Urgaín, Aldapa, Chapelaundis, Nacuas, Eltxeki, Cholar-tierra, Aldiska, Santiagotarrak, etc., etc., las simpáticas sociedades populares de Irún. La animación es enorme para acudir a los actos preparados para mañana, y no hablemos nada de la suscripción popular abierta, que se cerrará mañana, y que alcanza ya una bonita suma.

A Javier se le quiere y se le admira, y por eso no debe extrañar que los organizadores del homenaje obtengan gran éxito en esta organización.

¡Qué cinco combinaciones pelotísticas, tres para la mañana y las dos restantes para la tarde! Andonegui, Baleztena, Abril, Pío, Linazasoro, Echarrri hermanos, Castillo, Zubizarreta, Beldarrain, Iribarri, Goicoechea... La flor y nata del campo amateur.

El homenajeado participará en el festival, pero no en remonte, que es su especialidad; actuará en la combinación manista, y por cierto en partido de bastante compromiso, con el donostiarra Izaguirre, para dar la réplica a los campeones de Irún, Alavés y Beldarrain.

Se presenta una jornada que será imborrable para los aficionados iruneses, con extensión a los numerosos navarros y donostiaras que se darán cita para mañana en Irún.

Las inscripciones para el banquete pueden hacerse: En San Sebastián, Sastrería Buenos Aires, Miracruz, 13; en Irún, conserjería del frontón Urazun y Casa Danjou; en Vera, Estanco.—S.

FILTROS CONTRA LA NICOTINA

# RIZLA

## ASOCIACION VASCONGADA DE FOMENTO DEL REBOTE

Torneo de yoko-garbia (debutantes).—Mañana, domingo, y prosiguiendo el programa fijado, tendrá lugar en la plaza Maitea, de Atocha, la cuarta jornada del torneo de yoko-garbia organizado por esta Asociación Vascongada de Fomento del Rebote.

En primer lugar, y a las diez en punto de la mañana, se celebrará un encuentro amistoso entre los equipos Jo-Ta-Kia, de Villabona, y Euzko Gaztedi Kirolzalea, de Donostia, y a continuación el partido correspondiente al torneo final entre los bandos Oyarzuarra, de Oyarzun, y Usurbildarra, de Usurbil.

Se ruega tanto a los jugadores como a sus respectivos delegados se presenten en la plaza a la hora citada, debidamente equipados los primeros.

La entrada a estos partidos será gratuita, a pesar de la importancia de los mismos. La Comisión.

## Homenaje a los remeros de Oro

El día 5, a las siete de la tarde, kale-jira por la Banda de música.

Día 6, a las siete de la mañana, diana.

A las nueve, "kale-jira" por los tamborileros.

A las diez menos cuarto, recibimiento de la madrina.

A las diez, misa mayor, donde cantará la Salve el bajo señor Aróstegui, y bendición de las des banderas. A continuación, colocación de los trofeos en el balcón del Ayuntamiento.

A las once y media, "dantzaro-txikis". A las doce, exhibición de los remeros en la ría.

A la una de la tarde, banquete en los salones del Ayuntamiento.

Las tarjetas se despachan en casa de la viuda de Otamendi (comercio).

Al mediodía, concierto por la Banda de música y tamborileros de Rentería.

La madrina obsequia con un suculento banquete a los ancianos y ancianas de la localidad.

## Ajedrez

## SE HA CONSTITUIDO UN NUEVO CLUB DE AJEDREZ EN SAN SEBASTIAN

Con el fin de dar a la afición ajedrecista donostiarra un impulso más grande todavía, algunos entusiastas han decidido la fundación de una nueva Sociedad que se llamará "El Ajedrez Romántico".

En la reunión celebrada ayer, fué nombrada la siguiente Junta directiva:

Presidente, don Jesús Olasagasti.

Secretario, don Antonio Martínez Zumeta.

Tesorero, don Michel Reppehuz.

Vocal, don Jacinto Carrasquero.

Maestro de juego, don Aristides Gromer.

# "La Voz" en Eibar

**Noticias de hace veinte años**

Bajo la presidencia del primer teniente de alcalde celebró sesión el Ayuntamiento, que se enteró de las recaudaciones habidas durante el pasado mes de septiembre por diversos impuestos, recaudación que había superado a la de años anteriores, pues ingresaron en las arcas municipales 19.059 pesetas.

Los demás asuntos carecieron completamente de interés.

—En aquel mes de septiembre se exportaron a la Península y al extranjero de esta zona de Eibar nada menos que 43.099 armas entre largas y cortas, divididas en 3.352 largas y 39.747 cortas.

—Comparando esa exportación con las que se hacen actualmente, existe una diferencia de 30.000 armas menos ahora mensualmente que hace veinte años, cuando este pueblo no se aproximaría, seguramente, a diez mil habitantes.

—En el tren que tenía su llegada a esta ciudad a las seis y media de la tarde llegaron procedentes del Sanatorio de Pedrosa las diez niñas de la Colonia marítima Fundación Adolfo, que permanecieron en dicho lugar tres meses de verano. Les acompañó en su viaje de regreso la maestra de dicho centro benéfico doña Benita Platón, regresando todas las niñas contentas, dándose el caso de que hubo quienes ganaron de peso hasta cinco kilos.

Para la misma noche la Comisión de la Fundación Adolfo había organizado una gran fiesta con motivo de recaudar fondos para pagar los gastos de la estancia de la Colonia, y el remanente dejarlo para poder enviar el año próximo un grupo de veinte niños.

La fiesta se celebró con éxito, y era a base de las mismas niñas que cantaban como artistas de gran cartel, y como no podía faltar tratándose de un acto benéfico, tomó parte el gran barítono donostiarra don Remigio Peña, que bastaba anunciarlo para que se llenara la sala. Le acompañó al piano don Juan Guisasaola—ese gran músico que hoy dirige nuestro Orfeón—, y el señor Peña, ante los atonadores aplausos del público, cantó hasta que se puso afónico.

—Se anunciaba para hoy, sábado, en el ambigú del Salón-Teatro la despedida de

MAQUINA DE HACER CIGARRILLOS

# RIZLA

soltero del distinguido joven eibarrés don Enrique Vidarte, con motivo de su próxima boda con la encantadora señorita Juanita Iriondo, banquete al que estaban invitados ochenta comensales.

—Se anunciaba para el domingo, en el frontón Astelena, un gran partido entre Chiquito y Pequeño de Azcoitia contra Chortena y Baltasar, partido que había hecho despertar mucha expectación entre los aficionados a la pelota.

—Salieron de excursión, con objeto de recorrer las principales capitales de la Península, don Gregorio Aguirregomezcorta y su distinguida esposa, doña Felisia Guisasaola. Terminada esta excursión se proponían marchar a sus posesiones de Cuba.

## RIALTO

Mañana, domingo, a las nueve de la noche, inauguración de la temporada de los grandes bailes, actuando la Orquesta RIALTO, renovada, con nuevo repertorio de baillables modernos.

## ESTA NOCHE, BAILE EN EL ORFEON

Hoy, sábado, de nueve y media en adelante, se celebrará en los locales del Orfeón Eibarrés un gran baile en honor de sus socios y familiares.

Para mañana, domingo, la Directiva de esta entidad coral ha organizado el primer baile de los llamados domingueros, a base de un notable pianista, y que tendrá lugar de cuatro y media en adelante.

## TESTIMONIO DE GRATITUD

Nuestro apreciable amigo don Pedro Aizay nos ruega que en su nombre demos las gracias a todas las personas que le han testimoniado el pésame con motivo del fallecimiento de su esposa.—T. Echaluze.

# Frontón Municipal de Eibar

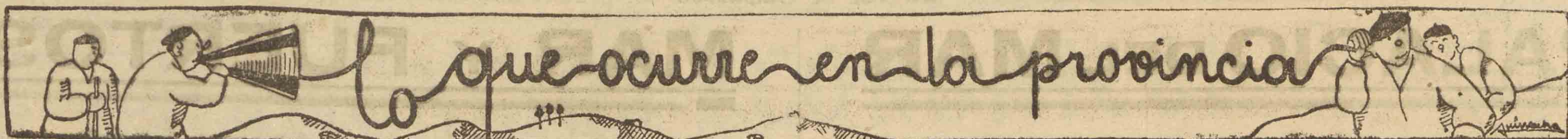
Grandes partidos de pelota a mano para el domingo, día 6, a las tres y media de la tarde.

Primer partido: ECHAVE III y MONDRAGONES, contra ULACIA y ARTAZO.

Segundo partido: CHIQUITO DE IRAETA, contra ARTEONDO.

Para el día 7, lunes, a las 3 1/2 de la tarde: OLASGOA y CHARA contra ECHEGUI y URIBE.





## IRUN

## LA SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde señor Aguirreche y con asistencia de la minoría, celebró sesión la Corporación, despachando los siguientes asuntos:

—Leída el acta de la sesión anterior, fué aprobada.

—Se dió cuenta de la recaudación habida por arbitrios en el mes de septiembre último, que asciende a 61.8480 pesetas.

—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

—Enteróse de una comunicación de la Comisión provincial, participando haber acordado anunciar la subasta de las obras de seguridad en la variante de traviesa (prolongación del Paseo de Colón).

—Informes aprobados:

De la Comisión de Obras.—Autorizando a don R. Gaztelumendi, a derivar la tubería de agua en la calle perpendicular a la de C. Larrañaga.

—Id. a don Catalina Oyarzábal, para colocar un panteón en el terreno 278 de la calle de San José del Cementerio municipal.

—Id. a don P. López, para construir un panteón en el terreno número 229 de la calle de Nuestra Señora del Juncal.

—Id. a don María Luisa Iribas, para derivar la tubería de agua en Chiquillo.

—Id. a la señora viuda de Molinero, para efectuar obras de menor cuantía en "Villa Carlota".

Del arquitecto municipal.—Presentando liquidación provisional de las obras de ampliación y reforma de la Plaza de Abastos.

De la Comisión de Obras.—En relación con la forma de realizar las obras de construcción de los caminos de Anaca.

De la de Hacienda.—Acordando la devolución de una cantidad por modificación de un plano para la construcción de un edificio.

Se dió cuenta de la siguiente relación de asuntos sometidos a informe de las Comisiones:

A la Comisión de Obras.—Escrito de don Jorge Estomba, solicitando autorización para construir una terraza adosada a la casa denominada "Marlenea", del barrio de Anaca.

—Id. de don Adolfo Collinas y don Ignacio Aguirre, solicitando licencia para colocar un panteón en la sepultura número 89 de la calle de Jesús, del Cementerio de Baya.

—Id. de don José Aragón, rogando autorización para construir un gallinero en el barrio de Lapica.

—Id. de don Juan Hacen solicitando autorización para construir una cochiguera en el barrio de Anaca.

—Id. de don Celedonio Zarazuela, interesando autorización para levantar parte de la cubierta de la casa número 21 de la calle de la Iglesia.

A la de Fomento.—Escrito de don Luis López Santisteban de Lezo ofreciendo ejemplares de su cartilla-guía de Agricultura.

Y se levantó la sesión.

**ALUMNO AVENTAJADO**

El joven Amadeo Losa, hijo de nuestro particular amigo don Félix, conductor-interventor del Ferrocarril del Norte, ha obtenido el número uno en las reñidísimas oposiciones celebradas recientemente en Madrid para cubrir importantes plazas de especialistas en la Compañía Telefónica.

Felicitemos al joven Losa por su éxito.

**DE REGRESO**

Han regresado de Cintruénigo, los señores de Albera, después de haber pasado el verano entre sus familiares.

**ESPECTACULOS**

Ayer debutó en el Teatro Principal, la compañía Caffete-Barreto, poniendo en escena tarde y noche "Morena Clara". El público acudió en gran número a las dos sesiones y premió con nutridos aplausos la excelente labor de los artistas.

Hoy, tarde y noche, se pondrá en escena "Capitulum...!", de Muñoz Seca.

En el Cine Eretsu se proyectará hoy, sábado, la película "Rápido", que ha sido dirigida por Kirsonoff.

**PERSPECTIVA DE OTOÑO**

Después de las fiestas de San Miguel, que por cierto este año han sido menos animadas y de plan más modesto que las de otros años, han vuelto a sus respectivos altares todos los santos patronos de Irun a esperar pacientemente a que el próximo año y en sus respectivas fiestas vuelvan a ser recordados y reverenciados entre los estallidos de los cohetes y las delicias aromáticas de la "Carrioca" o de lo que para entonces esté de moda.

Se ha cumplido también el calendario para la actuación de la Banda Municipal en la Plaza de Pl y Margall y alejados los veraneantes, el pueblo vuelve a recobrar su tranquilo aspecto aunque con la calma retornen las preocupaciones a las que el verano hizo perder su carácter de gravedad y que ahora parecen diluidas casi en esa mortal angustia que nos trae la guerra.

**VISITA CULTURAL**

Aunque sin determinar fecha, el Ayuntamiento de Irun ha sido notificado de la próxima llegada del camión-biblioteca de la Agrupación de editores españoles, que realiza una misión cultural importantísima en territorio nacional.

Creemos que el lugar más apropiado para el estacionamiento de dicho vehículo es la Plaza de Pl y Margall, a la que el público puede concurrir en mayor número que a otro lugar para escuchar en mejores condiciones las conferencias que se pronuncien y ver las películas que se proyecten.

**PARA ESCUCHAR A DON MANUEL AZAÑA**

En el sorteo que ayer, viernes, se celebró en la Federación Republicana entre los 450 componentes de la primera lista, resultó favorecido el número 126, que corresponde a don Manuel Recando y con ello este señor será uno de los representantes que los republicanos de Irun enviarán a Madrid para asistir al mitin en el que hará uso de la palabra el ex presidente del Consejo don Manuel Azaña.

Se han abierto nuevas listas en las que los que lo deseen pueden apuntarse previo el abono de una peseta.

**VIAJES**

Ha marchado a Alzola la distinguida esposa de nuestro buen amigo don Miguel Liceaga.

## CESTONA

## EXPLICACION NECESARIA

Después de una ausencia de varios días, en los cuales no he tenido la satisfacción de tener a los amables lectores de este diario, el corriente de todo lo concerniente a hechos ocurridos en esta villa durante dicho lapso de tiempo, me hago nuevamente cargo de este delicado cargo, prometiendo a mis queridos lectores tener al corriente de todo aquello que pueda interesarles.

## DATOS ESTADISTICOS

Durante el pasado mes de septiembre se han practicado en este Registro civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—José Egaña y Echave, José María Iribar Igaratua, Francisco Albizu y Larrañaga, María Natividad Aguirre Azcue, María Josefa Aitorrasagasti Lazcano, María Carmen Azpeitia Iturzaeta, Victoriana Unanue Osinalde. Total 7 nacimientos.

Defunciones.—José Ignacio Arteche Uranga, R. Buenaventura Solá Andreu, José Gárate y Aramberria, Manuel Aguirre Arrona, Josefa Lazcano Egaña. Total 5 defunciones.

No se celebró ningún matrimonio.

## EXITO PELOTISTICO

Ha causado inmejorable satisfacción la brillante actuación de nuestro querido amigo y erriko-sheme "Chiquito de Iraeta", que después de larga ausencia de esta provincia debido a tener que cumplir los deberes militares en la ciudad condal, el pasado lunes y acompañado de Artazo, venció brillante y netamente a la pareja formada nada menos que por Onaindia y el veterano Mondragón. Sobresalió la brillante actuación del Chiquito de Iraeta, que con sus extraordinarios zurdazos y afortunados remates llegó a desconcertar visiblemente a la pareja contraria. Fué ovacionado y como premio a su brillante labor, recogió varias piezas que los aficionados, emocionados, le arrojaron a la cancha. ¡Segui aurrera, Paco!

## PROXIMA SESION

Hoy, sábado y según costumbre, se reunirá en sesión ordinaria semanal esta Gestora municipal, de la cual daré a mis lectores una amplia información.

## MEJORADO

Notablemente mejorado de su última enfermedad, hemos tenido el gusto de saludar a don José María Iriondo, padre de mis amigos Martín, Antonio y Rafael.

Nos alegra poder facilitar a los lectores tan fausta nueva.—EL CORRESPONSAL.

## Compre y arregle sus relojes en Relojería Luño

Hernani, 27

MARCAS DE CALIDAD

DEVA

## MUNICIPALERIAS

El viernes, a las once de la mañana y bajo la presidencia del señor Valle y con asistencia de los señores señores Maiztegui, Lizarraburu y Elorza, se celebró la sesión municipal.

Se da lectura y se aprueba el acta anterior con una pequeña observación de los señores Valle y Elorza sobre el camino de Arriola.

Se lee un escrito de don Ignacio Linazasoro, quejándose de que en quince días se le cobren 89 metros cúbicos de agua y cree imposible haber gastado tanta cantidad.

También se queja el carnicero don José Lizaso por el elevado precio que se le cobra por el fido eléctrico que emplea en el frigorífico.

Estos escritos quedan para informe del encargado de estos menesteres, señor Sagarna.

El señor Elorza dice que los asuntos que quedan para informe, hay que resolverlos con más celeridad.

Se lee otro escrito de los empleados de la Central eléctrica, solicitando el descanso semanal y otro de los guardias nocturnos, reclamando algunas horas extraordinarias correspondientes a los meses de agosto y septiembre, que no les han sido abonadas y que ascienden a 64 pesetas.

Este asunto queda sobre la mesa.

El señor Lizarraburu dice que es conveniente se ocupe a la brevedad posible la nueva tubería de agua en el puente de la parte de Motrico.

Sin más asuntos de interés se levanta la sesión a las 11:45.

## GRAN BAILE

Mañana, domingo, en los locales del Bar Miramar y como último día de la temporada veraniega, se celebrará un gran baile de nueve a doce de la noche, amenizado por la Banda Municipal de la villa, siendo gratuita la entrada.

## MALHECHORES EN FUNCIONES

De la noche del jueves a la madrugada del viernes, unos malhechores arrojaron al agua por el muelle, dos grandes y hermosas planchas, así como una buena báscula, todo ello propiedad de don José María Elizaguirre, a quien le han ocasionado pérdidas de cierta importancia.

La Guardia civil trabaja activamente para capturar a los autores de estas fechorías.

## BODA

En breve contraerá matrimonial enlace, la joven y simpática doncella, señorita María Carmen Olazola, con un joven vecino de Gueraica.

Nuestra enhorabuena por adelantado.

## NOTAS DEL FRONTON

Hemos observado varias veces que cuando han salido los niños del Colegio al recreo que suele ser de unos quince minutos y siendo el deporte favorito el de la pelota, se han encontrado varias veces que el frontón se hallaba ocupado por unos que jugaban a cesta-punta y los pobres niños sin disfrutar en su deporte favorito han tenido que volver a la clase.

A estas horas no se les debía de permitir jugar a cesta-punta; éstos debían de tener libre de siete a nueve o diez de la mañana y así se evitaba el peligro de que los niños recibieran algún día un pelotazo.—EL CORRESPONSAL.

## ALZA

## SESION MUNICIPAL

Celebró el Ayuntamiento su sesión semanal, a la que asistieron los señores Porras, Cardona, Felones, Loinaz, Elizalde, Galardi y Echeverría, presididos por don Luis Rubio.

Leída y aprobada el acta de la anterior, se da conocimiento de que por falta material de tiempo no ha sido posible redactar la minuta de la secreta que se celebró el martes, acordándose que rápidamente se dé curso al acuerdo adoptado en dicha sesión.

—Se da lectura de un comunicado que se refiere a la provisión interina de la plaza vacante de maestro auxiliar de las escuelas de Buenavista, manifestando sobre este particular el señor Cardona que existe un acuerdo en virtud de una solicitud presentada con fecha 17 de noviembre del pasado año, dando predilección a dicho solicitante para la primera plaza vacante que existiese.

Y como quiera que son tres los que solicitan la misma, se da un amplio voto de confianza al alcalde para que nombre interinamente el maestro auxiliar, teniendo en cuenta los antecedentes señalados, y toda vez que se trata de un asunto de urgencia, a reserva de realizar después el nombramiento definitivo.

La Comisión de Gobernación presenta un informe, que es aprobado, en el sentido de que se saque a concurso el suministro de unos neumáticos para la camioneta municipal.

—Se da lectura de un escrito firmado por los delegados obreros del Bolsín municipal, solicitando la cooperación del Municipio para realizar gestiones cerca de los contratistas de las obras a realizar en la construcción de edificios del puerto de Pasajes, al objeto de que en las mismas se empleen el mayor número de obreros de la localidad, que se hallan en paro forzoso.

Añaden en dicho escrito que el Municipio proyectó varias obras al objeto de mitigar el paro obrero en la localidad, pero que todas ellas no se realizan por dilación, por largos trámites y por protestas de quienes se hallan interesados en que las mismas no se lleven a cabo.

Dan a conocer la situación angustiosa en que se hallan por la carencia de trabajo, y piden, exigen, mejor dicho, trabajo, para llevar pan a sus hogares.

El alcalde manifiesta que la petición es justa, por lo que el Municipio acoge dicha solicitud con todo el interés que el caso requiere, y se formarán comisiones para entrevistarse con las autoridades de la provincia, e, incluso, a petición del señor Felones, que éstas formen parte, también, de la comisión y formulen ante los contratistas la necesidad de que se lleve a cabo la colocación de obreros locales en dichas obras.

—Se aprueban los gastos de la semana, que ascienden a pesetas 1.533.

—En el capítulo de ruegos y preguntas, a propuesta del señor Felones, se acuerda que el próximo domingo, la moto-bomba municipal y empleados municipales, se dediquen a arreglar la tubería de agua del lavadero de Herrera, la que, por hallarse obstruida, no da la suficiente agua para el mencionado lavadero.

—Se acuerda nuevamente otorgar a don Pedro Mendizábal para que en el plazo de 48 horas arregle los desperfectos ocasionados en el término de Herrera, y si así no lo hiciese, realizar dichas obras el Municipio y pasarle para su abono el coste de las mismas.

La presidencia recomienda a todas las comisiones, y especialmente a la de Obras, que para la próxima reunión presenten los informes de todos los asuntos pendientes, y especialmente en lo que afecta a la construcción de escuelas en Molinao, y recomienda, también, emitir algún informe que traiga como consecuencia soluciones de trabajo para los vecinos que de él carecen.

## APARECIO EL DUENDE

Unos días han estado intranquilos los vecinos de "Urarte", y sus inmediaciones, por la aparición de un fantasma, más o menos auténtico, que si no traía asustado al vecindario, al menos daba margen a comentarios. Y un vecino y estimado amigo ha descrito el velo de este misterioso duende, el cual, para sus escarceos amorosos, se servía de estas tretas, tapando amorosamente al objeto de sus amores con una sábana.

Se ha descubierta el engaño, pero no al autor de la broma, que es lo más lamentable.—C.

## ELGOIBAR

## PROXIMAS BODAS

Para el día 12 del corriente mes se anuncia el enlace matrimonial de los distinguidos jóvenes apreciables amigos nuestros, don Roberto Zubiaurre con la señorita Juanita Arteche, de "Andicano"; y don Gerardo Arriola con la señorita Natividad San Martín.

Para el día 30 de noviembre se anuncia la boda de don José Inchausti, particular amigo nuestro, con la señorita Luisa Zabalea, de la panadería de "Ibarre-enea", barrio de San Lorenzo.

A los futuros matrimonios, por adelantado les enviamos nuestra enhorabuena.

## EN LERUN

Por fin, mañana por la tarde dará comienzo el campeonato de fútbol en el distrito de Vergara.

Los equipos de la Unión Deportiva Eibarresa y Deportivo Gallo de la misma villa, ventilarán sus partidos en Lerun, ya que las citadas Sociedades han llegado a un acuerdo con nuestra primera entidad deportiva Elgoibar F. C., en lo tocante al arriendo del citado campo.

Así que el domingo jugarán aquí la Unión Deportiva Eibarresa y U. C. de Vergara, siendo el árbitro señalado el señor Cancio. Dicho encuentro atraerá sin duda muchísimos aficionados de Eibar y Vergara.

Después del partido habrá música.

Nuestros jugadores se deslazarán a Deva para contender con el Amaikak-bat en Montreal.

En Maia jugarán el Mondragón F. C. y el Deportivo Gallo, de Eibar.

## LUCTUOSAS

Días pasados falleció en el barrio de Garagarza, de Mendara, a la edad de 86 años, don Ramón Azpiroz, conocido barman.

A su familia enviamos nuestro pésame más sincero.—C.

## MONDRAGON

## LA ADMINISTRACION MUNICIPAL

Dió comienzo la sesión correspondiente a la semana en curso hallándose en la presidencia el concejal señor Pagoaga y en sus respectivos asientos los señores Herrarte, Díez, Aramburuzabala, Garro, Azcargota, Ubago (J.), Mendizábal y Oyangueren.

—Es aprobada el acta de la anterior.

—En atención a la pobreza de la interesada, accede a incluir en la lista de estas familias con derecho a la asistencia médico-farmacéutica gratuita, a doña Sabina Leibar.

—Autoriza a don Cayetano Unamuno para que pueda proceder a la colocación de un contador de agua en la casa número 52 de la calle de Arano.

—Pasa a informe de la Comisión de Obras el escrito y planos que presenta doña Elisa Aguirregaviria, en demanda de autorización para la reforma de balcones en la casa número 10 de la calle de Arano.

—Presia su aprobación a la instancia elevada por don José Ibarlucea, en solicitud de que sea designado para ocupar la vacante existente en el Cuerpo de Bomberos.

—A informe de la Comisión de Obras pasa el escrito que presenta la señorita Isabel Balbás, interesando la realización de algunas obras en el local de la escuela que ocupa.

—Queda impuesto a los efectos del pago de estancias, de una comunicación de la Comisión Provincial, participando la aprobación del expediente de pobreza instruido para el ingreso en Andazarrate, de Amelia Herrero.

—Se da cuenta de una comunicación del señor director de la Escuela de Artes y Oficios, en la que se explica el resultado de los exámenes de becaros y de la puntuación obtenida para lograr estas plazas. Hallándose pendiente de contestación por parte de la Cámara de Industria, el auxilio de este organismo para ayudar a los gastos que ello origina, se acuerda que todo ello pase a la Comisión de Hacienda para que con la de Enseñanza determine a su recibir el número de becas a conceder.

(En este momento entra el señor Resusta, que pasa a ocupar la presidencia.)

En cualquier caso, las becas se concederán atendiendo a la puntuación alcanzada por los aspirantes.

—A continuación se da lectura a una proposición que firman los concejales radicales, solicitando de la Corporación que con motivo de cumplirse el primer aniversario de los sucesos revolucionarios de octubre, conste en acta su condenación por tales hechos y que se renueve a las familias de las víctimas don Dagoberto Resusta, don Marcelino Oreja y don Eugenio Edu...

... el sentimiento del Ayuntamiento por la tragedia.

Al propio tiempo, se pide el envío a don Ricardo Azcoaga, que providencialmente logró escapar con vida, la felicitación del Ayuntamiento, máxime teniendo en cuenta que gracias a esta circunstancia pudo tener la autoridad noticias de los graves sucesos y disponer lo necesario para reprimirllos.

El señor Pagoaga se muestra conforme con la proposición, pero hace notar que en una sesión anterior los concejales que hoy firman la proposición, se resistieron a votar otra en el mismo sentido (¿cuál?) presentada por la minoría tradicionalista.

El señor Díez contesta al señor Pagoaga justificando su posición de antes y de ahora, que no puede ser la misma, ya que los acuerdos que ahora se proponen carecen del virus político que encerraba la proposición anterior.

En suma, la proposición fué aprobada por unanimidad.

—Aprueba la relación de facturas que se presentaban.

—De conformidad con una comunicación del señor Inspector municipal, acuerda la devolución de las camas que fueron prestadas al Municipio para uso de las fuerzas concentradas, abonando en concepto de indemnización, al balneario de Arechavaleta, la cantidad de 250 pesetas.

—Finalmente, acuerda instruir el oportuno expediente de pobreza para el ingreso en Andazarrate, de María Arenaza.

Fuera del orden del día, el señor Díez se ocupó de la forma en que se viene llevando a cabo el tendido de las líneas telefónicas y ruega a la presidencia vea el modo de que puedan ser corregidas las deficiencias que se observan.

## 5 DE OCTUBRE DE 1934

Hoy, sábado, día 5, se cumple el primer aniversario de la revolución, fecha trágica para la historia de Mondragón.

Enemigo de todos los procedimientos violentos, el recuerdo de la triste jornada vuelve a poner en nuestra pluma acentos de amargura.

Y con ese acento escribimos hoy estos líneas de obligado comentario a los sucesos aquellos, cuyas fatales consecuencias viven todavía en muchos hogares como una terrible y continua pesadilla.

Al cumplirse esta primera fecha, renovamos a las familias de las tres víctimas—señores Oreja, Resusta y Eduarra—nuestro pésame más sentido.

Como homenaje a don Dagoberto Resusta Múgica, una de las víctimas de los sucesos revolucionarios, los radicales de Mondragón, a cuyo partido pertenecía el finado, se trasladarán hoy, a las once de la mañana, al cementerio de la villa, para depositar unas flores en su tumba.

A las nueve de la noche, en el Casino Republicano Radical, se celebrará a su memoria, una velada necrológica, acto en el que intervendrán diversos afiliados.

## NECROLOGIA

El viernes recibió sepultura en el cementerio de la villa, la joven señora doña Matilde Ruiz de Alegria, viuda de González, viéndose los funebres actos de la conducción y funerales en extremo concurridos.

A la familia doliente hacemos patente el testimonio de nuestra íntima condolencia.

## A MADRID

En breve saldrá para Madrid, en cuya capital montará ampliado, su negocio de imprenta nuestro particular y querido amigo don Ricardo S. Chavarria, que por espacio de bastantes años, lo ha explotado en esta villa.

Al lamentar la ausencia del amigo, que en su profesión adquirió un bien ganado prestigio, hacemos votos sinceros para que sus afanes de superación tengan el éxito apetecido.—TEYDE.



## PALACIO DEL MAR

## UNA REUNION OCEANOGRAFICA

Bajo la presidencia de don Vicente Lafitte, celebró sesión la Junta Directiva de la Sociedad de Oceanografía de Guipúzcoa, concurriendo los señores Alonso Berrueta, don Jorge de Satrustegui, don Fernando Díaz, don Joaquín M. Baroja, don Fernando Salazar y Gómez Izaguirre.

El vicepresidente señor Alonso Berrueta, interpretando el sentimiento general de la junta, expresó al presidente el más sincero y profundo pésame de todos, por el reciente fallecimiento de su hermano don Alfredo de Lafitte, cuya súbita desaparición constituye una pérdida lamentable para las diversas actividades intelectuales a que se dedicó en vida, y para la ciudad y la provincia, a las que consagró sus más fervientes amores con su brillante pluma de escritor, contribuyendo con su esfuerzo personal y su inteligencia, desde los puestos que ocupó en Corporaciones y entidades, a enaltecer sus virtudes y su tradición y a desenvolver sus intereses morales y materiales de la época presente. Por todo ello y tratándose además de un distinguido socio de la Oceanográfica, pidió el señor Alonso Berrueta que, por la buena memoria del finado, conste en acta la pena que ha producido la dolorosa desgracia, lo que fué acordado por unanimidad.

El señor presidente agradeció tan amables frases de condolencia por la amargura que le aflige y, seguidamente saludó a don Jorge de Satrustegui por ser la primera vez que asistía a la reunión por su reciente nombramiento, y le dijo cortésmente que esperaba su valioso concurso en pro de los fines culturales y científicos de la Sociedad.

El señor Satrustegui correspondió al saludo manifestando que, por el cariño que siente hacia los asuntos del mar pondría toda su voluntad en ser útil a la entidad Oceanográfica que se complace en pertenecer.

Fueron examinados presupuestos de impresión de la obra premiada en el Concurso nacional abierto por la Sociedad, cuyo autor es don Julio Ochoa, estudiándose la forma en que tenga mayor difusión por su interesante contenido relacionado con todos los aspectos de la vida industrial, pesquera y cultural de Guipúzcoa de los tiempos presentes y de los históricos.

Se trató luego de la posibilidad de emprender estudios científicos de orientación general oceanográfica, aplicada a la pesca, leyéndose las bases sintéticas ofrecidas por el doctor don Odón de Buen, y un escrito de la Dirección General Noruega con ofrecimiento de un joven sabio oceanógrafo muy versado en la organización y ejecución de esa clase de trabajos. Se acordó proseguir las gestiones por la Comisión especial hasta ver de dar forma a tan trascendental proyecto, cuya dificultad mayor es la de hallar persona apta en esos menesteres que no esté ya desempeñando en otros sitios cargos culminantes, revestida con todos los prestigios.

Se leyeron las estadísticas de entrada al Acuario, que ofrecen una importante disminución de ingresos con respecto a los años anteriores, no obstante registrarse mayor número de visitantes. Se adoptaron medidas para evitar en lo sucesivo el que figure el Acuario en los programas de excursionistas de toda clase, como punto obligado o digno de ser visitado por medio de "tickets" que, salvo rara excepción, no son luego abonados por los organizadores que no tuvieron la cortesía siquiera de tratar

previamente con la junta del Palacio del Mar, que es institución autónoma y privada. Solo pueden visitarlo gratuitamente los grupos de escolares y estudiantes excursionistas que vengan acompañados de sus respectivos profesores.

Finalmente, se trató de los respectivos cambios de material de funcionamiento, motores y bombas, y la reposición de varios vidrios rotos de las piscinas. Asimismo de la reducción de los gastos de propaganda del Acuario que hoy son muy elevados, excluyéndose los anuncios que la práctica demuestra tener poca eficacia.



Los montañeros mondragoneses efectuaron una ascensión a la cumbre del "Murugain", en Mondragón, para inaugurar un buzón colocado por la Federación Vasca de Alpinismo. El grupo de montañeros mondragoneses en el Murugain. (Foto Ojanguren.)

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Múgica I y Amenábar contra Mondragón y Bengoechea; segundo (a pala), Iturrigaray y Arrigorriaga contra Gallarta IV y Tomás; tercero (a remonte), Izaguirre (E.) y Lesaca contra Escudero e Idiazabal; cuarto (a pala), Villaro y Yorza contra Salamanca y Pasay II.

**FRONTON URUMEA.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Abrego III y Aramburu contra Azpiroz y Ugarte; segundo (a remonte), Salsamendi II y Azcoitia contra Salaverria II y Aguirre.

**VICTORIA EUGENIA.**—Sesiones de cine sonoro: de cinco y cuarto tarde a nueve noche: Una revista documental, una cómica y "Entre el amor y la muerte" por Chester Morris, Virginia Bruce y Robert Taylor; a las diez y cuarto: "Héroes de tachuela" por Laurel-Hardy y "Entre el amor y la muerte".

**PETIT CASINO.**—Sesiones de cine sonoro: de cinco y cuarto tarde a nueve noche: "Velocidad", "Ogro en el bosque", "Revista Paramount núm. 9.204" y "La niña constante" por Victoria Hopper y Brian Aherne; a las diez y media noche: "La senda sangrienta" por Buk Jones y "La niña constante".

## MOVIMIENTO DE BUQUES

Durante el día de ayer no se registró en nuestro puerto ninguna entrada ni salida de buques mercantes.

La tranquilidad fué completa en este aspecto en la dársena.

## LA PESCA

Las embarcaciones menores pesqueras no salieron ayer a la mar. Había temporal, el que nos ha llegado de los costas del Norte y que ayer, en la bajamar, hacía romper violentamente grandes olas contra la isla de Santa Clara y Urgull e Igeldo y Mompás, como en el resto de la costa, y que rom-

pieron en la pleamar de la mañana muchas embarcaciones pequeñas de recreo playero.

Por esto no hubo pesca menuda, ni ninguna traída por embarcaciones menores.

Los vapores de arrastre también sufrieron las consecuencias del temporal reinante y trajeron bastante menos pescado que en los días anteriores.

## En la Pescadería

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 7.363 kilos, que se vendió a 4'05-2'10 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.233, a 4'05-2'40 la grande, y a 3'20-1'90 la pequeña; pescadilla, 26.717, a 2'80-1'35 la de bou, y a 1'80-0'80 la de pareja; gallos, 1.637, a 2'95-1'05; besugo de arrastre, 2.026, a 1'55-1'00; bacalao fresco, 859, a 1'25 y 0'70; congrio grande, 2.187, a 1'95-1'10; sapo, 2.184, a 1'60-0'20; chicharro grande, 65, a 0'85-0'65; panchos, 10, a 1'10; ordinarios, 3.724, a 0'50-0'10; atún, 3.025, a 2'10-1'15; palomita, 2.591, a 1'05-0'75; langosta, 8, a 12'00; almeja, 1.214, a 1'80-1'50.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 7'48 de la mañana; a las 8'25 de la noche.

Bajamar: A la 1'32 de la madrugada; a las 2 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

## Situación atmosférica

La depresión citada el día anterior tiene su centro en el canal de la Mancha y el frente ocluido cruza el mar Cantábrico lentamente y se extiende desde Bretaña a La Coruña.

La presión ha aumentado en toda la zona depresionaria, pero el temporal que produce continúa con igual intensidad a unas 50 millas de la costa.

El Cantábrico está recorrido cerca de la costa por mar de fondo intensa y el tiempo es de chubascos y claros de tiempo bueno en la región costera.

## Tiempo probable

Guipúzcoa: Viento del sector Sur, pasando al cuarto cuadrante, moderado, y algunos chubascos. Claros de buen tiempo y aguaceros.

A cien millas y La Chapelle: Viento del tercer cuadrante pasando al cuarto, algo fuerte. Chubascos. Mar gruesa.

Grande Sole: Viento del sector Norte, moderado. Chubascos algo fuertes. Mar gruesa.

Estaca de Vares: Viento del Sudoeste pasando al cuarto cuadrante, algo fuerte. Chubascos. Mar gruesa.

## BOMBATE JOE LOUIS-MAX BAER

¿DONDE?

¿CUANDO?

## COMPRE USTED

## Calzados MERINO

LOS MEJORES

Narrica, 7

San Marcial, 28

## BLENORRAGIA

crónicas y recientes, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno.

## SECRETOL

Venta: Farmacias y Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

Octubre, 5.

Núm. 332.

MEMORIAS DE  
UN MEDICO

VERSION CASTELLANA  
por ALEJANDRO DUMAS  
Editor: RAMON SOPENA

to llamado mujer a la perfección de la humanidad que yo represento; prefieres la vida, que es un fragmento a la inmortalidad... Pero ese infame me engaña, no desea que viva porque como le aventaja tan en saber, ha querido heredar la obra laboriosa que casi había llevado yo hasta su fin, y me ha tendido un lazo, a mí que soy su maestro y bienhechor. ¡Oh! Acharat.

Y la cólera del viejo aumentaba por grados y gritaba:

—Vuelve, Acharat, vuelve, piensa lo que haces: ya sabes que poseo conjuros que evocan el fuego y suscitan los espíritus infernales; en los montes de Gad evocé a Satanás, a quien los magos llamaban Fégor, y por mí salió de los oscuros abismos presentándose a mi vista: en el mismo monte en que Moisés recibió las tablas de la ley he hablado con los siete ángeles ministros de la furia de Dios; mi sola voluntad encendió la gran tripode de siete llamas que Trajano arrebató a los judíos; ¡cuidado, pues, Acharat, mira lo que haces!

Pero nadie le contestaba.

Entonces, turbada cada vez más su razón, decía con voz ahogada:

—¿No ves, desgraciado, que ya a sorpren-

derme la muerte como a una criatura vulgar? Oye, Acharat; bien puedes volver, porque no he de hacerte daño; vuelve pues, renuncio al fuego, nada tienes que temer del demonio ni de los siete ángeles vengadores: renuncio a vengarme y eso que puedo darte tal espanto que te volverías idiota, quedándote frío, como el mármol, porque sé detener la circulación de la sangre, Acharat. Vuelve, pues, que no te ocasionaré ningún daño; al contrario, mira, ¡puedo hacerte tanto bien!... Acharat, no me abandones, vela por mi vida y todos mis tesoros, todos mis secretos serán tuyos; haz que viva, Acharat, haz que viva, y te los enseñaré. ¡Mira!... ¡mira!...

Y con su dedo descarnado, señalaba los paños y rollos que había extendidos por aquella habitación.

Luego esperaba, renaciendo, para observar

sus propias fuerzas, que se debilitaban cada vez más.

—¡Ah, ven, me estás matando, insensato! Aun cuando supieras leer los manuscritos que solo mis ojos han conseguido descifrar; aun cuando el talento te diese mi saber durante una vida, dos y tres veces centenaria; aunque te enseñara el uso de todos estos materiales recogidos por mí, no me heredarías, no. Vuelve, Acharat, vuelve, aun cuando no sea más que para presenciar la ruina de toda esta casa, aunque no sea más que para presenciar el hermoso espectáculo que te he preparado. ¡Acharat! ¡Acharat! ¡Acharat!

Mientras, Bálamo mostraba a sus acusadores el cadáver de Lorenza; pero los gritos del viejo eran tan intensos que Bálamo lo oyó y con Lorenza en brazos subió nuevamente.

—¡Ah! al fin vuelves—gritó el anciano, lleno de gozo—. ¡sin duda has tenido miedo! Has visto que podía vengarme, y por eso has vuelto; has hecho bien en venir, pues si tardas un instante prendo fuego a esta habitación.

Bálamo hizo un gesto de indiferencia.

—Tengo sed—dijo Althotas—, Acharat, dame agua.

Bálamos no se movió, pero fijaba la vista en el moribundo como si se tratara de no perder ni un minuto su agonía.

—¿Lo oyes, Acharat?—gritó Althotas. El taciturno espectador conservó el mismo silencio y la misma inmovilidad que antes.

—¿No me oyes, Acharat?—dijo el viejo, desgarrando la garganta para permitir paso a su furia—. ¡mi agua, dame mi agua!

El semblante de Althotas se descomponía rápidamente, se apagó el brillo que despedían sus ojos y solo brotaba de ellos un resplandor fatídico e infernal; la sangre no circulaba bajo su piel, no hacía gesto alguno, casi no salía de su boca ningún aliento; sus nervudos y largos brazos, en que había conducido a Lorenza como si fuese una niña, se alzaban todavía, pero inertes y flotantes como las membranas del pólipo; y la ira había gastado las pocas fuerzas que la desesperación resucitó en él por un momento.

—¡Ah!—dijo—, te presumes que no muero tan pronto y quieres que muera de sed. ¡Ah! devoras con la vista mis manuscritos y tesoros, y te figuras que ya los tienes en tu poder... Pues bien, espera.

Y haciendo un esfuerzo supremo sacó de debajo de los almohadones de su sillón un frasco: en seguida lo destapó y con el contacto del aire salió una llama líquida del recipiente de vidrio, escapándose un espíritu que Althotas vertió en torno suyo.

El fuego prendió a los manuscritos apilados alrededor del sillón del viejo, a los libros esparcidos por el cuarto, y los rollos de papel sacados con tanto esfuerzo de las pirámides de Cheops y de los primeros registros que se hicieron en Herculano. Un mantel de fuego se extendió sobre el pavimento de mármol.

Althotas esperaba sin duda que Bálamo se precipitase en medio de la llama para ver de salvar aquella herencia que el viejo destruía destruyéndola a sí mismo; pero se equivocaba, pues Bálamo siguió tranquilo, retirándose a la movable plancha a fin de que la llama no le alcanzase.

La llama envolvía a Althotas, pero en vez de asustarse no parecía sino que el viejo se encontraba en su elemento, y que la llama, como sucede en la salamandra esculpida en

nuestros desmoronados castillos, le acariciaba en lugar de abrasarle.

Bálamo continuaba mirándole, mientras la llama seguía su curso apoderándose de las maderas y rodeando por completo al viejo; a poco rastreaba al pie del sillón de encina maciza en que aquél se hallaba sentado, siendo lo más extraño que aunque comenzó a devorar la parte baja de su cuerpo parecía que no lo sentía. Al contrario, con el contacto de aquel fuego purificador, al parecer, se aflojaron los músculos del moribundo gradualmente, y una serenidad asombrosa invadió todas sus facciones, lo mismo que si se hubiera puesto una careta. Aislado del cuerpo en su última hora, parecía que el viejo profeta se disponía para subir al cielo en su carro de fuego; omnipotente en aquella hora suprema, el espíritu se olvidaba de la materia, y, cierto de que nada tenía que aguardar, se trasladaba con energía hacia las esferas superiores a que el fuego parecía querer conducirle.

Desde aquel instante los ojos de Althotas que recorrieron la vida, cuando se extendió el primer reflejo de la llama, tomaron como punto de vista una cosa vaga y perdida, que ni era el cielo ni la tierra, sino que pretendía al parecer cruzar el horizonte tranquilo y resignado, analizando las sensaciones y escuchando hasta el menor dolor. Entonces, como si fuera la postrera vez que resonaba en el mundo, el mago se despidió, con sordo acento, del poder, la vida y la esperanza.

—Vamos, vamos—dijo—, muero sin sentimiento, porque todo lo he alcanzado, todo lo he conocido, he podido cuanto es dable que pueda la criatura, y rayaba en los límites de la inmortalidad.

Una sonora carcajada de Bálamo interrumpió estas palabras del viejo.

Entonces le lanzó Althotas, a través de las llamas que le envolvían como un velo, una mirada llena de una majestad feroz.

—Sí—dijo—, tienes razón, hay una cosa que no había previsto; no había previsto que existe un Dios.

Y como si esta palabra poderosa hubiese arrancado de Bálamo su alma, Althotas se



PRECIO POR INSERCIÓN  
— 1,25 PESETAS —

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,50 PESETAS —

A B C de los entendidos. Provee de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

ACEPTARIA habitaciones en entresuelo o parte trastienda, todo el año. Dirigirse San Jerónimo, 12, peluquería.

A COMPRAR BARATO. Aumazos luna, camisas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

AGENCIA B. Pastor. Urgen 80 doncellas; coser, planchar; ama llaves francesa; chicas vascas; ofrezco cocineras; 500 todo. 43.306

AGENCIA P. Escuelas. 5. Urgen cocineras sencillas; primeras doncellas vascas Madrid; chicas todo, sabiendo cocina, etc. 12.191.

ALBAÑIL Y PINTOR. Garantizo goteras sobre terrazas; precios increíbles. Avisos: Casa Martín. Teléfonos 15-8-93 y 12-6-74.

ALQUILA matrimonio gabinete amueblado exterior derecho cocina; y vende coche de niño: Ramón y Cajal, 16, 4.º Izda.

ALQUILO piso amueblado, en su renta, o traspaso amueblados, muy económicos. Aldamar, 5, quinto, derecha.

ALQUILO 1 ó 2 hermosas habitaciones; todas comodidades, con o sin pensión, económicas; derecho cocina. Teléfono 12.740.

ALQUILO una hermosa habitación amueblada a caballero o matrimonio sin hijos; económica: Paseo Colón, 9, entresuelo D.

ALQUILO en entresuelo, céntrico, 2 habitaciones amuebl., propias modista, oficina o vivienda independiente. Teléfono 14-5-04.

ALQUILO piso tercero, temporada invierno, ocho camas, baño, gas, ascensor. Informes: Santa Catalina, 3, portería.

ALQUILO habitaciones amuebladas, soleadas, calefacción, solo dormir, desde 30 pesetas mes. Razón en esta Administración.

AL POLO NORTE se puede ir sin frío llevando los guantes extranjeros y del país del Museo de los Guantes. Avenida, 28.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha. (Barrio de Gros).

AQUI solo, dormitorios estilo moderno a 950 y 1250 Ptas. Vea y convéncase. S. Zuloaga Hnos. S. Francisco, 53. Teléf. 1-52-90.

ARRIENDO local propio para almacén o industria, con o sin habitaciones, en Buena Vista, Pasajes. Informes R. Aulestiarte.

BUENA MODISTA, confección esmerada, precios económicos. Easo, 6, cuarto. Teléfono 16-2-31.

CAMA TURCA sofá, tapizada; nuevo sistema extensible, muy práctica, aplicable como sofá y cama: Urdaneta, 4. Anglés.

CANARIOS flautas alemanas a 25 pesetas; hay cantidad para vender. Villafranca de Oria (Guipúzcoa). E. Arbizu.

CASA de señora sola, daría pensión a 2 señoras o Srts., derecho cocina, baño, céntrico. (On parle français). Razón esta Admón.

CASA GOMEZ. Mudanzas en capítones. Habiendo para Madrid, se hará un precio especial. Laramendi, 11. Teléfono 12-5-01.

COMEDORES estilo renacimiento y vasco se venden. Ocasión lámparas de madera; arcones, despachos: Plaza Pinares, 1, bajo.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171 Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa

COMPRARIA moto "B. S. A." 1 1/2 HP., buen estado. Informarán en esta Administración.

DESEO asociarme aportando material completo con persona capacitada para montar nuevo restaurant. Infor. esta Admón.

DESPACHO recién instalado, céntrico, poca renta, se traspasa en buenas condiciones. De 5 a 7. Teléfono 14.481.

ENSEÑO castellano, francés, inglés, aritmética, álgebra, caligr. ortogr., precios módicos. Pi y Margall, 7, 2.º (encima U. Vidriera)

FAMILIA desea piso amueblado, céntrico, que pueda tener dos personas honorables. Detalles: Usandizaga, 25, portera.

GABINETES se alquilan o camas para dormir, precios módicos: Guetaria, 15, 4.º D.º

GRATIFICARE quien proporcione piso habitación. 20-25 duros, para matrimonio sin hijos, garantía. Informarán: P. Easo, 4, 2.º

MAESTRA. Ofrece título y servicios a colegio, academia o lecciones; lo mismo fuera. Informes en esta Administración.

MANUEL BAYON, Fuenterrabía, 14, 2.º Vendo pisos vacíos, elegidos, en Buen Pastor, Aldamar, Fuenterrabía, Isabel la Católica.

MAQUINAS coser, bordar, nuevas, ocasión, de sastrer, vainica e inscribir. Piezas y composuras garantizadas. San Martín, 6.

OCCASION. Se vende una frotadora Electro-Lux y una perra tobo. Informarán: Pi y Margall, 31, 5.º, de 12 a 4.

OCCASION. Por ausencia vendo comedor, gabinete roble americano seminuevo, armario, espejos, otros efectos: Ronda, 5, 3.º

OFRECESE matrimonio joven y sin hijos, para cuidar villa, portería o cosa análoga; buenos informes. Miracruz, 20, cuarto.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeleta Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa. 8

PAGO TODO su valor. Alhajas oro, plata, condecoraciones, dentaduras, papeletas, máquinas. Oquendo, 5, Joyería.

PASAJES - BARCELONA - Buenos Aires, 30 octubre, vapor "Augustus"; 20 noviembre, vapor "Conte Grande. Billetes: C. Marítima.

PELUQUERIA JUANITO. Abre sus cursos profesionales desde 7 octubre. Condiciones y detalles: Francisco Gascue, 4.

PENSION completa, 450, y camas para dormir, 125. Calle Trueba, 8, entresuelo.

PENSION o habitaciones derecho cocina, vistas mar. Pensión a 5 y 6 Ptas. buen trato. (On parle français). Zubieta, 15, 2.º

PENSION, 2 amigos o matrimonio, casa seria, baño, soleada, tranquila, dormir o comida, económico. Razón en esta Admón.

PENSION completa desde 7 pesetas; trato esmerado, lo más céntrico. Garibay, número 5, segundo.

PERDIDA, manivela de automóvil de San Bartolomé al Antiguo. Ruégase entrega estación gasolina Easo (Antiuo). Gratificarán.

POR MEDIO de la Cartomancia se acierta el pasado, el presente y el porvenir. Horas: de 2 en adelante. Calle Amara, 13, 3.º Núm. 2.

POR VIAJE, vendo muebles, pinturas, máquina de escribir y varios. De 9 a 1. Informarán en esta Administración.

SASTRE necesita aprendizas y aprovechantas que sepan bolsillos y mangas: Pi y Margall, 15, primero.

SASTRE de Madrid. Hechuras finas de traje o gabán, 45 ptas.; con forro de seda, 60; de señora, 40. Pi y Margall, 15, 1.º Tlf. 12-3-81.

SASTRE. Hacen falta buenos pieceros para obra fina, en la Sastrería E. Fernández. Easo, número 24.

SE ALQUILA bajo con oficina instalada. Darán razón: Pedro Egaña, 10, portería.

SE ALQUILA medio piso o completo, amueblado. Razón: Usandizaga, 29, portería.

SE ALQUILA hermoso gabinete amueblado, vistas mar y calle; se vende gas seis planchas. General Jáuregui, 14, 1.º izqda.

SE ALQUILAN 2 habitaciones, con pensión o sin ella; todas las comodidades; casa tranquila. Razón esta Administración.

SE ALQUILA 2 habitaciones con derecho a cocina amuebladas, o matrimonio sin hijos, o personas mayores. Teléfono 12882.

SE DESEA piso céntrico, cinco o seis habitaciones. Razón en esta Administración.

SE DESEAN huéspedes para pensión completa o dormir; limpieza, 125: José María Soroa, 8, primero, izquierda.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

\* \* registradas \* \*

BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	79,25	Consolidado 2 1/2 %	81 1/8
Exterior 4 %	97,75	War Loan 3 1/2 %	102 3/8
Amort. 4 % viejo	91,10	Victory Bonds 4 %	110 3/4
" 5 % 1920	111,25	Argentina 4 %	100 1/2
" 5 % 1926	100,45	ACCIONES	
" 5 % 1927 exte	101,60	Barcelona Traction	11 3/4
" 5 % 1927 con imp.	99,55	Sidra	53 1/2
" 3 % 1928	86,00	Bank of England	548 1/2
" 4 % 1928	99,55	Imperial Chemicals	53 1/2
" 4 1/2 % 1928	101,25	Shell Transport	51 1/2
" 5 % 1928	101,25	Woolworth	111 0/0
" 5 % 1929	100,40	BOLSA DE BILBAO	
Denda Ferroviaria 5 %	100,70	FONDOS PUBLICOS	
Jonos oro 6 %	24,00	Interior 4 %	80,75
VALORES ESP.		Amortizable 5 %	100,75
Céd. Banco Hipot. 4 %	96,00	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	101,5
" " 5 %	102,00	ACCIONES	
" " 5 1/2 %	105,50	Banco de Bilbao	1250,00
" " 6 %	111,00	" Vizcaya "A"	1210,00
ACCIONES		" " "B"	301,00
Banco España	604,0	" Urquijo Vascong.	101,0
" Central	89,00	Sota y Aznar	570,00
" Hisp. Americano	198,00	Naviera Mundaca	31,00
" Español Crédito	242,00	" Guipuzcoana	102,5
" Hipotecario	510,00	" Vascongada	50,00
" Esp. Rio Plata	45,00	Marítima Nervion	480,00
Duro Felguera	42,00	dem Unión	305,00
Tabacos	253,00	Euskalduna	225,00
Minas del Rí	314,0	Fer. Norte	210,00
Minas del Rí	188,50	" M. Z. A.	175,00
Fer. Norte	160,00	" Vascongados	75,0
" M. Z. A.	141,00	" Santander - Bilbao	151,00
Metro de Madrid	141,00	" La Robla	361,00
Azucarera Española	58,00	Altos Hornos 6 %	87,00
Explosivos	625,00	Basconia	975,0
Hisp. Amer. Eléct.	314,00	" Surgica Medit.	28,0
Mangemor	139,00	Hidroeléctrica Ibérica	770,00
Hidr. Española	194,00	" Española	194,00
Petróleos	152,00	Electra de Viesgo	385,00
Electra Madrid	165,00	Setolazar	60,00
Unión y Fénix	115,00	Minas del Rí	305,00
Telefónicas pref.	116,75	Explosivos	601,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Papelera	199,00
ACCIONES		Resineras	50,00
General Motors	44 1/8	Seguros Aurora	450,00
J. S. Steel	42 1/4	OBLIGACIONES	
Canadian Pacific	9 5/8	Norte 3 % 4.º	56,25
Royal Dutch	25 3/8	" Tudela 5 %	97,0
Anacanda Copper	19 0/0	Hidro. Ibérica 5 %	101,50
General Electric	31 1/2	Altos Hornos	104,00



El nuevo Lux se disuelve inmediatamente en agua fría, produciendo abundante espuma. No hay más que estrujar las prendas dentro de la jabonadura y luego aclarar bien. Lux es lo mejor para prendas delicadas.



M-LX 468-0440 S



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En España:  
3 meses, 40'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00  
En el extranjero:  
3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

## AFINIDADES

## Evocaciones de los antiguos cantos mágicos

Por ORFEO

Por todas partes oímos música flamenca. El cuplé, la canción, la saeta... Y ya no es sólo Angelillo quien atrae la atención de las gentes para quienes antes tenía algo de antipático ese lamento continuo del "jipío", son muchos y muchas los que propagan el "cante jondo" ofreciéndonos eso que pudiéramos comparar "con el perfume fragante de una rosa en la mañana temprana", porque es la misma esencia de la música. Que el canto es eso: madre de todo cuanto luego nos ha llegado. No estará revestida la canción de ese aparato de modulaciones ni de grandes conjuntos vocales sujetos a una disciplina que hace del coro una masa instrumental; no ofrecerá las sonoridades de una gran orquesta. Pero así como para buscar la esencia de la sinfonía hemos de llegar al cuarteto de cuerda, para encontrar el fundamento musical hemos de llegar al canto individual; porque, si bien antiguamente el coro, en interludio solemne, respondía a la estrofa del cantor, siempre la voz sola representaba la esencia del pensamiento y la función inicial de toda la música.

Decíamos de la música flamenca—desvirtuada hoy porque ha llegado a los escenarios de los teatros saliendo de los colmados donde una mujer, a un hombre, y una guitarra nos hablaban de mundos extraños, como a los andaluces les habla de su propia alma—, que lo ha invadido todo. Pero hemos oído a una gitana de voz esmeril que cantaba una de esas cosas con un fervor que descubría la superstición que a los antiguos les invadía en sus cultos paganos. Voz fea, dura... Pero que servía maravillosamente al fin de evocar los cantos mágicos de la antigüedad, cantos mágicos que se sucedían en generación en generación como las leyendas que han llegado a formar la historia de los pueblos.

Ya en otra ocasión exponíamos nuestras deducciones para llegar a la conclusión de que el canto flamenco tiene su origen en los hebreos, como el canto gregoriano, que tantos puntos de similitud tiene con ciertos cantos profanos. Y lo que no tiene duda es que tanto unos pueblos o unas razas como otros, han utilizado el canto para la invocación. Los mismos fines, tuvieron los mismos principios. Todas las religiones coinciden con esto: que la música, el canto, es el auxiliar poderoso para que se mantenga despierto el espíritu de religión, auxiliar en todos los tiempos utilizado desde que la humanidad sintió la necesidad de elevar su espíritu más allá de la materia.

Y puestos a tejer consideraciones y deducciones llegamos a la convergencia de hechos musicales que nos sirven para deducir, sin atenernos a fórmulas concretas, que el "cante jondo", el puro y el otro hecho con arte, viene a ser una reminiscencia de los cantos mágicos de la antigüedad, que si ha cambiado por el significado del verbo, mantiene el significado de sus modulaciones y hasta el espíritu que les animaba.

De que aquellos cantos mágicos dejaron su influencia que ha llegado hasta nosotros tenemos una prueba en esa costumbre de los creyentes católicos, muy generalizada en España: las "rogativas", procesiones "ad petendam pluviam" o "ad petendam serenitatem" con letanías y canto del salmo 146, que es como son perfectas. Estas rogativas son herencia directa de los cantos mágicos antiguos, herencia recogida no sólo por la Iglesia católica, sino por casi todos los pueblos del mundo.

Los hindúes tenían un "rag", un canto mágico legado de los antiguos con unas variaciones: que el "rag" de cada estación del año era distinto y no debía entonarse fuera de aquella estación con la cual estaba en armonía. Porque si se entonaba fuera del lugar se provocaban graves perturbaciones. A este respecto existe una leyenda según la cual, una muchacha en plena sequía, para ejercitar su garganta entonó un "rag" denominado "Maig Mullar", que correspondía a la estación de las lluvias, y aquella inocencia de la muchacha provocó la lluvia en el territorio de Bengala, salvando las cosechas y con esto al pueblo de la plaga del hambre.

En América del Norte existe una tribu a la que se llama "Zuni", que también tenía su "danza de la lluvia", una danza cantada a modo de "baillet" y que recogió el compositor americano Troyer en una "suite" muy interesante. Esa danza servía a los "zuníes" para invocar a las nubes y al dios de la lluvia.

En Méjico, en una región en que la evaporación del agua se produce con gran rapidez con la amenaza consiguiente de perderse las cosechas desde el mes de julio hasta el de octubre, existe también un canto mágico

para invocar al dios de la lluvia, canto que fué publicado hace muchos años en Nueva York por Lumholtz en su libro "Méjico desconocido". Y en todas las regiones africanas existen también los cantos mágicos para pedir lluvia con acompañamiento de tambores.

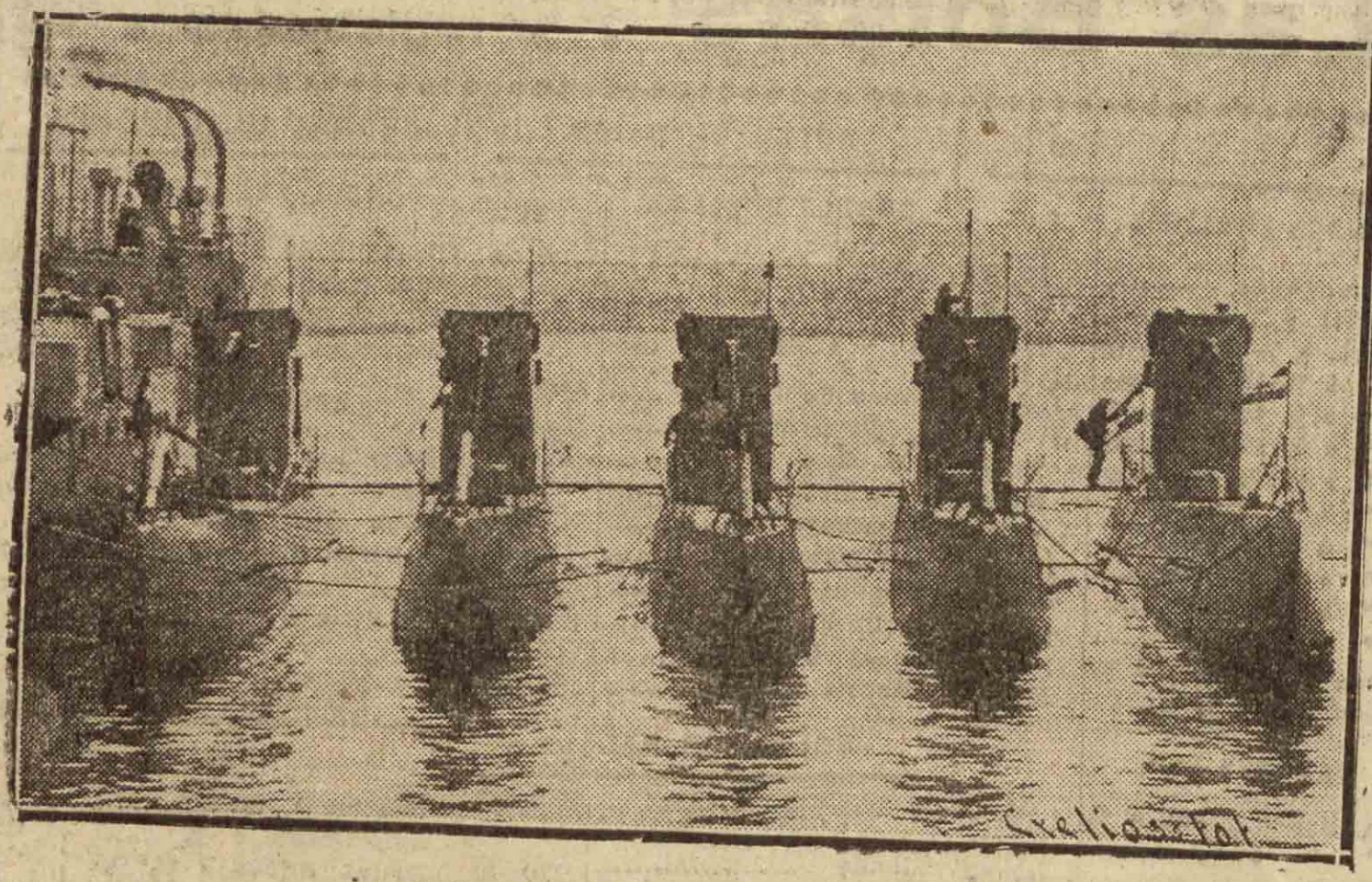
Pero así como había cantos mágicos para provocar la lluvia (rogativas "ad petendam pluviam"), había también cantos mágicos para lo contrario (rogativas "ad petendam serenitatem"). A uno de estos cantos atribuye una leyenda japonesa el origen de la música...

Un día, la diosa del Sol, Amaterasu, se ocultó en una caverna y sumió al mundo en la oscuridad. Se suplicó a la diosa que abandonara su escondite y alumbrara al mundo; pero toda súplica fué en vano, hasta que a un dios más listo que los otros se le ocurrió atar seis grandes arcos, clavavlos en el suelo y hacer vibrar suavemente las cuerdas del arpa improvisada en tanto que Uzume, con una rama de bambú en la mano, marcaba el ritmo, danzaba y cantaba.

Atraída por la melodía, Amaterasu salió de la caverna y volvió al mundo la alegría con la luz del sol. Y desde entonces, en previsión de que sucediera otra vez que Amaterasu tuviera el capricho de esconderse en una cueva, los dioses cultivan el canto, la música y la danza...

También los indios "ojibwa" y otras muchas tribus americanas y africanas, tienen sus cantos y sus danzas mágicas para contener la lluvia...

Y esos cantos flamencos, los puros y los artificiosos, acaso tengan su origen también en unos cantos mágicos fruto de la superstición, que al correr de los tiempos, solo cambiaron de verbo, pero mantienen su espíritu de invocación.



La nueva flotilla de submarinos alemanes, bautizada por Hitler con el nombre de "Weddingen", comandante que durante la Gran Guerra mandó el submarino alemán U-9, que simultáneamente hundió tres buques ingleses.

En tal día como hoy

## San Sebastián hace 30 años

5 DE OCTUBRE DE 1905. — El día fué también fresco y desapacible, aunque no tan mojado como el anterior, pues la lluvia no hizo su aparición hasta las primeras horas de la noche. La mar estuvo agitada y las embarcaciones permanecieron de arribada. Llegó la goleta francesa "Loise", que fué remolcada a la dársena, donde descargaría su cargamento de "kaolin".

En la Casa Consistorial se reunió y celebró sesión la Junta municipal de Asociados, que era un organismo inútil y constituía una rémora para la buena administración. Entre otros acuerdos que tomó fué el de aprobar la tarifa para la hinchazón de aerostatos en el recinto de la Fábrica del Gas.

Se reunió en el Ayuntamiento la Comisión de Gobierno interior, cambiando impresiones respecto a la organización de festejos con ocasión del paso del presidente Loubet por esta ciudad. Como Mr. Loubet no iba a detenerse aquí, todo se reduciría al engalanamiento de la estación y a la salida a cumplimentarle el Ayuntamiento con la Banda municipal y todo el público que quisiera unirsele.

La popular y divertida Sociedad "La Amistad Donostiarra" se estaba preparando

para que sus socios y sus amigos no se entumeciesen con el tiempo que se veía echarse encima, y estaban preparando bailes para los días festivos, y patines, esgrima y otros deportes para los días favorables.

— Tampoco estaba mal para entrar en calor! En la calle de Embeltrán fué detenido un ciudadano-corambre que se había proporcionado calefacción de alcohol.

Llegaron de Francia, en el tren tranvía del mediodía, unos cien turistas franceses. Alforzaron en el restaurant de la estación y visitaron la ciudad "tan detenidamente" que a las cuatro de la tarde regresaron a Francia. Luego, cada uno escribía un libro con lo que había visto.

Nuestro distinguido amigo el ilustrado publicista y corresponsal de "La Prensa" de Buenos Aires, don Francisco Grandmontagne, iba a contraer muy en breve matrimonio con la distinguida señorita Jerónima Echeverría. Con este motivo el señor Grandmontagne fijaría su residencia en San Sebastián.

La Comisión provincial celebró sesión ordinaria y en ella despachó asuntos de su competencia.

## DE ARTE

## Apostillas alrededor de algunas Exposiciones

Por IGNOTUS

El nombre de España, tratándose de arte, sobre todo de pintura, está bellamente aureolado. El pintor español goza de una simpatía singular, de una curiosidad, que significa aprecio, en el extranjero. Quizá se justifique esta simpatía y curiosidad que señalamos complacidos por el reflejo incommensurable, aun para espíritus apenas iniciados en la cultura, de nuestros artistas del siglo XVII, gala de las pinacotecas mundiales. Velázquez, el Greco, Ribera, Zurbarán, Murillo, son valores universales, consagrados en los museos, en los libros, en las revistas de Arte.

¿Se podrá decir que en el minuto actual España cuida de alimentar y acrecentar esa aureola estética, plena de admiración y de respeto? ¿Abundan en nuestro medio exhibiciones pictóricas, interés por las distintas ramas del Arte, ya con apoyo del Estado, ya por iniciativas individuales o de instituciones?... Ha de confesarse con tristeza negativamente. Tal vez la vida de hoy, inquieta, cuajada de interrogaciones, considere superflua la actividad artística, hasta cierto punto inútil—no estaría demás discurrir hasta dónde llega el límite de lo superfluo y de lo inútil—, puede que el denominado hombre de acción, hombre de presa, sonría ante el pintor soñador impenitente y sobre todo ante su obra. Un pedazo de lienzo que reúne colores. Pero... ¿no habrá muchos espíritus, muchos hombres ni de acción ni de presa que ansien el recreo delicioso de la contemplación y la emoción ante la obra de arte? Creemos que sí. Y enfocando el punto de un modo patriótico, con un justificado orgullo racial, será necesario declarar que redunda en beneficio de la cultura española y contribuye a crear una atmósfera de todas maneras beneficiosa para el mañana español. No faltan artistas en España, sin arriesgarse a decir que vivimos un momen-

to cumbre del arte español, si se puede pensar que el artista español se desenvuelve libre de trabas y con ardores de renacimiento. Quizás el final del siglo XIX fué lamentable, híbrido... mas... ¿qué nación se libró de esos años pobres estéticamente, vacilantes, faltos de sinceridad y sobrados de farragoso aparato? En el desierto artístico, las figuras de Rosales y Fortuny consuela, y aun en sus equivocaciones, hablan de esperanzas, hoy realidades.

Pero queremos referirnos especialmente en esta nota a la labor—tanto oficial como de las instituciones amparadas por el Estado y las firmas particulares—animadora del ambiente artístico.

La Sociedad de los Amigos del Arte ocupa el primer lugar entre esas instituciones semioficiales. Esa Sociedad, todas las primaveras ofrece una selecta exposición tradicional, además de tener sus salones a disposición de los artistas durante las temporadas de otoño e invierno. En su clásica exposición primaveral, estos últimos años han presentado la serie de lienzos seguidores de Goya, una colección de alfombras magníficas, otra de encuadernaciones primorosa, y la del año actual, de lienzos de bodegones y flores, interesantísima. Los socios, entusiastas y auténticos animadores de la cultura, se preocupan personalmente de la organización hasta en el mínimo detalle, y se publican catálogos, verdaderas monografías de cada exposición. El de los seguidores de Goya, encomendada al señor Méndez Casal, nuestro más profundo conocedor de pintura goyesca, no se ha publicado todavía, pero promete ser un acontecimiento dada la autoridad de la firma. El catálogo de encuadernaciones españolas preparado por el señor Hueso y Rollán, publicado el año corriente, es un acierto definitivo y poco más respecto al tema se puede decir: es un tomo magnífico, bellísimamente ilustrado y con datos desconocidos, reveladores de un estudio minucioso de legítimo aficionado en esa rama de arte industrial, de honda raíz gámbre hispánica.

Los salones del Círculo de Bellas Artes, los del Museo de Arte Moderno—en el que el año pasado se inauguró un magnífico salóncito para dibujos, modelo de buen gusto, de luz, de decoración—, del Ateneo, brindan también a los artistas facilidades para exponer.

Algunas firmas comerciales ayudan al desenvolvimiento del arte; así la Casa Vilches, así la Casa Ruiz Vernacci, que precisamente la pasada temporada primaveral inauguró su salón, grato y diestramente alumbrado con una sugestiva exposición del insigne maestro Solana, tan jugoso y original siempre, siguiendo con Pons Arnau, el grabador Pedro Gil Moreno de Mora, y la notable pintora Rosario de Velasco, con sus primeros ensayos a la encáustica, ricos en calidades y en sorpresas de factura que casi podrían denominarse hallazgos.

Sugestivos anuncios de exposición tenemos para la temporada próxima a inaugurarse. El pintor de la Rábida, Daniel Vázquez Díaz, lleno de inspiración, de ansia de superarse, legítimo artista con ideología de un renacentista muy de hoy, renacentista en el esfuerzo continuado, incansable cual un Vinci o un Miguel Ángel, piensa exponer coincidiendo con la Fiesta de la zaza, sus cartones de estudio para la gran obra colombina. Solo el intento de Vázquez Díaz es digno ya de todos los elogios: la realización sorprendió aun a los que conocíamos y celebrábamos al inmenso artista: ahora tendremos ocasión de saborear la gestación de tamaña empresa.

Otro pintor intenso y nuevo, devoto y consagrado a su arte, cultivador de la encáustica, presentará su obra en Madrid antes de finalizar el año: José Aguiar. Encuéntrase "panés" destinados a la decoración de unos salones en Las Palmas, un resumen de la historia de las Islas Afortunadas es lo que ha realizado José Aguiar. En los círculos artísticos ha despertado esta exposición del pintor canario un particular interés: no es el artista Aguiar un valor improvisado, logrado a fuerza de fácil reclame; es un estudioso, en continua labor, dotado de singulares dotes que ha formado escuela antes de lograr la madurez de los cincuenta años.

Ojalá la temporada próxima a abrirse nos depare satisfacción de actividad, de movimiento febril artístico. El nombre de España lo pide; y España es grande de la mano del Arte.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.